MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 1 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitor de CD/HDD de alta potência com “Memory Stick” e sintonizador com RDS

MG

Manual de Instruções

DEH-P900HDD

PORTUGUÊS

Pioneer *sound.vision.soul*

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 2 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Índice

Introdução 3
- Acerca deste produto 3
- Sobre este manual 3
- Precauções 3
- Em caso de problemas 3

Instalação 4
- Instalação com o casquilho de borracha 4
- Remover a Unidade 5
- Acerca dos parafusos de fixação do painel frontal 5
- Instalar a caixa de potência 5
- Instalar a Unidade do Controlo Remoto do Volante 6

Ligação das Unidades 7

Antes de Utilizar este Produto 9
- Principais Controlos do Equipamento 9
- Características 9
- Reiniciar o microprocessador 10
- Sobre os modos de demonstração 10
- Acerca do mostrador básico 11
- Telecomando e cuidados 11
- Utilizar o Telecomando do Volante 12
- Exibindo e definindo o relógio 12
- Remoção e colocação do painel frontal 13

Operação básica 14
- Ligar e desligar uma fonte 14
- Operação SOFT KEY 14
- Indicador Guia de Botões 15

Sintonizador 16
- Mostrador e indicadores 16
- Funcionamento básico 16
- Guardar e voltar a chamar estações transmissoras 16
- Menu função Sintonizador 17
- Guardar as emissoras mais fortes 17
- Sintonizar os sinais fortes 17

Funções RDS 17
- Mostrador e indicadores 17
- O que é o RDS? 17
- Exibir a frequência de uma estação RDS 18
- Utilizar frequência alternativa (AF) 18
- Utilizar a função de busca PI 18
- Limitar as emissoras à programação regional 18
- Receber boletins de trânsito 19
- Utilizar a função PTY 20
- Utilizar texto de rádio 21

Leitor de CD incorporado 21
- Mostrador e indicadores 21
- Funcionamento básico 21
- Alterar e listar o título 22
- Menu função no leitor de CD incorporado 23
- Leitura repetida 23
- Tocar faixas em ordem aleatória 23
- Varrer faixas de um CD 23
- Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas 23
- Pausa na leitura do CD 24
- Inserir títulos de discos 24

Leitura de MP3 24
- Mostrador e indicadores 24
- Funcionamento básico 24
- Alterar e listar o título 25
- Menu função MP3 26
- Leitura repetida 26
- Tocar faixas em ordem aleatória 26
- Pesquisar pastas e faixas 26
- Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas 27
- Pausa na reprodução de MP3 27

Gravação para o Servidor de Música 27
- Mostrador e indicadores 27
- Antes de gravar 28
- Gravar do leitor de CD incorporado 29
- Mudar informação do CD 29
- Gravar de uma fonte que não o leitor de CD incorporado 30
- Menu função de gravação 30
- Seleccionar a classe de gravação 30
- Seleccionar a qualidade de gravação 31

Leitura do Servidor de Música 31
- Mostrador e indicadores 31
- Funcionamento básico 31
- Selecção do modo da lista de leitura 32
- Utilizar o modo de lista de leitura personalizado 32
- Alterar e listar o título 33
- Menu função do servidor de música 33
- Leitura repetida 33
- Tocar faixas em ordem aleatória 34
- Pesquisar ficheiros e faixas 34
- Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas 34
- Seleccione ficheiros da lista de títulos do ficheiro da lista de leitura 34
- Pausa na reprodução do servidor de música 35
- Inserir títulos 35
- Selecção do modo da lista de leitura 35
- Transferir faixas para a "Memory Stick" 36
- Apagar faixas e informação de faixas 36

Leitor da "Memory Stick" 37
- Mostrador e indicadores 37
- Funcionamento básico 37
- Alterar e listar o título 38
- Menu função do leitor da "Memory Stick" 38
- Leitura repetida 38
- Tocar faixas em ordem aleatória 38
- Pesquisar faixas de uma "Memory Stick" 38
- Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas 39
- Pausa na reprodução da "Memory Stick" 39
- Restituir faixas ao servidor de música 39
- Apagar faixas de uma "Memory Stick" 39

Leitor de CD Múltiplo 40
- Mostrador e indicadores 40
- Leitor de CD múltiplo de 50 discos 40
- Funcionamento básico 40
- Seleccionar um disco directamente 40
- Alterar e listar o título 41
- Menu função do leitor de CD múltiplo 41
- Leitura repetida 41
- Tocar faixas em ordem aleatória 42
- Pesquisar CDs e faixas 42
- Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas 42
- Seleccionar discos de uma lista de títulos de discos 42
- Pausa na leitura do CD 43
- Inserir títulos de discos 43
- Utilizar a compressão e o reforço de baixos dinâmicos 43
- Utilizar a memória ITS 44

Sintonizador DAB 45
- Mostrador e indicadores 45
- Funcionamento básico 45
- Guardar e chamar emissoras 45
- Mudar de banda 46
- Mudar o mostrador 46
- Activar ou desactivar boletins sobre o trânsito nas estradas e boletins de transporte 46
- Função rótulo dinâmico 46
- Menu função sintonizador DAB 47
- Definir a interrupção de apoio de aviso 47
- Seleccionar emissoras de uma lista pré-definida de emissoras 47
- Seleccionar emissoras de uma lista de emissoras disponíveis 47
- Procurar a PTY disponível 47

Sintonizador TV 48
- Mostrador e indicadores 48
- Funcionamento básico 48
- Guardar e voltar a chamar estações transmissoras 48
- Mudar de banda 48
- Menu função sintonizador de TV 49
- Seleccionar canais de uma lista de canais pré-definidos 49

Ajustes de Áudio 49
- Ajustar facilmente o audio 49
- Ajustar de modo fino o audio 49
- Funções extra 49
- Chamar curvas de equalizador 50
- Menu áudio 50
- Utilizar ajuste de balanço 50
- Utilizar a loudness 50
- Utilizar o controlo de campo sonoro, oitava e BBE® sound 51
- Ajustar curvas de equalizador 51
- Ajustar o equalizador gráfico de 13 bandas 52
- Utilizar o nivelador de som automático 52
- Utilizar o selector de posição 52
- Utilizar o alinhamento temporal 52
- Utilizar saída subwoofer 53
- Utilizar o filtro de passa-alto 54
- Ajustar níveis de fonte 54
- Utilizar o auto-equalizador 54
- Ligar o atenuador digital 54
- Criar a curva do auto-equalizador 55

Definições Iniciais 56
- Menu Definições Iniciais 56
- Utilizar o modo de retrocesso 56
- Utilizar a característica de demonstração 57
- Ligar a definição auxiliar 57
- Alterar as definições emudecimento/ atenuação do telefone 57
- Formatação da "Memory Stick" 57
- Definir o passo de sintonização FM 58
- Definir o tom de aviso 58
- Ajustar a função prioridade DAB 58
- Activação do modo busca PI automática 58

Outras Funções 59
- Volume atenuante 59
- Alterar a forma do mostrador 59
- Ajustar a claridade 59
- Alterar a definição de escurecimento 59
- Seleccionar o padrão de fundo 59
- Definir o mostrador de entretenimento 59
- Utilização da fonte AUX 60
- Utilizar o emudecimento/atenuação do telefone 60

Informação Adicional 61
- Leitor de CD e Cuidados 61
- Ficheiros MP3 62
- Leitor e cuidados da "Memory Stick" 63
- Perceber as mensagens de erro da auto-equalização 63
- Perceber as mensagens de erro do leitor de CD incorporado 63
- Perceber as mensagens de erro do servidor de música 64
- Perceber as mensagens de erro do servidor de música aquando da gravação 64
- Perceber as mensagens de erro do leitor de "Memory Stick" 65
- Termos 66
- Especificações 67

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 3 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Acerca deste produto

Este produto cumpre com as Directivas EMC (89/336/UE, 92/31/UE) e a Directiva de Marcação CE (93/68/UE).

As frequências de sintonia deste produto correspondem às atribuídas à Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS só funciona em áreas com emissoras FM que transmitam sinais RDS.

Produtos com funções de controlo de voz

A "Memory Stick" deste produto e o servidor de música não possuem funções de controlo de voz. As faixas gravadas no servidor de música não podem ser chamadas através do reconhecimento de voz.

Sobre este manual

Esta unidade possui diversas funções sofisticadas que garantem uma recepção e operação superiores. Estas funções foram concebidas para facilitar o mais possível a sua utilização, mas muitas delas não se explicam por si só. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a tirar o máximo partido do seu potencial e a maximizar o prazer de audição.

Recomendamos-lhe que se familiarize com as funções e respectivo funcionamento através da leitura do manual, antes de utilizar este produto. É particularmente importante que leia e respeite as "Precauções" nesta página e nas outras secções.

Este manual explica a operação da unidade principal. Pode efectuar as mesmas operações com o controlo remoto do volante.

Precauções

- Uma etiqueta "CLASS 1 LASER PRODUCT" está afixada no fundo do leitor de CD.

- O CarStereo-Pass Pioneer só se destina à Alemanha.
- Guarde este manual em lugar acessível e utilize-o como referência para esclarecer aspectos sobre o funcionamento e precauções.
- Mantenha sempre um volume sonoro suficientemente baixo que permita a audição do som exterior.
- Proteja o produto da humidade.
- Se a bateria for desligada, o conteúdo da memória é apagado, devendo ser novamente programado.

VIOLAÇÃO DE COPYRIGHT [Para o modelo do R.U.]

A gravação e a reprodução do material protegido por copyright pode exigir autorização. Consulte a Lei de Concepção de Copyright e de Patente de 1988.

Em caso de problemas

Se o produto não funcionar devidamente, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais perto de si.

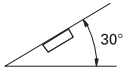
- Sempre que este produto necessitar de assistência técnica ou reparação, pode perder os dados que tinha gravado. Devido às especificações deste produto, o conteúdo dos dados gravados não pode ser restituído. Esteja atento e preparado para este problema.
- Do mesmo modo, não haverá qualquer indemnização por perdas e danos de dados gravados resultantes de problemas ou defeitos deste produto. (Presentemente, não existe correspondência para a protecção ou reparação de dados musicais.)
- Este produto não se encontra preparado para a instalação de um disco rígido adicional ou para a substituição do disco rígido por parte do consumidor.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 4 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

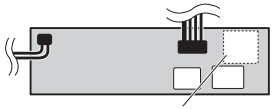
Instalação

Observação:

- Antes da instalação final da unidade, ligue provisoriamente os fios, assegurando-se de que tudo está ligado devidamente e de que a unidade e o sistema funcionam como deve ser.
- Utilize apenas as partes fornecidas com a unidade para garantir uma instalação apropriada. A utilização de partes não autorizadas pode provocar um funcionamento defeituoso.
- Consulte o seu distribuidor mais próximo se a instalação exigir que se façam furos ou outras modificações no veículo.
- Instale a unidade de modo que não incomode o condutor nem possa ferir o passageiro no caso de uma paragem súbita, tal como numa paragem de emergência.
- O laser semicondutor ficará danificado em caso de sobreaquecimento; por isso, não instale a unidade num local muito quente — por exemplo perto da saída do aquecimento.
- Se o ângulo de instalação exceder 30° da horizontal, a unidade poderá não funcionar a 100%.

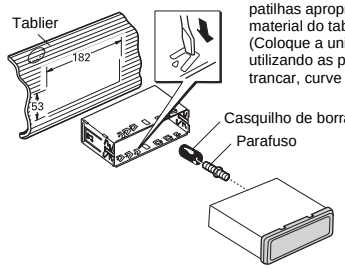


- Esta unidade e a antena GPS da unidade de navegação devem ser montadas o mais afastadas possível. Se estiverem muito próximas, esta unidade e a unidade de navegação podem não funcionar correctamente.
- Não instale esta unidade perto das portas onde a água da chuva pode molhar a unidade.
- Como a caixa de potência pode aquecer, nunca deve ser instalada nos locais que se seguem:
  – onde pode entrar em contacto com os fios eléctricos e o equipamento do carro
  – onde pode entrar facilmente em contacto com os passageiros
- Esta unidade tem de ser instalada após retirar a tomada do microfone de auto-equalização da caixa da consola, a fim de poder ligar ou desligar o microfone mesmo depois da unidade ter sido instalada.
- Os fios não podem cobrir a área indicada na figura. Isto acontece para que os amplificadores possam transmitir livremente.



Não feche esta área.

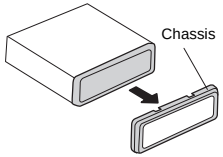
Instalação com o casquilho de borracha



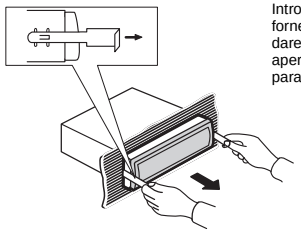
Suporte
Depois de inserir o suporte no tablier, seleccione as patilhas apropriadas consoante a espessura do material do tablier e curve-as.
(Coloque a unidade com a maior firmeza possível utilizando as patilhas superiores e inferiores. Para trancar, curve as patilhas a 90 graus.)

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 5 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Remover a Unidade



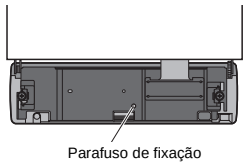
Para remover o chassis, puxe-o para si. (Para recolocar o chassis, vire para baixo o lado com a ranhura e coloque-o.)



Introduza na unidade as chaves de extracção fornecidas, tal como indicado na figura, até darem um estalo. Mantenha as chaves apertadas contra os lados da unidade e puxe-a para fora.

Acerca dos parafusos de fixação do painel frontal

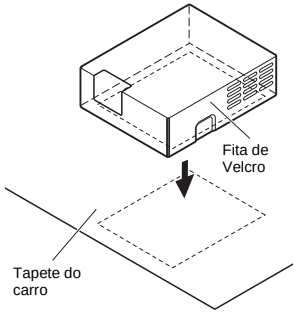
Se não utilizar a Função Destacar e Substituir o Painel de Função, utilize os parafusos de fixação fornecidos e fixe o painel frontal a esta unidade.



Instalar a caixa de potência

A caixa de potência tem fita de velcro na parte inferior para aderir ao tapete do carro.

- Limpe cuidadosamente a superfície antes de lhe fixar a fita Velcro.



MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 6 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Instalar a Unidade do Controlo Remoto do Volante

⚠ ADVERTÊNCIA

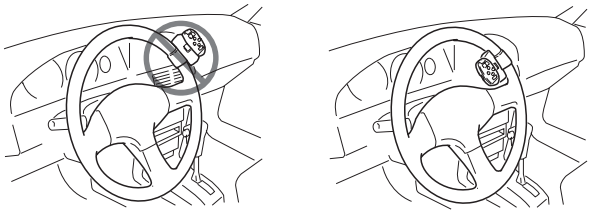
- Evite instalar esta unidade num local onde o funcionamento de instrumentos de segurança, tais como, os airbags, seja impedido por esta unidade. De outro modo, existe o perigo de um acidente fatal.
- Evite instalar esta unidade num sítio onde poderia estorvar a operação do volante e da alavanca da embraiagem. De outro modo, isto poderia ser causa de um acidente de viação.

⚠ PRECAUÇÃO

- A instalação desta unidade requer habilidade e experiência especializada. A instalação desta unidade tem de ser confiada ao revendedor ao qual comprou esta unidade.
- Instale esta unidade usando apenas as peças fornecidas com a mesma. Se se utilizarem outras peças, esta unidade pode ser danificada ou poderia ficar desmontada, o que poderia causar acidentes ou problemas.
- Instale esta unidade como é recomendado pelo manual. De outro modo, poderá causar acidentes.
- Não instale esta unidade perto das portas onde a água da chuva pode molhar a unidade. A entrada de água na unidade pode provocar fumo ou um incêndio.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Fixe a unidade ao volante com o cinto apertado à mesma. Se a unidade ficar desapertada, poderá perturbar a estabilidade de condução, o que poderia causar um acidente de viação.
- Não aperte a unidade à circunferência exterior do volante. De outro modo, pode perturbar a estabilidade da condução e causar acidentes de viação. Aperte sempre a unidade à circunferência interior do volante como indicado.



Observação:

- Não instale a unidade num local onde possa obstruir o campo de visão do condutor.
- Porque a apresentação do interior do carro difere dependendo do tipo do veículo, o local para a instalação ideal da unidade também difere. Ao instalar a unidade, seleccione um sítio que assegure a melhor transmissão de sinais da mesma para o estéreo do carro.

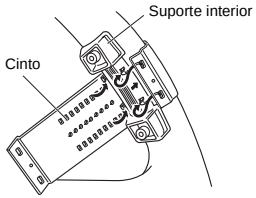
Instalar a Unidade num carro com o volante à esquerda

Observação:

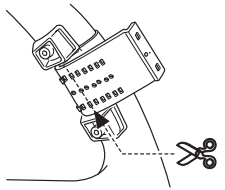
- Quando a unidade está instalada num carro com o volante à direita, as posições horizontais são invertidas.

1. **Fixe o suporte interior à circunferência interior do volante com o cinto.**

   Fixe o suporte interior ao volante de modo a que os lados marcados com uma seta estejam virados para o condutor, como indicado nesta figura.

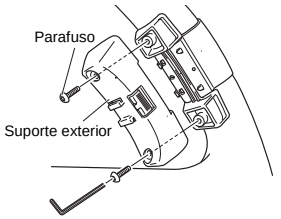


2. **Corte o pedaço extra do cinto no centro do suporte interior.**



3. **Instale o suporte exterior no suporte interior e aperte com os parafusos.**

   Aperte os parafusos com a chave hexagonal fornecida.



4. **Instale o controlo remoto da unidade no suporte.**

   Quando remover o controlo remoto da unidade do suporte, mova a secção de desprendimento corrugada para o volante e desloque o controlo remoto da unidade para si.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 7 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Ligação das Unidades

Observação:

- Esta unidade destina-se a veículos com uma bateria de 12 volt e ligação à terra negativa. Antes da sua instalação num veículo de turismo, camião ou autocarro, verifique a voltagem da bateria.
- Para evitar curtos-circuitos no sistema eléctrico, certifique-se de que o fio da bateria ⊖ está desligado antes de iniciar a instalação.
- Consulte o manual de instruções para pormenores sobre a ligação do amplificador de corrente e de outras unidades e faça as ligações correctamente.
- Fixe todos os fios com abraçadeiras de cabos ou fita adesiva. Para proteger os fios, envolva-os com fita adesiva nos pontos em que estão em contacto com partes metálicas.
- Coloque e fixe todos os fios de tal modo que não possam tocar partes em movimento, tais como, as mudanças, o travão de mão e as calhas dos assentos. Não coloque os fios em pontos que aqueçam, tais como, perto da boca do aquecimento. Se o isolamento dos fios se derreter ou rasgar, há o perigo dos mesmos provocarem um curto-circuito com o chassis do veículo.
- Não passe o fio amarelo por um furo para o compartimento do motor para ligar a bateria. Desta maneira danificará o isolamento do fio e provocará um curto-circuito muito perigoso.
- Não encurte os fios. Se o fizer, o circuito de protecção poderá não funcionar em caso de necessidade.
- Nunca abasteça outro equipamento com corrente cortando o isolamento do fio de alimentação da unidade e fazendo uma derivação no mesmo. A capacidade de corrente do fio ficaria ultrapassada, provocando sobreaquecimento.
- Ao substituir um fusível, tenha cuidado de só utilizar um fusível do tipo prescrito para esta unidade.
- Visto que se utilizou um circuito BPTL único, nunca instale os fios de tal forma a que os fios da coluna estejam ligados directamente à terra ou que os fios esquerdo e direito ⊖ da coluna sejam comuns.
- Se o pino RCA da unidade não for utilizado, não remova a cobertura da extremidade do adaptador.
- As colunas ligadas a esta unidade têm de ser do tipo de alta potência com uma capacidade mínima de 50 W e uma impedância de 4 a 8 ohms. Ligar as colunas com valores de saída e/ou impedância diferentes dos que foram indicados neste manual, pode fazer com que as mesmas se incendeiem, deitem fumo ou fiquem danificadas.
- Quando a fonte deste produto está activada (ON), um sinal de controlo passa pelo fio azul/branco. Ligue ao telecomando do sistema do amplificador de corrente externo ou ao terminal de controlo de relé da antena automática do carro (máx. 300 mA 12 V CC). Se o carro dispõe de uma antena de vidro, ligue ao terminal reforçado da fonte de potência da antena.
- Quando um amplificador de corrente externo estiver a ser utilizado com este sistema, assegure-se de ligar o fio azul/branco ao terminal do amplificador de corrente. Do mesmo modo, não ligue o fio azul/branco ao terminal da potência da antena do carro. Essa ligação pode provocar um consumo excessivo da corrente e um funcionamento defeituoso.
- Para evitar curtos-circuitos, cubra o fio desligado com fita adesiva isoladora. Especialmente, isole os fios não utilizados da coluna. Existe a possibilidade de curto-circuito caso os fios não estejam isolados.
- Para evitar uma ligação incorrecta, o lado de entrada do cabo IP-BUS é azul, e o lado de saída é preto. Ligue correctamente os cabos da mesma cor.
- Se esta unidade for instalada num veículo que não tem uma posição ACC (acessório) na chave de ignição, o fio vermelho da unidade tem de ser ligado a um terminal acoplado às operações ON/OFF da chave de ignição. Caso contrário, a bateria do veículo poderá ficar descarregada se abandonar a viatura durante várias horas.

Posição ACC

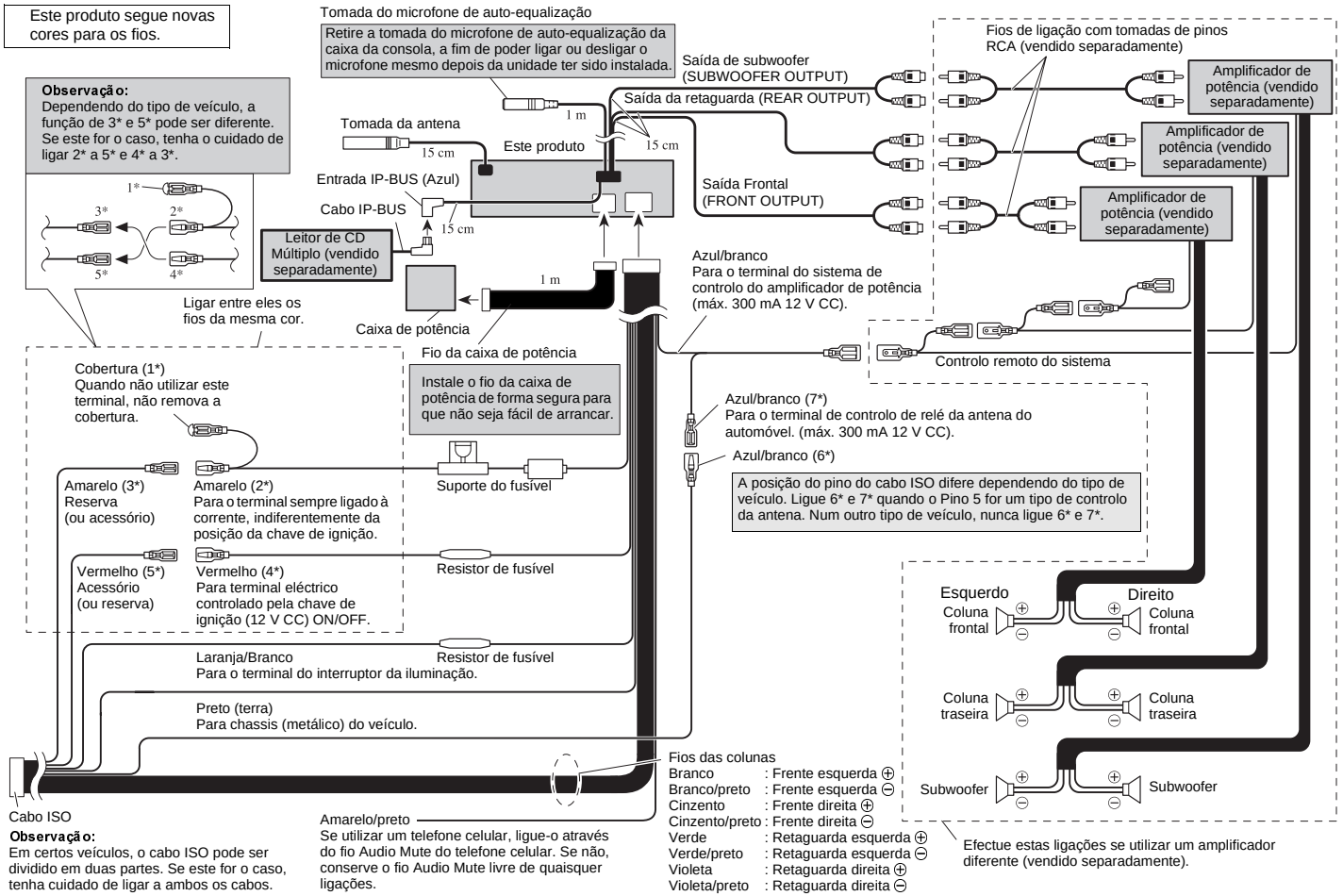
Sem posição ACC

- O fio preto é a terra. Ligue este fio à terra separadamente da terra de produtos de corrente elevada, tais como, amplificadores de potência.
  Se ligar os produtos à terra juntos e a terra se desligar, correrá o risco de danificar os mesmos ou de provocar um incêndio.

- Os fios deste produto e os de outros produtos podem ser de cores diferentes, mesmo se tiverem a mesma função. Ao ligar este produto a outro, consulte os Manuais de instalação de ambos e ligue os fios com a mesma função.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 8 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

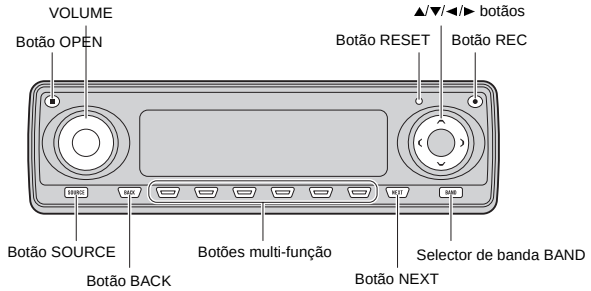
Ligação das Unidades


Este produto segue novas cores para os fios.
Tomada do microfone de auto-equalização
Retire a tomada do microfone de auto-equalização da caixa da consola, a fim de poder ligar ou desligar o microfone mesmo depois da unidade ter sido instalada.
Observação:
Dependendo do tipo de veículo, a função de 3* e 5* pode ser diferente. Se este for o caso, tenha o cuidado de ligar 2* a 5* e 4* a 3*.
1*
2*
3*
4*
5*
Ligar entre eles os fios da mesma cor.
Tomada da antena
15 cm
Este produto
1 m
15 cm
Entrada IP-BUS (Azul)
Cabo IP-BUS
15 cm
Leitor de CD Múltiplo (vendido separadamente)
1 m
Caixa de potência
Saída de subwoofer (SUBWOOFER OUTPUT)
Saída da retaguarda (REAR OUTPUT)
Saída Frontal (FRONT OUTPUT)
Fios de ligação com tomadas de pinos RCA (vendido separadamente)
Amplificador de potência (vendido separadamente)
Amplificador de potência (vendido separadamente)
Amplificador de potência (vendido separadamente)
Azul/branco
Para o terminal do sistema de controlo do amplificador de potência (máx. 300 mA 12 V CC).
Controlo remoto do sistema
Fio da caixa de potência
Instale o fio da caixa de potência de forma segura para que não seja fácil de arrancar.
Azul/branco (7*)
Para o terminal de controlo de relé da antena do automóvel. (máx. 300 mA 12 V CC).
Azul/branco (6*)
A posição do pino do cabo ISO difere dependendo do tipo de veículo. Ligue 6* e 7* quando o Pino 5 for um tipo de controlo da antena. Num outro tipo de veículo, nunca ligue 6* e 7*.
Cobertura (1*)
Quando não utilizar este terminal, não remova a cobertura.
Amarelo (3*)
Reserva
(ou acessório)
Amarelo (2*)
Para o terminal sempre ligado à corrente, indiferentemente da posição da chave de ignição.
Suporte do fusível
Vermelho (5*)
Acessório
(ou reserva)
Vermelho (4*)
Para terminal eléctrico controlado pela chave de ignição (12 V CC) ON/OFF.
Resistor de fusível
Laranja/Branco
Para o terminal do interruptor da iluminação.
Resistor de fusível
Preto (terra)
Para chassis (metálico) do veículo.
Esquerdo
Direito
Coluna frontal
Coluna frontal
Coluna traseira
Coluna traseira
Subwoofer
Subwoofer
Fios das colunas
Branco : Frente esquerda ⊕
Branco/preto : Frente esquerda ⊖
Cinzento : Frente direita ⊕
Cinzento/preto : Frente direita ⊖
Verde : Retaguarda esquerda ⊕
Verde/preto : Retaguarda esquerda ⊖
Violeta : Retaguarda direita ⊕
Violeta/preto : Retaguarda direita ⊖
Efectue estas ligações se utilizar um amplificador diferente (vendido separadamente).
Cabo ISO
Observação:
Em certos veículos, o cabo ISO pode ser dividido em duas partes. Se este for o caso, tenha cuidado de ligar a ambos os cabos.
Amarelo/preto
Se utilizar um telefone celular, ligue-o através do fio Audio Mute do telefone celular. Se não, conserve o fio Audio Mute livre de quaisquer ligações.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 9 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

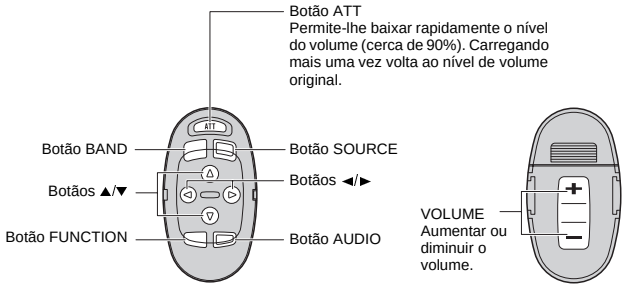
Principais Controlos do Equipamento

Unidade principal



Controlo remoto no volante

É fornecido um controlo remoto do volante que permite a operação remota da unidade principal. A operação é igual à dos botões da unidade principal.


Botão ATT
Permite-lhe baixar rapidamente o nível do volume (cerca de 90%). Carregando mais uma vez volta ao nível de volume original.
Botão BAND
Botão SOURCE
Botões ▲/▼
Botões ◄/►
Botão FUNCTION
Botão AUDIO
VOLUME
Aumentar ou diminuir o volume.

Características

Servidor de música

Pode gravar música a partir do leitor de CD incorporado ou outros aparelhos audio e reproduzi-la no servidor de música. Pode igualmente organizar e editar faixas favoritas, etc.

Função automática de recuperação do título através de Gracenote CDDB (apenas para codificação)

Quando a música é gravada no servidor de música a partir do leitor de CD incorporado a informação como o nome do cantor ou o nome da faixa é recuperada através da base de dados Gracenote CDDB e depois visualizada. (Veja a página 33.)

Função indicação temporal

Quando gravar uma música no servidor de música, é possível acrescentar automaticamente a data de gravação aos dados da faixa usando o relógio ou o calendário deste produto. (Antes de usar este produto, configure a hora e a data.) (Veja a página 12.)

Leitor da "Memory Stick"

A "MagicGate Memory Stick" pode ser lido. As faixas gravadas no servidor de música podem igualmente ser transferidas para um "MagicGate Memory Stick" e gravadas (inserir/retirar). (Veja a página 66.)

Leitura do CD

É possível reproduzir música gravada nos formatos CD/CD-R/CD-RW.

Leitura do ficheiro em MP3

É possível reproduzir ficheiros em MP3 gravados em discos CD-ROM/CD-R/CD-RW (se as gravações cumprirem com os padrões ISO9660 de nível 1 e 2).

A correspondência para o formato de extensão é feita com as seguintes condições.

Joliet: Correspondência ao formato 8.3 apenas.

Romeo: Correspondência aos nomes de pastas até 64 caracteres e nomes de ficheiros até 63 caracteres (incluindo a extensão).

(Veja a página 66.)

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 10 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Funções DSP

A sensação de ir realmente ao encontro da musica audio é recreada através de funções como o “Auto-equalizador”, que mede as características audio da cabine do passageiro e faz automaticamente a compensação para uma óptima qualidade sonora, e a “Função de Alinhamento Temporal”, que permite uma posição clara da imagem de som.

Quando gravar, tenha em atenção os pontos seguintes:

- Teste gravações de gravações que não possam ser refeitas.
- Declinamos qualquer responsabilidade sobre a não gravação ou perda de dados causada por falha, manuseamento indevido ou mau funcionamento deste produto.
- O uso de gravações para fins que não o divertimento pessoal, etc. não é permitido caso infrinja o copyright ou os direitos dos requerentes de copyright sem consentimento prévio dos mesmos.

Observação:

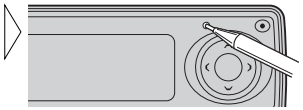
- “MagicGate”, “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick” (cartão de memória) e respectivos logotipos são marcas registadas da Sony Corp.
- Windows é uma marca comercial e registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América, na América do Norte e em outros países.

Reiniciar o microprocessador

Deve reiniciar o microprocessador quando se verificarem as seguintes condições:

- Quando se usa esta unidade pela primeira vez depois da sua instalação.
- Quando o aparelho não funciona devidamente.
- Quando mensagens estranhas (incorrectas) aparecem no mostrador.

- **Para reiniciar o microprocessador, carregue no botão RESET na unidade principal com a ponta de uma caneta ou de outro instrumento pontiagudo.**



Precauções:

- Após reajustar, configure a hora e a data (veja a página 12). Se a hora e a data não forem ajustadas correctamente, o servidor de música e a “Memory Stick” não podem funcionar como deveriam.

Observação:

- O conteúdo gravado do servidor de música apaga-se quando o botão RESET for pressionado.

Sobre os modos de demonstração

Este produto tem dois modos de demonstração. Um é o modo reverso e o outro é o modo de demonstração de característica.

Modo reverse

Se não efectuar uma operação dentro de 30 segundos, as indicações no écran começam a retroceder, e depois continuam a retroceder a cada 10 segundos. Se carregar no botão 5 quando a corrente deste produto está desligada, enquanto a chave de ignição está em ACC ou ON, o modo reverso é cancelado. Pressione novamente o botão 5 para iniciar o modo reverso.

Característica de Demonstração

A característica de demonstração começa automaticamente quando a corrente deste produto for desligada enquanto a chave da ignição está em ACC ou ON. Carregando no botão 6 durante a operação de demonstração de característica cancela o modo de demonstração de característica. Carregue outra vez no botão 6 para iniciar o modo de demonstração. Lembre-se de que, se a característica de demonstração continuar ligada quando o motor do carro está desligado, poderá descarregar a bateria.

Observação:

- O fio vermelho (ACC) deste produto deverá ser ligado a um terminal acoplado com operações de activação/desactivação da ignição. Se não o fizer, a bateria do carro pode ficar descarregada.
- Quando a fonte está desligada, pode verificar a localização do “5” e “6”, ligando a característica de demonstração.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 11 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Acerca do mostrador básico

Este produto está equipado com duas formas de exibição básica. Pode seleccionar o mostrador desejado.

FORM 1

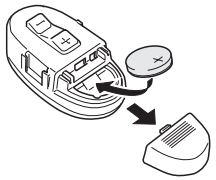
FORM 2

Observação:
- Para pormenores, consulte o capítulo “Alterar a forma do mostrador” na página 59.

Telecomando e cuidados

Instalar a bateria de lítio

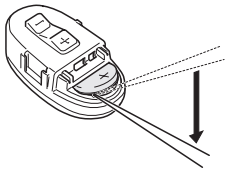
- **Remova a cobertura na parte de trás do controlo remoto do volante e insira a bateria com o pólo (+) e o pólo (–) virados na direcção correcta.**



Substituir a bateria de lítio

- **Remover a bateria de lítio.**

Precauções:
- Substitua a bateria por uma bateria de lítio CR2032.
- Substitua a bateria na unidade usando um instrumento cónico não metálico.



⚠ ADVERTÊNCIA:
- Conserve a bateria de lítio fora do alcance das crianças. No caso da ingestão da bateria, consulte imediatamente um médico.

⚠ PRECAUÇÃO:
- Não recarregue, desmonte, aqueça ou deite a bateria num fogo.
- Use apenas a bateria de lítio CR2032 (3 V). Nunca utilize outros tipos de bateria com esta unidade.
- Não pegue na bateria com ferramentas de metal.
- Não guarde a bateria de lítio com materiais metálicos.
- Ao desfazer-se das baterias gastas, é favor obedecer às disposições governamentais ou aos regulamentos ambientais das instituições públicas, em vigor no seu país/região.
- Verifique sempre cuidadosamente se coloca a bateria com os seus pólos (+) e (–) virados para as direcções apropriadas.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 12 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Utilizar o Telecomando do Volante

Precauções:
- Não utilize esta unidade enquanto conduz, pois pode causar um acidente de viação.
- Se tiver inevitavelmente que utilizar esta unidade enquanto conduz , preste atenção à estrada para evitar o risco de se envolver num acidente.
- Se qualquer um dos seguintes problemas ocorrer, pare imediatamente de utilizar a unidade e consulte o revendedor onde comprou o produto:
  – a unidade emite fumo.
  – a unidade emite um cheiro anormal.
  – um objecto estranho entrou na unidade.
  – foi entornado líquido sobre ou para a unidade.

  Continuar a utilizar esta unidade sem rectificar o problema pode danificá-la gravemente resultando num sério acidente ou incêndio.
- Não deixe esta unidade livre (desapertada) dentro do carro. Quando o veículo pára ou vira numa curva, a unidade pode cair ao chão. Se esta unidade rolar para debaixo do pedal do travão, pode impedir o condutor de travar devidamente, causando problemas graves. Verifique se a unidade está fixada ao volante.
- Não desmonte ou modifique a unidade, pois poderá causar falhas. Fazendo isso pode causar uma falha.
- Quando o VOLUME se estende para fora, o controlo remoto pode não funcionar correctamente.

Botão FUNCTION e botão AUDIO

A operação do botão FUNCTION e do botão AUDIO no controlo remoto é diferente da operação do botão FUNC e do botão AUDIO na unidade base. Quando estiver a operar a unidade base, utilize o botão FUNC e o botão AUDIO para seleccionar o menu adequado, e depois utilize os botões multi-função para seleccionar o modo. No entanto, quando estiver a operar o controlo remoto, alterne ao longo dos modos, como descrito abaixo, para seleccionar o modo.

Botão de operação FUNCTION

- **Pressionar FUNCTION para seleccionar o modo desejado (p.expl., leitor de CD incorporado).**

Pressione FUNCTION repetidamente para alternar entre os seguintes modos:

RPT ➞ RDM ➞ SCAN ➞ T. LIST ➞ PAUSE ➞ TTLin

Observação:
- Consultar “Menu função no leitor de CD incorporado” na página 23.

Botão de operação AUDIO

- **Pressionar AUDIO para seleccionar o modo desejado.**

Pressionar AUDIO repetidamente para alternar entre os seguintes modos:

F/B ➞ LOUD ➞ SFC ➞ EQ1 ➞ EQ2 ➞ ASL ➞ POSI ➞ T.AL1 ➞ T.AL2 ➞ SW1 ➞ SW2 ➞ HPF F ➞ HPF R ➞ SLA ➞ A.EQ ➞ D.ATT

Observação:
- Consultar “Menu áudio” na página 50.

Exibindo e definindo o relógio

Pode ligar ou desligar a exibição da hora e definir a hora.

Ligar ou desligar o mostrador de relógio

1. **Pressionar NEXT para exibir “CLK”.**

   Pressionar NEXT até aparecer “CLK”.
2. **Pressionar CLK e a seguir pressionar ON/OFF para ligar a exibição da hora.**

   A luz acende-se. Quando a exibição da hora é ligada, “TIME”, “DATE” e “JUST” aparecem simultaneamente.
   - Pressionar ON/OFF novamente para desligar a exibição da hora.
   - Se pressionar BAND e sair do modo de calendário e hora, aparecerá a exibição da hora em vez do nome da fonte.

Exibição da hora

Observação:
- Se não executar a função dentro de 60 segundos, o mostrador volta automaticamente.

Exibição de relógio desligado

Quando o mostrador de relógio é ligado, aparece o mostrador de calendário com o mostrador da hora, quando as fontes e a característica de demonstração estão desligadas.

Definir a data

O mostrador de calendário, ajustado deste modo, só aparece quando as fontes e a característica de demonstração estão desligadas.

1. **Pressionar NEXT para exibir “CLK”.**

   Pressionar NEXT até aparecer “CLK”.
2. **Pressionar CLK e a seguir pressionar DATE para definir a data.**
3. **Pressionar ◄ ou ► para alternar entre dia, mês e ano.**
4. **Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar o nível.**

   Pressionando ▲ avança o dia, mês e ano.

   Pressionando ▼ retrocede o dia, mês ou ano.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 13 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Acertar a hora

1. Pressionar NEXT para exibir “CLK”.
   Pressionar NEXT até aparecer “CLK”.
2. Pressionar CLK e a seguir pressionar TIME para definir a hora.
3. Pressionar ◄ ou ► para alternar entre hora e minuto.
4. Pressione ▲ ou ▼ para ajustar a hora.
   Pressionando ▲ avança a hora ou minuto.
   Pressionando ▼ retrocede a hora ou minuto.

Adaptar a hora a um sinal horário

1. Pressionar NEXT para exibir “CLK”.
   Pressionar NEXT até aparecer “CLK”.
2. Pressionar CLK e a seguir pressionar JUST para ajustar a hora a um sinal horário.
   Se o minuto é “00” – “29”, os minutos são arredondados para baixo.
   (p.expl., “10:18” torna-se “10:00”.)
   Se o minuto é “30” – “59”, os minutos são arredondados para cima.
   (p.expl., “10:36” torna-se “11:00”.)

Observação:
- Durante o acerto da data, “JUST” não é exibido.

Remoção e colocação do painel frontal

⚠ ADVERTÊNCIA:
- Não utilize com o painel frontal esquerdo aberto. Se o painel frontal for deixado aberto, poderá resultar em ferimento, no caso de um acidente.
- Não guie com o painel frontal retirado. Se o painel frontal for retirado, poderá resultar em ferimento, no caso de um acidente.

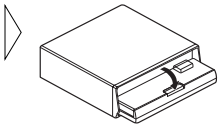
Protecção Anti-roubo

O painel frontal da unidade principal é removível para desencorajar o roubo.

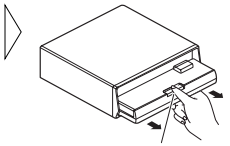
Precauções:
- Ao remover ou colocar o painel frontal, nunca force nem aperte demasiado o mostrador.
- Evite submeter o painel frontal a choques excessivos.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.

Remoção da protecção frontal

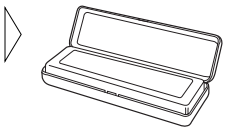
1. Pressione OPEN para abrir o painel frontal.



2. Desloque o painel frontal para si e remova-o.
   Tenha cuidado para não o apertar demasiado ou deixar cair.
   - Nunca retire o painel frontal enquanto a lâmpada de acesso se encontra acesa, uma vez que os dados podem ser destruídos. (Veja a página 43.)

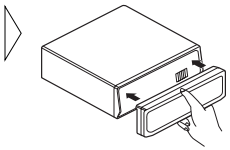


3. Feche a cobertura interior.
4. Utilize a bolsa protectora fornecida com o equipamento para guardar/transportar o painel frontal após a sua remoção.



Substituição do painel frontal

1. Certifique-se de que a cobertura interior está fechada.
2. Recoloque o painel frontal fixando-o no seu lugar.



Sinal de aviso

Se o painel frontal não se soltar dentro de cinco segundos depois da ignição ter sido desligada, o tom de aviso soará para lhe lembrar para retirar o painel frontal.

Observação:
- Pode cancelar a função do sinal de aviso. (Consulte a página 58.)

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 14 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Ligar e desligar uma fonte

Pode seleccionar a fonte que quer ouvir. Para alternar para um leitor de CD incorporado, insira um CD neste produto. (Veja a página 21.) Para alternar para um leitor de “Memory Stick”, insira uma “Memory Stick” neste produto. (Veja a página 37.)

1. **Pressionar SOURCE para seleccionar a fonte desejada (p.expl., sintonizador).**

   Pressionar SOURCE repetidamente para alternar entre as seguintes fontes:

   Leitor de CD incorporado (MP3) → Sintonizador de TV → Sintonizador → Sintonizador DAB → Servidor de música → Leitor da “Memory Stick” → Leitor de CD múltiplo → Unidade externa 1 → Unidade externa 2 → AUX

2. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.

3. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**

4. **Pressionar e manter pressionado SOURCE para desligar a fonte.**

Observação:
- A unidade externa refere-se a um produto Pioneer (como um que existirá no futuro) que, apesar de incompatível como fonte, permite o controlo de funções básicas por este produto. Podem ser controladas por este produto, duas unidades externas, apesar de “External” ser exibida quer tenha seleccionado a unidade externa 1 ou 2. Quando estiverem ligadas duas unidades externas, a sua alocação para unidade externa 1 ou unidade externa 2 é automaticamente determinada por este produto.
- Nos seguintes casos, a fonte do som não mudará:
  * Quando um produto correspondente a cada fonte não estiver ligado a esta unidade.
  * Não se colocou nenhum disco nesta unidade.
  * Não se colocou nenhuma “Memory Stick” neste produto.
  * Não se colocou nenhum magazine no leitor de CD múltiplo.
  * AUX (definição auxiliar) é desligada. (Consulte a página 57.)
- Quando o fio azul/branco deste aparelho se encontra ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do carro, esta estende-se, ao activar-se a fonte deste produto. Para recolher a antena, desligue a fonte.

Operação SOFT KEY

Operação SOFT KEY significa que a função de um botão muda como indicado no mostrador.

Os botões de multi-função conferem a função SOFT KEY; as funções executadas pelos botões mudam de acordo com a função ou a definição que foi seleccionada.

As explicações dadas neste manual são baseadas no mostrador FORM 1. Se seleccionou FORM 2, as funções de alguns dos botões multi-funções podem ser diferentes dos indicados no manual.

Importante

Neste manual, para operações que utilizem os botões multi-funções, a função exibida é utilizada como o nome do botão função.

Ligar a função dos botões multi-funções

O indicador “►” mostra que os botões multi-funções têm funções diferentes das que são actualmente exibidas. Quando este indicador estiver visível, pressione NEXT para alternar entre as funções dos botões multi-funções.

- **Pressione NEXT para exibir as funções desejadas (p.expl. leitor de CD incorporado).**

  Pressionar repetidamente NEXT para alternar entre as seguintes funções:

Observação:
- O número de funções ou mostradores percorridos será diferente, de acordo com a fonte ou o menu seleccionado.
- Quando não fôr indicada qualquer função para um botão, é porque esse botão não está actualmente activo.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 15 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Operação básica

Exemplo de operação de botão multi-função

Aqui a função “random play” do leitor de CD incorporado é utilizada como um exemplo para ilustrar a operação dos botões multi-funções.

1. **Pressionar NEXT para exibir “FUNC”.**

   Pressionar repetidamente NEXT até aparecer “FUNC”.

2. **Pressionar FUNC para entrar no menu função.**

   Com a mudança para o menu função, as funções dos botões multi-funções também mudam simultaneamente.

3. **Pressionar RDM para seleccionar o modo aleatório.**

4. **Pressionar RDM para ligar a leitura aleatória.**

A luz acende-se.

- Pressionar RDM novamente para desligar a leitura aleatória. A luz apaga-se.

5. **Pressionar BACK para sair do menu função.**

   Quando se deixa o menu função, os botões multi-funções também mudam simultaneamente.

Observação:
- Também pode ligar ou desligar a reprodução aleatória, pressionando ▲ ou ▼ no modo aleatório.
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente.

A diferença entre o botão BAND e o botão BACK

Botão BAND

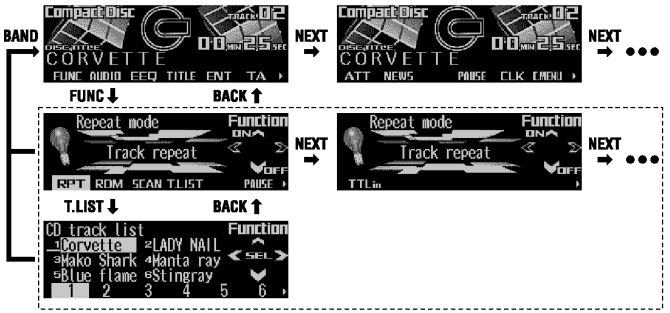
Pressionando o botão BAND cancela imediatamente o actual menu ou modo, e volta-se aos mostradores básicos.

Observação:
- Se a fonte é um Sintonizador, um sintonizador de TV ou um sintonizador DAB e não for seleccionado qualquer menu ou modo, pressionando o botão BAND tem o efeito de mudança de frequências.

Botão BACK

Pressionando o botão BACK cancela-se o actual menu ou modo e volta-se ao menu ou modo previamente seleccionado.

Exemplo de exibição (p.expl. leitor de CD incorporado)



Indicador Guia de Botões

O mostrador deste produto dispõe de indicadores de orientação de tecla. Estes iluminam-se para indicar quais dos botões ▲/▼/◄/► pode utilizar. Quando se está no menu função, menu audio, ou outros menus, também é fácil ver quais dos botões ▲/▼/◄/► se podem utilizar para activar/desactivar funções, ligar selecções de repetição, e executar outras operações.

Indicador guia de botões

Observação:
- Neste manual, a operação para cada modo é principalmente dada através dos botões multi-funções. No entanto, em cada modo, quando os indicadores chave de guia estão acesos, também é possível utilizar ▲/▼/◄/► para executar o modo.

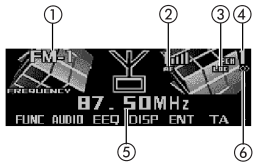
PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 16 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

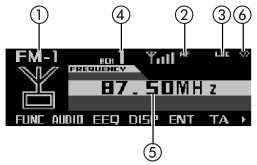
Sintonizador

Mostrador e indicadores

FORM 1



FORM 2



① **Banda**
② **Indicador AF**
③ **Indicador LOC**
④ **Número pré-programado**
⑤ **Frequência**
⑥ **Indicador stereo**

Funcionamento básico

A função AF desta unidade pode ser activada (ON) e desactivada (OFF). A função AF tem de ser desactivada para as operações normais de sintonia. (Consulte a página 18.)

1. **Pressione SOURCE para seleccionar o sintonizador.**
   Pressionar SOURCE até aparecer “Tuner”.
2. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   • Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.
3. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**
4. **Pressionar BAND para seleccionar a banda desejada.**
   Pressionar BAND repetidamente para alternar entre as seguintes bandas:
   FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW/LW
5. **Pressione ◄ ou ► para sintonizar uma emissora.**
   As frequências sobem ou descem passo a passo.
   Se pressionar e mantiver pressionado ◄ ou ► por mais de um segundo e largar a seguir, pode executar a procura de frequência. A sintonia com busca permite-lhe saltar estações emissoras até ser encontrada uma emissão suficientemente forte para uma boa recepção.
   Se pressionar e mantiver pressionado ◄ ou ►, pode saltar estações emissoras. A sintonia com busca começa logo que deixar de carregar no botão.

Observação:
• O indicador estéreo “⬭” acende-se quando é sintonizada uma emissão estéreo.

Guardar e voltar a chamar estações transmissoras

Se pressionar qualquer dos botões 1 – 6, pode facilmente guardar até seis estações emissoras para mais tarde chamar.

Guardar estações de transmissão

1. **Pressionar NEXT para exibir “1” – “6”.**
   Pressionar NEXT até aparecer “1” – “6”.
2. **Quando encontrar uma estação que quer guardar em memória, pressione e mantenha pressionado qualquer dos botões 1 – 6 até que o número pré-sintonizado pare de piscar.**
   A emissora está armazenada na memória sob o botão seleccionado.

Observação:
• Podem ser guardadas em memória até 18 estações FM, seis para cada uma das três bandas FM, e seis estações MW/LW.

Voltar a chamar estações emissoras

1. **Pressionar NEXT para exibir “1” – “6”.**
   Pressionar NEXT até aparecer “1” – “6”.
2. **Pressionar qualquer um dos botões 1 – 6 para chamar uma estação pré-definida sob aquele botão.**

Observação:
• Também pode utilizar os botões ▲ ou ▼ para voltar a chamar estações memorizadas nos botões de 1 – 6.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 17 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Sintonizador

Menu função Sintonizador

O menu função Sintonizador tem as seguintes funções:

FM

MW/LW

Observação:
- "AF", "PTY" e "REG" são funções RDS para bandas FM. Consultar "RDS Functions" (Funções RDS).
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente.

Guardar as emissoras mais fortes

BSM (best stations memory) permite-lhe guardar automaticamente as 6 emissoras mais fortes sob os botões 1 – 6.

1. **Pressionar FUNC para seleccionar o modo BSM.**
2. **Pressionar BSM para ligar BSM.**

   Aparece "Searching". As seis estações com sinal mais forte serão memorizadas nas teclas 1 – 6, pela ordem da força do sinal.

   Quando terminar, desaparece "Searching".

   - Para cancelar o processo de gravação antes de este estar completo, pressione novamente BSM, aparecendo novamente "Searching".

Sintonizar os sinais fortes

A sintonização de busca local permite-lhe sintonizar apenas as emissoras com sinais suficientemente fortes para uma boa recepção.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar LOC para seleccionar o modo local.**
2. **Pressionar LOC para definir a sensibilidade de busca local.**

   Pressionar repetidamente LOC para alternar entre as seguintes definições:

   FM: Local OFF → Level 1 → Level 2 → Level 3 → Level 4

   MW/LW: Local OFF → Level 1 → Level 2

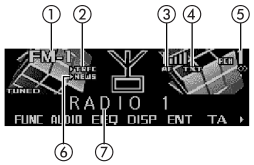
   - Quando for abandonado o modo local, excepto quando "Local OFF" está seleccionado, aparece "LOC" no mostrador básico.

Observação:
- A definição "Level 4" permite unicamente a recepção das estações com o sinal mais forte, enquanto os ajustes inferiores lhe permitem receber estações com um sinal progressivamente mais fraco.

Funções RDS

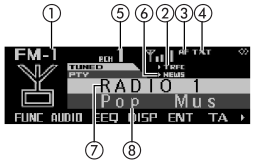
Mostrador e indicadores

FORM 1



① **Banda**
② **Indicador TRFC**
③ **Indicador AF**
④ **Indicador TXT**

FORM 2



⑤ **Número pré-programado**
⑥ **Indicador NEWS**
⑦ **Nome da emissora de programa (ou frequência)**
⑧ **Informação PTY**

O que é o RDS?

RDS (sistema de dados rádio) é um sistema para fornecer informação juntamente com emissões FM. Esta informação inaudível fornece características tais como nome da emissora do programa, tipo de programa, aguardar por avisos de trânsito, sintonia automática e sintonia por tipo de programa, indicadas para auxiliar os ouvintes de rádio a encontrar a estação desejada.

Observação:
- Nem todas as emissoras emitem em RDS.
- As funções RDS, como a função AF (procura de frequências alternativas) e a função TA (espera de avisos de trânsito), só estão disponíveis quando o seu rádio estiver sintonizado numa estação RDS.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 18 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Exibir a frequência de uma estação RDS

Quando sintoniza uma estação RDS, é exibido o nome da emissora do programa. Se quiser saber a frequência, execute os seguintes passos.

- **Pressione DISP para mudar a exibição de frequência (ou informação PTY).**

Pressionar DISP repetidamente para alternar entre os seguintes mostradores:

FORM 1

Nome da emissora de programa → Informação PTY → Frequência

FORM 2

Nome da emissora de programa → Frequência

Observação:
- Depois de alterar a visualização, se não efectuar qualquer operação dentro de oito segundos, o nome da emissora de programa será visualizado automaticamente.
- A informação PTY (código ID do tipo de programa) está relacionada com a lista na secção “Lista PTY” na página 20.

Utilizar frequência alternativa (AF)

Se estiver a ouvir uma emissora e a recepção se tornar fraca, ou existirem outros problemas, este produto irá automaticamente procurar uma emissora diferente na mesma rede, que esteja a emitir com um sinal mais forte.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar AF para seleccionar o modo AF.**
2. **Pressionar AF para ligar AF.**

   A luz acende-se.

   - Pressione novamente AF para desligar a função AF.
   - Quando o modo AF é abandonado, enquanto o AF está ligado, aparece “AF” no mostrador básico.

Observação:
- A função AF sintoniza o receptor apenas para estações RDS, quando utilizar o modo sintonia com busca ou de memória automática BSM com a função “AF” ligada.
- Se sintonizar uma estação memorizada, o sintonizador pode actualizá-la com uma nova frequência da lista AF da estação emissora. (Disponível apenas quando se utilizam frequências pré-memorizadas nas bandas FM-1 e FM-2.) Não é visualizado nenhum número pré-definido no mostrador se os dados RDS da estação sintonizada diferem dos da estação inicialmente memorizada.
- O som pode ser temporariamente interrompido por outro programa durante uma busca de frequência AF.
- Quando o rádio está sintonizado numa estação não RDS, o indicador “AF” fica a piscar.
- A função AF pode ser ligada ou desligada independentemente para cada banda FM.

Utilizar a função de busca PI

O sintonizador procura outra frequência que esteja a emitir a mesma programação. A indicação “PI Seek” aparece no mostrador e o volume do rádio é emudecido durante a Busca PI. Terminada a busca PI, quer esta tenha sido bem sucedida ou não, o volume volta ao valor inicial. Se a busca PI não for bem sucedida, o sintonizador volta à frequência anterior.

Busca PI

Se estiver a ouvir uma emissora e a recepção se tornar fraca ou se este produto não conseguir encontrar uma frequência alternativa, irá automaticamente procurar uma emissora diferente com o mesmo programa.

Busca PI automática (para estações pré-memorizadas)

Quando as estações pré-definidas não poderem ser chamadas, como acontece em grandes viagens, esta unidade também poderá ser ajustada de modo a efectuar a Busca PI durante a re-chamada pré-definida.

A definição por defeito para a busca PI automática está desactivada.

Observação:
- Consultar “Activação do modo busca PI automática” na página 58.

Limitar as emissoras à programação regional

Quando se utiliza a função AF para voltar a sintonizar emissoras, a função regional limita a selecção de emissoras que emitem programas regionais.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar REG para seleccionar o modo regional.**
2. **Pressionar REG para ligar a função regional.**

   A luz acende-se.

   - Pressionar novamente REG para desligar a função regional.

Observação:
- A programação regional e as redes regionais estão organizadas de forma diferente, de acordo com o país (isto é, podem variar consoante a hora, estado ou área de emissão).
- O número pré-memorizado poderá desaparecer do mostrador se o sintonizador captar uma estação regional diferente da estação inicialmente memorizada.
- A função regional pode ser ligada ou desligada independentemente para cada banda FM.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 19 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Receber boletins de trânsito

A função TA (aguardar boletins informativos sobre o trânsito) permite sintonizar automaticamente boletins sobre o trânsito, independentemente da fonte que estiver a ouvir. A função TA pode ser activada tanto para uma estação TP (que transmite informações sobre o trânsito) como para uma outra estação realçada TP (uma estação que transmite informação com referência cruzada de estações TP).

Ligar ou desligar a função TA

1. **Pressionar ◄ ou ► para sintonizar uma estação TP ou outra estação TP de rede melhorada.**

   O indicador "TRFC" acende-se quando o sintonizador capta uma estação TP ou outra estação TP realçada.

2. **Pressionar TA para ligar a função TA.**

   O indicador "►TRFC" acende-se, indicando que o sintonizador está à espera de informações sobre o trânsito.

   • Pressionar novamente TA quando não estiver a ser recebido qualquer aviso de trânsito, para desligar a função TA.

Observação:
- Após a recepção de um boletim sobre o trânsito, o sistema volta à fonte original.
- A função TA pode ser activada a partir de outras fontes para além do sintonizador, se o sintonizador foi ajustado a última vez para a banda FM mas não para a banda MW/LW.
- Se o sintonizador foi ajustado a última vez em FM, a sintonia da função TA permite-lhe operar outras funções de sintonia ao ouvir outras fontes para além do sintonizador.
- Se ligou a função TA estando sintonizada numa emissora que não era nem uma TP nem uma estação TP de rede melhorada, apenas se acende o "T" no indicador "TRFC".
- Só uma estação TP ou estação TP de outra rede melhorada é que são sintonizadas durante a busca de sintonização, quando o "►TRFC" ou indicador "T" está ligado.
- Apenas TP ou outras estações TP de rede melhorada é que são guardadas pelo BSM quando o indicador "►TRFC" ou "T" está ligado.

Cancelar boletins informativos sobre o trânsito

- **Carregue no botão TA quando estiver a receber um boletim sobre o trânsito para cancelar o boletim e retomar o sinal da fonte original.**

  O boletim é cancelado, mas o sintonizador continua no modo TA até carregar novamente no botão TA.

Ajustar o Volume TA

Quando se inicia a transmissão de um boletim sobre o trânsito, o volume de som é automaticamente ajustado para um valor pré-ajustado, para permitir uma audição clara da informação.

- **Ligue VOLUME para ajustar e definir o volume durante a recepção de um aviso de trânsito.**

  O volume de som definido deste modo é memorizado, sendo utilizado durante boletins de trânsito posteriores.

Alarme TP

Cerca de 30 segundos depois de o indicador "►TRFC" se transformar em "T" devido a um sinal fraco, é emitido um sinal sonoro com 5 segundos de duração para o recordar de que deve seleccionar outra estação TP ou estação TP realçada de outra rede.

- **Quando estiver a ouvir uma emissora RDS, pressione ◄ ou ► para sintonizar outra estação TP ou outra estação TP de rede melhorada.**

  Noutras fontes para além do sintonizador, o sintonizador procura automaticamente a estação TP com o sinal mais forte na área onde se encontra 10 (ou 30)* segundos depois de o indicador "►TRFC" ter voltado a "T".

*** Tempo antes da busca se iniciar**

Função TA activada (ON)	10 segundos
Funções TA, AF activadas (ON)	30 segundos

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 20 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Utilizar a função PTY

É executada uma busca PTY pelo tipo de programa como indicado na lista PTY (os tipos de programa são: News&Inf, Popular, Classics, Others). Também permite a sintonia automática de boletins sobre situações de emergência (alarme PTY).

Função de busca PTY

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar PTY para seleccionar o modo PTY.**

2. **Pressionar qualquer dos botões 1 – 4 para procurar a PTY desejada.**

   O sintonizador procura uma estação que esteja a emitir o PTY pretendido.

Observação:
- O programa de algumas emissoras pode diferir do indicado pelo PTY transmitido.
- Se nenhuma estação estiver a emitir o tipo de programa que estava à procura, é exibido "Not found" durante aproximadamente dois segundos e depois o sintonizador volta à estação original.
- O método PTY só é amplo.
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e procurar a PTY desejada.

Definir a interrupção do programa de notícias

Quando é emitido um programa de notícias através de uma estação noticiosa codificada PTY, este programa pode mudar de qualquer emissora para a emissora noticiosa. Quando termina o boletim informativo, recomeça a recepção do programa anterior.

1. **Pressionar NEXT para exibir "NEWS".**

   Pressionar NEXT até aparecer "NEWS".

2. **Pressionar NEWS para ligar a interrupção noticiosa.**

   O indicador "►NEWS" ou "N" acende-se.

   - Pressionar novamente NEWS para desligar a interrupção noticiosa.
   - Pressionar TA durante a recepção de um programa noticioso para cancelar o programa noticioso.

Alarme PTY

O alarme PTY é um código PTY especial para informações sobre situações de emergência, como é o caso de desastres naturais. Quando o sintonizador recebe o código de alarme do rádio, a informação "ALARM" é visualizada no mostrador e o volume é regulado para o volume TA. Quando a estação acaba de transmitir a informação sobre a situação de emergência, o sistema volta à fonte anterior.

- Pressionar TA durante a recepção de avisos para cancelar o aviso.

Lista PTY

Geral	Pormenorizada	Pormenores
News&Inf	News	Informações.
	Affairs	Temas actuais.
	Info	Informações gerais e conselhos.
	Sport	Programas desportivos.
	Weather	Boletins meteorológicos/Informação meteorológica.
	Finance	Relatórios sobre a bolsa, comércio, empresas etc.
Popular	Pop Mus	Música popular.
	Rock Mus	Música moderna contemporânea.
	Easy Mus	Música ligeira.
	Oth Mus	Outros tipos de música que não podem ser classificados.
	Jazz	Programas sobre jazz.
	Country	Programas sobre música country.
	Nat Mus	Programas sobre música nacional.
	Oldies	Programas sobre "êxitos musicais" dos anos de ouro.
	Folk Mus	Programas sobre música Folk.
Classics	L. Class	Música clássica ligeira.
	Classic	Música clássica erudita.
Others	Educate	Programas educativos.
	Drama	Todas as peças e séries radiofónicas.
	Culture	Programas sobre temas de cultura nacional ou regional.
	Science	Programas sobre a natureza, ciência e tecnologia.
	Varied	Programas ligeiros de entretenimento.
	Children	Programas para crianças.
	Social	Programas sobre assuntos sociais.
	Religion	Programas sobre assuntos ou serviços religiosos.
	Phone In	Programas baseados na participação telefónica dos ouvintes.
	Touring	Programas sobre viagens, não destinados a informar sobre o trânsito.
	Leisure	Programas sobre passatempos e actividades recreativas.
	Document	Documentários.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 21 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Funções RDS

Utilizar texto de rádio

Este sintonizador pode exibir dados de texto de Rádio transmitidos por emissoras RDS, tais como informação da emissora, o título da canção a ser emitida e o nome do artista.

Observação:
- Quando o texto de rádio é recebido, o indicador “TXT” acende-se.
- O sintonizador memoriza automaticamente as três últimas emissões de texto de rádio recebidas, substituindo o texto da recepção mais antiga pelo novo texto à medida que ele for sendo recebido.
- Se não efectuar qualquer operação durante 30 segundos, o modo texto de rádio é cancelado.

Exibir o texto de rádio

1. **Pressionar NEXT para exibir “R.TEXT”.**
   Pressionar NEXT até aparecer “R.TEXT”.

2. **Pressionar R.TEXT para alterar para o modo de texto de rádio.**
3. **Pressionar ◄ ou ► para voltar a chamar as três últimas emissões de texto de rádio da memória do sintonizador.**
   Pressionando ◄ ou ► alterna entre as exibições de quatro informações de texto de rádio.

Observação:
- Pressionar BAND para cancelar o modo de texto de rádio.
- A indicação “No text” (Sem texto) é exibida quando não está a receber qualquer texto de rádio.
- Se não houver qualquer informação de texto de rádio guardada no sintonizador, ◄ ou ► não funciona.

Guardar texto de rádio

Pode guardar informação de até seis transmissões de texto de rádio sob os botões MEMO1 – MEMO6.

1. **Seleccione o texto de rádio que quer guardar na memória.**
   Consulte “Exibir o texto de rádio” nesta página.
2. **Pressionar e manter pressionado qualquer dos botões MEMO1 – MEMO6 até aparecer “RT memo” para guardar o texto de rádio desejado.**
   O Texto de Rádio é armazenado na memória sob o botão seleccionado.

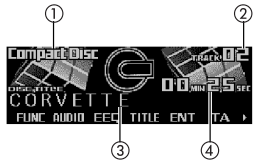
Chamar o texto de rádio pré-programado

1. **Pressionar NEXT para exibir “R.TEXT”.**
   Pressionar NEXT até aparecer “R.TEXT”.
2. **Pressionar R.TEXT para alterar para o modo de texto de rádio.**
3. **Pressionar qualquer dos botões MEMO1 – MEMO6 para chamar o texto de rádio pré-definido sob esse botão.**

Leitor de CD incorporado

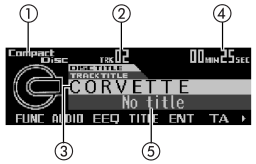
Mostrador e indicadores

FORM 1



① Nome fonte
② Número da faixa
③ Título do disco

FORM 2

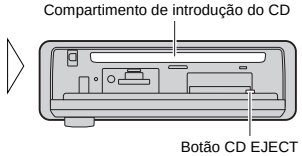


④ Tempo de leitura
⑤ Título da faixa

Funcionamento básico

O leitor de CD incorporado toca um CD padrão de 12 cm ou 8 cm (single) de cada vez. Não utilize um adaptador ao tocar um CD de 8 cm.

1. **Pressione OPEN para abrir o painel frontal.**
2. **Inserir um CD no compartimento de introdução do CD.**
3. **Feche o painel frontal.**



4. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.
5. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 22 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

6. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar uma faixa.**

   Pressionando ► salta para o início da próxima faixa.

   Pressionando ◄ uma vez, salta para o início da faixa actual. Pressionando novamente salta para a faixa anterior.

   • Se pressionar e mantiver pressionada ◄ ou ►, pode executar uma pesquisa rápida para a frente ou para trás.

7. **Pressionar OPEN e depois pressionar CD EJECT para ejectar o CD.**

   • Assegure-se de que fecha o painel frontal depois de remover o CD.

⚠ ADVERTÊNCIA:

• Não utilize com o painel frontal esquerdo aberto. Se o painel frontal for deixado aberto, poderá resultar em ferimento, no caso de um acidente.

Observação:

- Pode seleccionar CD como a fonte, pressionando SOURCE quando um disco é inserido neste produto.
- Quando o painel frontal está aberto, os botões multi-funções não estão disponíveis.
- Não introduza nada no compartimento de introdução de CDs à excepção do CD.
- Os discos que fiquem parcialmente introduzidos após ejecção podem ficar danificados ou cair.
- Se um disco não puder ser introduzido completamente ou se não houver reprodução, verifique se o lado gravado se encontra virado para baixo. Carregue no botão CD EJECT e verifique se o disco sofreu algum dano antes de o re-introduzir.
- Se o leitor de CD incorporado não conseguir funcionar devidamente, é visualizada uma mensagem de falha (como, por exemplo "ERROR-12"). Consultar "Perceber as mensagens de erro do leitor de CD incorporado" na página 63.

Alterar e listar o título

Enquanto toca um disco CD TEXT, pode alterar a exibição do texto, tal como o nome do artista e o título da faixa.

Com texto superior a 32 caracteres, pode listar para ver o resto do texto.

1. **Pressionar TITLE para alterar o modo de título.**
2. **Pressionar o botão correspondente para exibir o título desejado.**

FORM 1

Botão	Funcionamento
D.TTL	Exibe o título do disco.
D.ART	Exibe o nome do artista do disco.
T.TTL	Exibe o título da faixa.
T.ART	Exibe o nome do artista da faixa.
THNDR	Exibe animação thunderbolt.
SCROLL	Lista o título exibido.

FORM 2

Botão	Funcionamento
TTL1	Exibe o título do disco e o título da faixa.
TTL2	Exibe o título do disco e o nome do artista do disco.
TTL3	Exibe o título da faixa e o nome do artista da faixa.
SCROLL	Lista o título exibido.

Observação:

- Se não executar a função em aproximadamente oito segundos, o mostrador volta automaticamente.
- Não pode utilizar ◄ ou ► para seleccionar uma faixa no modo título.
- Quando selecciona a exibição na forma 2, os títulos são exibidos até 24 caracteres.
- Um disco CD TEXT é um disco com informação texto gravada, tal como o título do disco, o nome do artista e o título da faixa.
- Se certa informação não estiver gravada num disco CD TEXT, é visualizada a palavra "No ~" (p.expl., "No title").
- Se não inseriu títulos de disco, é exibido "No title".

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 23 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitor de CD incorporado

Menu função no leitor de CD incorporado

O menu função no leitor de CD incorporado tem as seguintes funções:

Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente. (Quando selecciona o modo de inserção de título de disco (TTLin), não se volta automaticamente ao mostrador.)
- "T.LIST" é exibido apenas quando está a tocar um disco CD TEXT.

Leitura repetida

O modo Reprodução repetitiva permite-lhe ouvir a mesma faixa outra vez.

1. **Pressionar FUNC para seleccionar o modo de repetição.**
2. **Pressionar RPT para ligar a Leitura repetida.**

   A luz acende-se. A faixa que está a ser reproduzida irá agora ser tocada e depois repetida.
   - Pressionar novamente RPT para desligar a Leitura repetida.
   - Quando se abandona o modo de repetição enquanto uma reprodução repetida está ligada, aparece "T.RPT" no mostrador básico.

Observação:
- Se executar busca de faixa ou avanço/retrocesso rápido, a Leitura repetida é automaticamente cancelada.

Tocar faixas em ordem aleatória

A leitura aleatória permite-lhe reproduzir as faixas no CD em ordem aleatória.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar RDM para seleccionar o modo aleatório.**
2. **Pressionar RDM para ligar a leitura aleatória.**

   A luz acende-se. As faixas tocarão em ordem aleatória.
   - Pressionar RDM novamente para desligar a leitura aleatória.
   - Quando o modo aleatório é abandonado enquanto a leitura aleatória está ligada, aparece "RDM" no mostrador básico.

Varrimento de faixas de um CD

Leitura scan permite-lhe ouvir os primeiros 10 segundos de cada faixa no CD.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar SCAN para seleccionar o modo de procura.**
2. **Pressionar SCAN para ligar a leitura por varrimento.**

   A luz acende-se. São tocados os primeiros 10 segundos de cada faixa.
   - Quando o modo de varrimento é abandonado enquanto a leitura por varrimento está ligada, aparece "SCAN" no mostrador básico.
3. **Quando encontrar a faixa desejada, pressione SCAN para desligar a leitura de por varrimento.**

   A luz apaga-se. A faixa continuará a ser tocada.
   - Se o modo de varrimento é automaticamente cancelado, seleccione o modo de procura novamente.

Observação:
- Quando o varrimento a um CD tiver terminado, a leitura normal das faixas re-iniciará novamente.

Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas

A lista de títulos de faixa permite-lhe ver a lista dos títulos de faixas num disco CD TEXT e seleccionar um deles para leitura.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar T.LIST para seleccionar o modo de lista de títulos de faixa.**
2. **Pressionar NEXT para exibir o título de faixa desejado.**

   Pressionar NEXT até aparecer o título de faixa desejado.

3. **Pressionar o botão numerado correspondente ao título de faixa desejado.**

   A selecção começará a ser tocada.

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e tocar a faixa desejada.
- Só se estiver a ouvir um disco CD TEXT, é que poderá alterar para este modo.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 24 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitor de CD incorporado

Pausa na leitura do CD

A pausa permite-lhe parar temporariamente a reprodução do CD.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar PAUSE para seleccionar o modo pausa.**
2. **Pressionar PAUSE para ligar a pausa.**

   A luz acende-se. A reprodução da faixa actual pára.

   - Pressionar PAUSE novamente para desligar a pausa.
   - Quando o modo de pausa é abandonado enquanto a pausa está ligada, aparece "PAUSE" no mostrador básico.

Observação:
- Também pode ligar ou desligar a pausa, pressionando PAUSE no seguinte mostrador.

Inserir títulos de discos

A inserção de títulos de disco permite-lhe inserir até 48 títulos de CD, de até 10 caracteres no leitor de CD incorporado. Se inserir um título de CD, o título inserido é exibido.

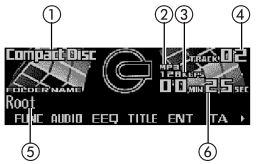
Para mais detalhes sobre a operação, consultar "Inserir títulos de discos" na página 43 sob "Leitor de CD Múltiplo".

Observação:
- Quando estiver a tocar um disco CD TEXT, se alterar para este modo, é exibido "No title input" e não pode inserir o título.
- Depois de introduzir o título de 48 discos, a informação sobre um novo disco substituirá a informação mais antiga.
- Se ligar um leitor de CD múltiplo, pode introduzir até 100 títulos de discos.

Leitura de MP3

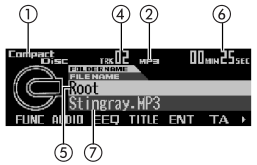
Mostrador e indicadores

FORM 1



① Nome fonte
② Indicador de MP3
③ Indicador de nível de batidas
④ Número da faixa

FORM 2

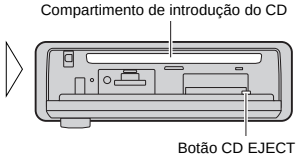


⑤ Designação da pasta
⑥ Tempo de leitura
⑦ Designação do ficheiro

Funcionamento básico

O leitor de CD incorporado pode reproduzir ficheiros de MP3 gravados em discos CD-ROM. (Consultar a página 62.)

1. **Pressione OPEN para abrir o painel frontal.**
2. **Inserir um CD-ROM no compartimento de introdução do CD.**
3. **Feche o painel frontal.**



4. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.
5. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 25 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

6. **Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar uma pasta.**
   - Não pode seleccionar uma pasta que não tenha nenhum ficheiro de MP3 gravado.
7. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar uma faixa.**

   Pressionando ► salta para o início da próxima faixa.

   Pressionando ◄ uma vez, salta para o início da faixa actual. Pressionando novamente salta para a faixa anterior.
   - Se pressionar e mantiver pressionada ◄ ou ►, pode executar uma pesquisa rápida para a frente ou para trás.
8. **Pressionar OPEN e depois pressionar CD EJECT para ejectar o CD-ROM.**
   - Assegure-se de que fecha o painel frontal depois de remover o CD-ROM.

⚠ ADVERTÊNCIA:

- Não utilize com o painel frontal esquerdo aberto. Se o painel frontal for deixado aberto, poderá resultar em ferimento, no caso de um acidente.

Observação:
- Pode seleccionar MP3 como a fonte, pressionando SOURCE quando inserir um CD-ROM neste produto.
- Quando o painel frontal está aberto, os botões multi-funções não estão disponíveis.
- Não introduza nada no compartimento de introdução de CDs à excepção do CD.
- Os discos que fiquem parcialmente introduzidos após ejecção podem ficar danificados ou cair.
- Se um CD-ROM não puder ser introduzido completamente ou se não houver reprodução, verifique se o lado gravado se encontra virado para baixo. Carregue no botão CD EJECT e verifique se o disco sofreu algum dano antes de o re-introduzir.
- Se o leitor de CD incorporado não conseguir funcionar devidamente, é visualizada uma mensagem de falha (como, por exemplo "ERROR-12"). Consultar "Perceber as mensagens de erro do leitor de CD incorporado" na página 63.

Alterar e listar o título

Pode alterar a exibição do texto, tal como o nome do artista e o título da faixa. Com texto maior do que 32 caracteres, pode listar para ver o resto do texto.

1. **Pressionar TITLE para alterar o modo de título.**
2. **Pressionar o botão correspondente para exibir o título desejado.**

FORM 1

Botão	Funcionamento
FOLDER	Mostra a designação da pasta.
FILE	Mostra a designação do ficheiro.
D.TTL	Exibe o título do disco.
T.TTL	Exibe o título da faixa.
ARTIST	Exibe o nome do artista da faixa.
SCROLL	Lista o título exibido.

FORM 2

Botão	Funcionamento
F+FIL	Mostra a designação da pasta e do ficheiro.
FIL+T	Exibe a designação do ficheiro e o título da faixa.
D+TRK	Exibe o título do disco e o título da faixa.
TR+ART	Exibe o título da faixa e o nome do artista da faixa.
SCROLL	Lista o título exibido.

Observação:
- Se não executar a função em aproximadamente oito segundos, o mostrador volta automaticamente.
- Não pode utilizar ◄ ou ► para seleccionar uma faixa no modo título.
- Quando selecciona a exibição na forma 2, os títulos são exibidos até 24 caracteres.
- Este produto está em conformidade com os padrões ISO9660 de nível 1 e de nível 2. A correspondência para o formato de extensão é feita com as seguintes condições.
  Joliet: Correspondência ao formato 8.3 apenas.
  Romeo: Correspondência aos nomes de pastas até 64 caracteres e nomes de ficheiros até 63 caracteres (incluindo a extensão).
  (Veja a página 66.)
- Apenas os títulos introduzidos com o sistema de etiquetas ID3 serão apresentados pelo título do disco, pelo título da faixa e pelo nome do artista.
- Se certa informação não estiver gravada num ficheiro MP3, é visualizada a palavra "No ~" (p.expl., "No title").

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 26 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitura de MP3

Menu função MP3

O menu função MP3 tem as seguintes funções:

Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente. (Quando selecciona o modo de inserção de título de disco (TTLin), não se volta automaticamente ao mostrador.)
- Quando estiver a tocar um disco CD-ROM, se alterar para o modo de introdução do título do disco (TTLin), é exibido “No title input” e não pode inserir o título.

Leitura repetida

Para tocar ficheiros de MP3, há três tipos de leitura repetida: repetição de uma pista, repetição de pasta e repetição de disco.

1. **Pressionar FUNC para seleccionar o modo de repetição.**
2. **Pressionar RPT para seleccionar o tipo de repetição.**

   Pressionar RPT repetidamente para alternar entre as seguintes classes de repetição:

   Track repeat (repetição de uma pista) → Folder repeat (repetição de pasta) → Disc repeat (repetição de disco)

   - Quando o modo de repetição é abandonado, pode aparecer no mostrador básico “T.RPT” ou “FOLDERRPT”.
     – “T.RPT” aparece enquanto a repetição de uma faixa está seleccionada.
     – “FOLDERRPT” aparece enquanto a repetição de pasta está seleccionada.

Observação:
- Se seleccionar outras pastas durante a leitura repetida, o tipo de repetição de leitura muda para repetição do disco.
- Se efectuar busca de faixa ou avanço/retrocesso rápido durante a repetição de uma faixa, o tipo de leitura repetida muda para repetição da pasta.
- A função de repetição de pasta só faz tocar as faixas (ficheiros de MP3) da pasta actual. As faixas das sub-pastas não são reproduzidas.

Tocar faixas em ordem aleatória

A leitura aleatória permite-lhe tocar as faixas da pasta actual em ordem aleatória.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar RDM para seleccionar o modo aleatório.**
2. **Pressionar RDM para ligar a leitura aleatória.**

   A luz acende-se. As faixas tocarão em ordem aleatória.

   - Pressionar RDM novamente para desligar a leitura aleatória.
   - Quando o modo aleatório é abandonado enquanto a leitura aleatória está ligada, aparece “RDM” no mostrador básico.

Observação:
- A função reprodução aleatória só faz tocar as faixas (ficheiros de MP3) da pasta actual. As faixas das sub-pastas não são reproduzidas.
- Quando selecciona a repetição do disco, depois da reprodução aleatória de todas as faixas da pasta actual ter terminado, a reprodução aleatória continua na pasta seguinte.

Varrimento de pastas e faixas

Quando selecciona a repetição de uma pasta, a leitura por varrimento permite-lhe ouvir até 10 segundos de cada faixa na pasta seleccionada. Quando selecciona a repetição do disco, a leitura por varrimento permite-lhe ouvir até 10 segundos da primeira faixa de cada pasta.

1. **Seleccione a classe de repetição.**

   Consultar “Leitura repetida” na página 26.

2. **Pressionar FUNC e depois pressionar SCAN para seleccionar o modo de procura.**
3. **Pressionar SCAN para ligar a leitura de procura.**

   A luz acende-se. São tocados os primeiros 10 segundos de cada faixa da pasta actual (ou a primeira faixa de cada pasta).

   - Quando o modo de varrimento é abandonado enquanto a leitura por varrimento está ligada, aparece “SCAN” no mostrador básico.

4. **Quando encontrar a faixa (ou pasta) desejada, pressione SCAN para desligar a leitura por varrimento.**

   A luz apaga-se. A faixa (ou pasta) continua a ser reproduzida.

   - Se o modo de varrimento é automaticamente cancelado, seleccione o modo de procura novamente.

Observação:
- Depois do varrimento da faixa ou da pasta ter terminado, a leitura normal das faixa reinicia-se.
- Se ligar a leitura por varrimento durante a repetição de uma faixa, a classe de repetição muda para a repetição da pasta.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 27 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitura de MP3

Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas

A lista de títulos de faixa permite-lhe ver a lista dos títulos de faixas (ou de pastas) num disco CD-ROM e seleccionar um deles para leitura.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar T.LIST para seleccionar o modo de lista de títulos de faixa.**
2. **Pressionar NEXT para exibir o título de faixa (ou pasta) desejado.**

   Pressionar NEXT até aparecer o título de faixa (ou pasta) desejado.

3. **Pressionar o botão numerado correspondente ao título de faixa (ou pasta) desejado.**

   A selecção começará a ser tocada.

   • Após seleccionar uma pasta, pode visualizar a lista dos títulos das faixas (ou pastas) da mesma. Repita os passos 2 e 3 para seleccionar o título da faixa desejado.

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e tocar a faixa desejada.
- Pressionando ▼, pode voltar à lista anterior (à pasta um nível superior).
- O título da faixa é apresentado como a designação do ficheiro do ficheiro de MP3. (Não é mostrado como o título da faixa na etiqueta ID3.)
- Quando reproduzir o ficheiro de MP3, a lista de títulos das faixas é sempre mostrada na "ROOT".
- As pastas só de ficheiros de MP3 que não podem ser tocadas e as restantes pastas de ficheiros de MP3 são visualizadas na lista.

Pausa na reprodução de MP3

A pausa permite-lhe parar temporariamente a reprodução de MP3.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar PAUSE para seleccionar o modo pausa.**
2. **Pressionar PAUSE para ligar a pausa.**

   A luz acende-se. A reprodução da faixa actual pára.

   • Pressionar PAUSE novamente para desligar a pausa.

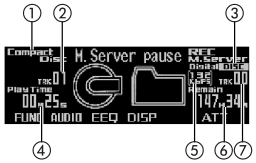
   • Quando o modo de pausa é abandonado enquanto a pausa está ligada, aparece "PAUSE" no mostrador básico.

Observação:
- Também pode ligar ou desligar a pausa, pressionando PAUSE no seguinte mostrador.

Gravação para o Servidor de Música

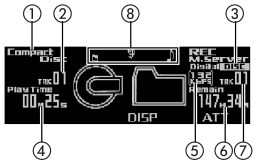
Mostrador e indicadores

Durante a espera na gravação



① **Gravar o nome da fonte**
② **Número da faixa do CD**
③ **Gravar o indicador de classe**
④ **Informação do CD**

Durante a gravação



⑤ **Gravar o indicador de nível de batidas**
⑥ **Tempo de gravação restante**
⑦ **Número da faixa do servidor de música**
⑧ **Mostrador de gravação**

Observação:
- O tempo de gravação restante é calculado com base no nível de batidas actual.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 28 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Gravação para o Servidor de Música

Antes de gravar

- Mesmo quando o tempo de gravação restante do servidor de música é indicado como “00H00M”, a gravação é possível até surgir a indicação “M.Server full”.
- Se o tempo restante for mais curto do que o tempo total do CD ou das faixas a gravar, é indicado “Time short”, permitindo a gravação apenas durante o tempo restante do servidor de música.
- As gravações são efectuadas em stereo; as gravações em mono não são possíveis.
- Quando gravar discos CD TEXT, a informação de caracteres armazenada no CD não pode ser gravada no servidor de música.
- Tem de apagar as gravações. (Veja a página 36.)
- A espera da gravação é cancelada nos seguintes casos:
  * Quando se desliga.
  * Quando se põe o carro a trabalhar.
  * Quando se muda a fonte de gravação.
  * Quando o botão BAND é pressionado.
  * Quando é inserido um CD no leitor de CD incorporado durante a gravação a partir de outro aparelho.
  * Quando um aparelho de fonte de gravação é desligado (p.expl. durante a gravação com CD múltiplo).
- A gravação é cancelada nos seguintes casos:
  * Quando se põe o carro a trabalhar.
  * Quando o botão REC é pressionado.
  * Quando um aparelho de fonte de gravação é desligado (p.expl. durante a gravação com CD múltiplo).
  * Quando há uma mensagem de erro do servidor de música ou do leitor de CD incorporado. (Consulte as páginas 63 e 64.)
  * Quando salta 3 vezes repetidas na mesma posição durante a gravação a partir de um leitor de CD incorporado.
- A função de salto da faixa é desactivada durante a espera da gravação ou durante a própria gravação. As faixas desnecessárias podem ser apagadas após a gravação.
- Quando a função SF do sintonizador DAB é ligada (ON), não é possível mudar para a espera da gravação. Isto só pode ser feito com a função SF desligada.

⚠ **PRECAUÇÕES:**

- Teste gravações de gravações que não possam ser refeitas.
- Declinamos qualquer responsabilidade sobre a não gravação ou perda de dados causada por falha, manuseamento indevido ou mau funcionamento deste produto.
- O uso de gravações para fins que não o divertimento pessoal, etc. não é permitido caso infrinja o copyright ou os direitos dos requerentes de copyright sem consentimento prévio dos mesmos.
- Este produto não grava do rádio.

Gravação digital e analógica

Este produto destina-se à gravação digital de um leitor de CD incorporado para um servidor de música. Gravar de outras fontes que não o leitor de CD incorporado, tais como o leitor de CD múltiplo ou AUX, é possível por método analógico. Enquanto que as gravações digitais podem ser feitas com menor perda de qualidade, recomendamos a gravação com o leitor de CD incorporado.

- Não é possível copiar música digitalmente para o servidor de música se tiver sido gravada de forma digital a partir de CDs (como CD-R).
  Isto é estipulado por SCMS, o sistema de gestão de cópia em série, que foi criado para prevenir cópias em série (cópias de cópias). (Veja a página 67.)
- As gravações analógicas param automaticamente após duas horas. Para continuar a gravar para o mesmo ficheiro de lista, pressione REC e reinicie a gravação.

Nível de batidas

O nível de batidas pode ser escolhido para cada gravação. Isto altera a qualidade de som e o tempo de gravação. (Veja a página 31.)

Classe de gravação

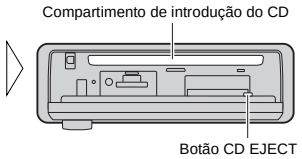
A classe de gravação do leitor de CD incorporado ou do leitor de CD múltiplo pode ser seleccionável. (Veja a página 30.)

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 29 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Gravar do leitor de CD incorporado

Gravar de CD-ROM não é possível. Nem todas as gravações podem ser feitas a partir de CD-R, CD-RW e outros formatos por razões de protecção de copyright (SCMS). (Consultar página 67.)

1. **Pressione OPEN para abrir o painel frontal.**
2. **Inserir um CD no compartimento de introdução do CD.**
3. **Feche o painel frontal.**



4. **Pressionar e manter pressionado REC até entrar no estado de espera de gravação.**

   "Ready" e "M.Server pause" aparecem em sequência e o produto entra no estado de espera de gravação.
5. **Pressionar FUNC para seleccionar o modo de configuração da gravação.**
6. **Pressionar R.MODE para seleccionar a classe de gravação.**

   Pressionar repetidamente R.MODE para alternar entre as seguintes classes:

   Disc (gravação do disco) → Track (gravação de uma faixa)

   - Disc (gravação do disco) grava o disco que está a ouvir a partir dessa faixa até ao final do disco. Se interromper a gravação do disco, pode continuar a gravar a partir da faixa interrompida. (Consulte "Seleccionar a classe de gravação" na página 30.)
   - Com Track (gravação de uma faixa), pode gravar apenas a faixa que está a ouvir no momento.
7. **Pressionar BAND para cancelar o modo de configuração da gravação.**
8. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.**
9. **Pressione REC para começar a gravar.**

   A gravação começa automaticamente do princípio da faixa que está a tocar.
   - Quando a gravação terminar, aparece "M.Server pause" e o produto entra no estado de espera de gravação.
10. **Pressione BAND para cancelar o estado de espera da gravação.**

Observação:
- Se pressionar REC enquanto está a gravar, a gravação termina.
- Na eventualidade de haver um salto, a gravação volta ao princípio da faixa (função voltar a tentar).
- Durante a espera da gravação, a faixa actual repete-se. Esta função é cancelada quando a gravação começa.
- Mesmo se a procura e a pausa da faixa ou aleatória estiverem ligadas, a faixa actual repete-se quando muda para o estado de espera da gravação. Quando a gravação começar, a repetição é cancelada.
- As funções passar à frente e voltar atrás não funcionam quando o produto está em espera.

Mudar informação do CD

Quando gravar de um leitor de CD incorporado, pode alterar a informação do CD durante a espera da gravação ou durante a própria gravação.

- **Pressione DISP para alterar a visualização da informação do CD.**

  Pressionar DISP repetidamente para alternar entre os seguintes mostradores:

  Classe de gravação "Disc" e "Continue"

  Tempo de leitura → tempo restante de disco → tempo total de disco

  Classe de gravação "Track"

  Tempo de leitura → tempo restante de faixa → tempo total de faixa

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 30 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Gravação para o Servidor de Música

Gravar de uma fonte que não o leitor de CD incorporado

Este produto pode fazer gravações analógicas a partir de outro equipamento.

1. **Pressione SOURCE para seleccionar a fonte desejada.**

   Pressione SOURCE até aparecer a fonte desejada.

2. **Pressionar e manter pressionado REC até entrar no estado de espera de gravação.**

   "Ready" e "M.Server pause" aparecem em sequência e o produto entra no estado de espera de gravação.

   - Quando fizer gravações de CD múltiplo, pode definir o modo de gravação (consulte "Seleccionar a classe de gravação" na página 30) e o nível de batidas (consulte "Seleccionar a qualidade de gravação" na página 31).
   - Quando gravar de uma fonte que não o leitor de CD múltiplo (tal como o sintonizador de TV ou a saída AUX, etc.), o nível de batidas deve ser definida apenas consoante especificado (consulte "Seleccionar a qualidade de gravação" na página 31).

3. **Pressione REC para começar a gravar.**

   A gravação começa logo que pressionar REC.

   - Quando efectuar uma gravação com CD múltiplo, pressione ◄ ou ► imediatamente antes de pressionar REC para escolher a faixa.

4. **Pressione REC novamente para parar a gravação.**

   "Ready" e "M.Server pause" aparecem em sequência e o produto entra no estado de espera de gravação.

5. **Pressione BAND para cancelar o estado de espera da gravação.**

Observação:
- Se o som do CD da fonte descer a um certo nível abaixo do desejável, será acrescentado automaticamente um número de faixa. Pressionando ▲ durante a gravação, é possível acrescentar um número de faixa manualmente (até 400).
- Dependendo do CD de fonte de gravação, a unidade pode determinar que uma faixa termina a meio ou pode não ser capaz de determinar o fim da faixa.
- Se o CD saltar durante a gravação, ficará assim gravado.
- Se gravar em locais de muita vibração, como por exemplo na estrada, os números das faixas serão acrescentados automaticamente.

Menu função de gravação

O menu função de gravação tem as seguintes funções:

Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente.
- O modo de configuração da gravação (R.MODE) é indicado apenas para as configurações de gravação de CD.

Seleccionar a classe de gravação

É possível seleccionar a classe de gravação ao gravar de um CD.

1. **Em espera na gravação, pressione FUNC para seleccionar o modo de configuração da gravação.**
2. **Pressionar R.MODE para seleccionar a classe de gravação.**

   Pressione repetidamente R.MODE para alternar entre as seguintes classes:

Gravação com CD incorporado

Disc (gravação do disco) → Continue (gravação contínua) → Track (gravação de uma faixa)

- Disc (gravação do disco) grava o disco que está a ouvir a partir dessa faixa até ao final do disco.
- Continue (gravação contínua) prolonga a gravação do disco interrompido até à última faixa do CD. (Mesmo quando outra faixa que não a interrompida é seleccionada, a gravação é efectuada a partir da faixa interrompida)
- Com Track (gravação de uma faixa), pode gravar apenas a faixa que está a ouvir no momento.

Observação:
- Quando Disc (gravação do disco) for interrompido e entrar de novo em espera de gravação, avança a classe Continue (gravação contínua), excepto nos casos que se seguem.
  * Em caso de interrupção devido a um erro.
  * Quando o CD foi retirado após a interrupção.
  * Em caso de gravação com "Track" após a interrupção.
  * Quando a interrupção foi causada por terem desligado o fio amarelo (+ Bateria) deste produto.
- Com Disc (gravação de disco), não pode seleccionar e gravar apenas aquela faixa. As faixas desnecessárias podem ser apagadas do servidor de música após a gravação. (Veja a página 36.)

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 31 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Gravação para o Servidor de Música

Gravações de CD múltiplo

All (gravação de todas as faixas) → Track (gravação de uma faixa)

- Com Track (gravação de uma faixa), pode gravar apenas a faixa que está a ouvir no momento (não desde o princípio da faixa).
- Em All (gravação de todas as faixas) pode gravar todas as faixas, desde aquela que está a ouvir até parar de gravar. (Não rebobine para o princípio da faixa ou do disco.)

Seleccionar a qualidade de gravação

Ao gravar, é possível seleccionar a qualidade do som. Quanto maior for o número do nível de batidas, mais elevada é a qualidade de som, se bem que o tempo de gravação total será mais curto.

1. **Em espera na gravação, pressione FUNC e depois RATE para seleccionar o modo de nível de batidas.**
2. **Pressione RATE para seleccionar o nível de batidas de gravação.**

   Pressione repetidamente RATE para alternar entre as seguintes definições:

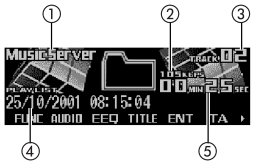
   132 kbps → 105 kbps

Observação:
- O nível de batidas permite gravações digitais e analógicas, gravadas em configurações separadas. (Não há necessidade de alterar a definição se pretender manter o nível de batidas configurado anteriormente.)

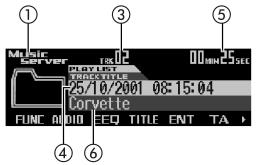
Leitura do Servidor de Música

Mostrador e indicadores

FORM 1



FORM 2



① **Nome fonte**
② **Indicador de nível de batidas**
③ **Número da faixa**
④ **Nome do ficheiro da lista de leitura**
⑤ **Tempo de leitura**
⑥ **Título da faixa**

Funcionamento básico

Não é possível reproduzir faixas gravadas no servidor de música.

1. **Pressione SOURCE para seleccionar o servidor de música.**

   Pressione SOURCE até aparecer “Music Server”.
2. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.
3. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**
4. **Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar um ficheiro da lista de leitura.**
5. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar uma faixa.**

   Pressionando ► salta para o início da próxima faixa.

   Pressionando ◄ uma vez, salta para o início da faixa actual. Pressionando novamente salta para a faixa anterior.
   - Se pressionar e mantiver pressionada ◄ ou ►, pode executar uma pesquisa rápida para a frente ou para trás.

Observação:
- Se não for gravada nenhuma música no servidor de música, aparece “No audio”.
- Se o servidor de música não funcionar devidamente, é visualizada uma mensagem de erro como por exemplo “ERROR-30”. (Consultar “Perceber as mensagens de erro do servidor de música” na página 33.)
- Quando ligar/desligar ACC durante o processamento interno, aparece a mensagem "Processing". Neste caso, aguarde até o mostrador se apagar.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 32 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Selecção do modo da lista de leitura

O modo de lista usa ficheiros da lista de leitura que agrupam as faixas de acordo com as condições de gravação na altura da gravação. Este modo permite-lhe reproduzir apenas os grupos de faixas pretendidos.

- **Pressione BAND para seleccionar o modo da lista de leitura desejado.**

  Pressione BAND repetidamente para alternar entre os seguintes modos:

  All (cada data de gravação) → Digital (gravações digitais) → Analog (gravações analógicas) → Artist (artista) → Custom (personalizado)

Observação:
- Se mudar para o modo de lista de leitura quando nada tiver sido gravado, será visualizada a mensagem “No PlayList” ou “No audio”.

Ficheiros da lista de leitura

Os ficheiros da lista de leitura são listas de informação sobre grupos de faixas que contêm detalhes como a data de gravação, o formato digital ou analógico e localização. Para cada faixa, a lista de leitura contém a data de gravação, se é digital e o nome do artista, etc. (Os dados de música são guardados apenas no ficheiro da lista de leitura para cada data de gravação).

- Os ficheiros da lista de leitura para cada data de gravação armazenam faixas e respectiva informação.
- Nos ficheiros da lista de leitura para gravações digitais, a informação para cada faixa é armazenada separadamente. (Quando a classe de gravação é “Disc” ou “Continue”, toda a lista passa a ser um único ficheiro de lista de leitura e quando a classe de gravação é “Track”, a classe do princípio da gravação até ao fim da mesma torna-se num ficheiro de lista).
- Nos ficheiros da lista de leitura para gravações analógicas, a informação para cada faixa é armazenada separadamente.
- Os ficheiros de lista de leitura do artista armazenam a informação da faixa por artista, caso exista o nome do artista na base de dados aquando das gravações digitais.
- Podem ser criados ficheiros de lista de leitura personalizados contendo as faixas favoritas.

Utilizar o modo de lista de leitura personalizado

O modo de lista de leitura personalizado permite-lhe criar ficheiros de lista de leitura para gravar e tocar as suas faixas favoritas. Pode criar seis ficheiros de lista de leitura personalizados.

Gravar faixas num modo de ficheiro de lista de leitura personalizado

1. **Pressionar NEXT para exibir “CSTM1” – “CSTM6”.**

   Pressionar NEXT até aparecer “CSTM1” – “CSTM6”.

2. **Quando encontrar uma faixa que queira guardar no ficheiro de lista de leitura personalizado, pressione e mantenha pressionado qualquer dos botões CSTM1 – CSTM6 até aparecer “Finished recording”.**

   A faixa está armazenada na memória sob o botão seleccionado.

   - Quando uma faixa é seleccionada nos ficheiros de lista de leitura personalizados e o botão inverso indicado é pressionado durante dois ou mais segundos, a faixa a ser reproduzida é apagada.

Observação:
- Pode gravar até 99 faixas num ficheiro de lista de leitura.
- As faixas são lidas pela ordem em que foram gravadas.
- Se uma faixa já existente é gravada de novo, fica duplicada.

Seleccionar um ficheiro de lista de leitura personalizado directamente

1. **Pressione NEXT para exibir “CSTM1” – “CSTM6”.**

   Pressione NEXT até aparecer “CSTM1” – “CSTM6”.

2. **Pressione qualquer um dos botões CSTM1 – CSTM6 para seleccionar o ficheiro de lista de leitura personalizado pretendido.**

Observação:
- Pode seleccionar o ficheiro de lista de leitura personalizado pretendido, pressionando ▲ ou ▼.

Apagar uma faixa de um ficheiro de lista de leitura personalizado

1. **Pressione NEXT para exibir “CSTM1” – “CSTM6”.**

   Pressione NEXT até aparecer “CSTM1” – “CSTM6”.

2. **Pressione qualquer um dos botões CSTM1 – CSTM6 para seleccionar o ficheiro de lista de leitura personalizado do qual pretende apagar uma faixa.**
3. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.**
4. **Pressione e mantenha pressionado o botão com o número correspondente ao ficheiro de lista de leitura personalizado seleccionado até aparecer ”Finished erasing”.**

   A faixa a ser reproduzida é apagada do ficheiro de lista de leitura personalizado.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 33 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Alterar e listar o título

Pode alterar a exibição do texto, para visualizar informação como o nome do artista e o título da faixa.

Com texto superior a 32 caracteres, pode listar para ver o resto do texto.

- Quando gravar do leitor de CD incorporado, é possível tirar um nome de artista ou título de faixa, etc. da base de dados Gracenote CDDB incorporada. (Não é permitido retirar um título se não houver informação sobre o CD na base de dados.)

1. Pressionar TITLE para alterar o modo de título.
2. Pressionar o botão correspondente para exibir o título desejado.

FORM 1

Botão	Funcionamento
P.L TTL	Exibe o título do ficheiro da lista de leitura.
T.TTL	Exibe o título da faixa.
ARTIST	Exibe o nome do artista da faixa.
SCROLL	Lista o título exibido.

FORM 2

Botão	Funcionamento
P.L+TTL	Exibe o título do ficheiro da lista de leitura e o título da faixa.
TR+ART	Exibe o título da faixa e o nome do artista da faixa.
SCROLL	Lista o título exibido.

Observação:
- Se não executar a função em aproximadamente oito segundos, o mostrador volta automaticamente.
- Não pode utilizar ▲/▼/◄/► para seleccionar um ficheiro da lista de leitura ou uma faixa no modo de título.
- Quando selecciona a exibição na forma 2, os títulos são exibidos até 24 caracteres.
- Se não inseriu títulos de faixas, é exibido “No title”.

Gracenote CDDB

Gracenote é CDDB, Inc. d/b/a “Gracenote.” Dados relacionados com CD da Gracenote CDDB®, copyright 1999, 2000, 2001 Gracenote. Software do Cliente Gracenote CDDB, copyright 1999, 2000, 2001 CDDB, Inc. os Números de Patentes nos E.U.A. #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773 e outras patentes emitidas ou pendentes.

CDDB é uma marca registada da Gracenote. O logotipo da Gracenote e o logotipo da Gracenote CDDB são marcas registas da Gracenote. O Serviço de Reconhecimento de Música e MRS são marcas comerciais da Gracenote.

A tecnologia de reconhecimento de música e a meta base de dados são fornecidas pelo Serviço de Reconhecimento de Música da Gracenote e da Gracenote CDDB®. Gracenote é uma mais-valia industrial em termos de tecnologia de reconhecimento de música e prestação de conteúdos relacionados. Para mais informações, vá a “www.gracenote.com”.

Observação:
- A Pioneer não se responsabiliza por quaisquer dados disponibilizados pelos serviços da Gracenote ou da Gracenote CDDB.

Menu função do servidor de música

O menu de função do servidor de música tem as seguintes funções:

Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente. (Quando selecciona os modos de inserção de título (P.L.in, TRKin, ARTin), não se volta automaticamente ao mostrador.)

Leitura repetida

Existem três classes de reprodução repetitiva para o servidor de música: repetição de uma faixa, repetição do ficheiro da lista de leitura e repetição do modo de lista de leitura.

1. Pressionar FUNC para seleccionar o modo de repetição.
2. Pressionar RPT para seleccionar o tipo de repetição.

Pressionar RPT repetidamente para alternar entre as seguintes classes de repetição:

Track repeat (repetição de uma faixa) → PlayList repeat (repetição da lista de leitura) → PlayList mode repeat (repetição do modo de lista de leitura)

- Quando o modo de repetição é abandonado, pode aparecer no mostrador básico “T.RPT” ou “P.LISTRPT”.
  – “T.RPT” aparece enquanto a repetição de uma faixa está seleccionada.
  – “P.LISTRPT” aparece enquanto a repetição da lista de leitura está seleccionada.

Observação:
- Se seleccionar outros ficheiros de listas de leitura durante a leitura repetida, o tipo de leitura repetida muda para repetição do modo de lista de leitura.
- Se efectuar uma busca de faixa ou avanço/retrocesso rápido durante a repetição de uma faixa, o tipo de leitura repetida muda para repetição do ficheiro da lista de leitura.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 34 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitura do Servidor de Música

Tocar faixas em ordem aleatória

A leitura aleatória permite-lhe tocar as faixas do ficheiro da lista de leitura em ordem aleatória.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar RDM para seleccionar o modo aleatório.**
2. **Pressionar RDM para ligar a leitura aleatória.**

   A luz acende-se. As faixas tocarão em ordem aleatória.

   - Pressionar RDM novamente para desligar a leitura aleatória.
   - Quando o modo aleatório é abandonado enquanto a leitura aleatória está ligada, aparece “RDM” no mostrador básico.

Observação:
- Quando selecciona a repetição do modo de lista de leitura, depois da reprodução aleatória de todas as faixas da pasta actual ter terminado, a reprodução aleatória continua na pasta seguinte.

Varrimento de ficheiros e faixas

Quando selecciona a repetição de um ficheiro da lista de leitura, a leitura por varrimento permite-lhe ouvir até 10 segundos de cada faixa no ficheiro da lista de leitura seleccionado. Quando selecciona a repetição do modo da lista de leitura, a leitura por varrimento permite-lhe ouvir até 10 segundos da primeira faixa de cada ficheiro da lista de leitura.

1. **Seleccione a classe de repetição.**

   Consultar “Leitura repetida” na página 33.

2. **Pressionar FUNC e depois pressionar SCAN para seleccionar o modo de varrimento.**
3. **Pressionar SCAN para ligar a leitura por varrimento.**

   A luz acende-se. São tocados os primeiros 10 segundos de cada faixa no ficheiro da lista de leitura actual (ou a primeira faixa de cada ficheiro).

   - Quando o modo de varrimento é abandonado enquanto a leitura de pesquisa está ligada, aparece “SCAN” no mostrador básico.

4. **Quando encontrar a faixa (ou ficheiro da lista de leitura) desejado, pressione SCAN para desligar a leitura por varrimento.**

   A luz apaga-se. A faixa (ou ficheiro da lista de leitura) continua a ser reproduzida.

   - Se o modo de varrimento é automaticamente cancelado, seleccione o novamente.

Observação:
- Depois do varrimento da faixa ou do ficheiro da lista de leitura ter terminado, a leitura normal das faixa reinicia-se.
- Se ligar a leitura por varrimento durante a repetição de uma faixa, a classe de repetição muda para a repetição do ficheiro da lista de leitura.

Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas

A lista de títulos de faixa permite-lhe ver a lista dos títulos de faixas num ficheiro da lista de leitura e seleccionar um deles para leitura.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar T.LIST para seleccionar o modo de lista de títulos de faixa.**
2. **Pressionar NEXT para exibir o título de faixa desejado.**

   Pressionar NEXT até aparecer o título de faixa desejado.

3. **Pressionar o botão numerado correspondente ao título de faixa desejado.**

   A selecção começará a ser tocada.

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e tocar a faixa desejada.
- Se não inseriu títulos de faixas, é exibido “No T.Title”.
- Quando o ficheiro da lista de leitura muda, o modo da lista dos títulos de faixa serão cancelados automaticamente.

Seleccione ficheiros da lista de títulos do ficheiro da lista de leitura

A lista de títulos do ficheiro da lista de leitura permite-lhe ver a lista dos títulos do ficheiro no modo de lista de leitura e seleccionar um deles para leitura.

1. **Pressione FUNC e a seguir pressionar P.LIST para seleccionar o modo de lista de títulos do ficheiro.**
2. **Pressione NEXT para exibir o título do ficheiro da lista de leitura desejado.**

   Pressione NEXT até aparecer o título do ficheiro da lista de leitura desejado.

3. **Pressione o botão numerado correspondente ao título do ficheiro desejado.**

   A selecção começará a ser tocada.

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e tocar o título do ficheiro desejado.
- Se não inseriu os títulos do ficheiro da lista de leitura, é exibido “No title”.
- Se não gravar nada no servidor de música, aparece “No audio”.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 35 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Pausa na reprodução do servidor de música

A pausa permite-lhe parar temporariamente a reprodução do servidor de música.

1. **Pressione FUNC e depois pressione PAUSE para seleccionar o modo pausa.**
2. **Pressione PAUSE para ligar a pausa.**

   A luz acende-se. A reprodução da faixa actual pára.
   - Pressionar PAUSE novamente para desligar a pausa.
   - Quando o modo de pausa é abandonado enquanto a pausa está ligada, aparece "PAUSE" no mostrador básico.

Observação:
- Também pode ligar ou desligar a pausa, pressionando PAUSE no seguinte mostrador.

Inserir títulos

O título do ficheiro da lista de leitura, o título da faixa e o nome da faixa do artista podem ter até 20 caracteres cada um na entrada do servidor de música.
- Se o ficheiro da lista de leitura muda enquanto insere um título, o modo de inserção do título será cancelado automaticamente.
- Se tirar um título com mais de 21 caracteres da base de dados incorporada, este produto editará a entrada e apagará todos os caracteres excedentes (para além de 21).
- Se editar um título da base de dados incorporada, alguns caracteres do mostrador de entrada do título podem ficar em branco.

Inserção de títulos do ficheiro da lista de leitura

1. **Pressione ▲ ou ▼ para tocar um ficheiro da lista para o qual quer inserir o título.**
2. **Pressione FUNC e NEXT e a seguir pressione P.L. para seleccionar o modo de inserção do título do ficheiro da lista de leitura.**

   Consulte o capítulo "Inserir títulos de discos" na página 43 e siga os passos 3 a 7 de modo idêntico.

Inserir títulos de faixas

1. **Pressione FUNC e NEXT e a seguir pressione TRKin para seleccionar o modo de inserção do título da faixa.**
2. **Pressione ◄ ou ► para tocar uma faixa para a qual quer inserir o título.**
3. **Pressione ▲ para mudar o mostrador de inserção do título da faixa.**

   Consulte o capítulo "Inserir títulos de discos" na página 43 e siga os passos 3 a 7 de modo idêntico.

Observação:
- Quando inserir o título de uma faixa, o título será atribuído a uma determinada faixa, mesmo no caso de mudança para a faixa seguinte.

Inserção de nomes do artista da faixa

1. **Pressione FUNC e NEXT e a seguir pressione ARTin para seleccionar o modo de inserção do nome do artista da faixa.**
2. **Pressione ◄ ou ► para tocar uma faixa para a qual quer inserir o nome do artista.**
3. **Pressione ▲ para mudar o mostrador de inserção do nome do artista.**

   Consulte o capítulo "Inserir títulos de discos" na página 43 e siga os passos 3 a 7 de modo idêntico.

Observação:
- Quando inserir nome de um artista, o nome será atribuído a um determinado artista, mesmo no caso de mudança para a faixa seguinte.
- O nome do artista introduzido com este produto não será guardado no ficheiro da lista de leitura do artista.

Selecção do modo da lista de leitura

No modo de lista de leitura, um ficheiro da lista é utilizado para distinguir um grupo de faixas que foram definidas como um conjunto aquando da sua gravação. Este modo permite-lhe reproduzir as faixas que quer ouvir como um grupo. (Veja a página 32.)

1. **Pressione FUNC e NEXT e a seguir pressione P.MODE para seleccionar o modo de selecção da lista de leitura.**
2. **Pressione P.MODE para seleccionar o modo da lista de leitura desejado.**

   Pressione repetidamente P.MODE para alternar entre os seguintes modos:

   All (cada data de gravação) → Digital (gravações digitais) → Analog (gravações analógicas) → Artist (artista) → Custom (personalizado)

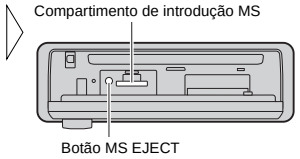
Observação:
- Se mudar para o modo de lista de leitura quando nada tiver sido gravado, será visualizada a mensagem "No PlayList" ou "No audio".

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 36 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Transferir faixas para a “Memory Stick”

Pode transferir faixas gravadas no servidor de música para a “Memory Stick”

1. Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar o ficheiro da lista desejado.
2. Pressione FUNC e a seguir pressione duas vezes NEXT.
3. Pressione CHKout para seleccionar o modo retirar.
4. Pressione OPEN para abrir o painel frontal.
5. Insira uma “Memory Stick” no compartimento de introdução MS até encaixar na posição.



6. Feche o painel frontal.
7. Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.
8. Pressione ▲ para seleccionar a faixa desejada.

   Surge o ecrã de confirmação.
9. Pressione ▲ novamente.

Observação:
- Se pressionar o botão ▼ no ecrã de confirmação, a função de retirar terminou.
- Quando o ficheiro da lista de leitura muda, o modo de retirar será cancelado automaticamente.
- Não pode ajustar o volume no ecrã de confirmação nem enquanto retirar.

Apagar faixas e informação de faixas

Em modo de lista de leitura é possível apagar faixas e informação relativa gravada em modo de lista. Contudo, no modo “All”, os dados da faixa são apagados juntamente com a informação da faixa. Com o modo “All”, o ecrã de confirmação mostra outros itens que não os seleccionados, de forma a poder verificá-los sempre neste modo.

Quando seleccionar “All”

Quando seleccionar outros que não “All”

Apagar uma faixa do ficheiro da lista de leitura

Precauções:
- Após a faixa ser apagada, não se pode recuperar. Verifique sempre o ecrã de confirmação antes de apagar.

1. Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar o ficheiro da lista desejado.
2. Pressione FUNC e a seguir pressione duas vezes NEXT.
3. Pressione ERStrk para seleccionar o modo de eliminação de uma faixa desejado.
4. Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.
5. Pressione ▲ para apagar a faixa actual no ficheiro da lista de leitura.

6. Pressione ◄ e depois pressione ▲ para seleccionar “YES” (sim).
   - Para prevenir a eliminação da faixa, pressione ► e ▲ e seleccione “NO” (não).

Observação:
- Quando o ficheiro da lista de leitura muda, o modo da eliminação de uma faixa será cancelado automaticamente.
- Não pode ajustar o volume enquanto “YES” estiver seleccionado nem enquanto apagar.

Apagar um ficheiro da lista de leitura do modo de lista

Precauções:
- Após o ficheiro ser apagado, não se pode recuperar. Verifique sempre o ecrã de confirmação antes de apagar.

1. Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar um ficheiro da lista que quer apagar do modo de lista.
2. Pressione FUNC e a seguir pressione duas vezes NEXT.
3. Pressione ERSpl para seleccionar o modo de eliminação de um ficheiro de lista.
4. Pressione ▲ para apagar o ficheiro da lista seleccionado do modo de lista.

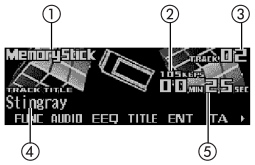
5. Pressione ◄ e depois pressione ▲ para seleccionar “YES”.
   - Para prevenir a eliminação do ficheiro de lista de leitura, pressione ► e ▲ e seleccione “NO”.

Observação:
- Não pode ajustar o volume enquanto “YES” estiver seleccionado nem enquanto apagar.

Leitor da “Memory Stick”

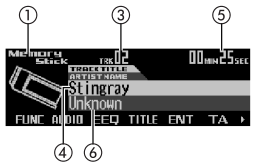
Mostrador e indicadores

FORM 1



① Nome fonte
② Indicador de taxa de bits
③ Número da faixa

FORM 2

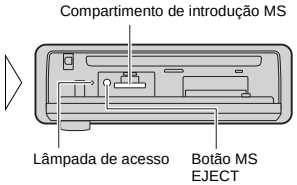


④ Título da faixa
⑤ Tempo de leitura
⑥ Nome do artista da faixa

Funcionamento básico

O leitor da "Memory" Stick" toca um “MagicGate Memory Stick (Cartão de Memória MG)” de cada vez. (Veja a página 63.)

1. **Pressione OPEN para abrir o painel frontal.**
2. **Insira uma "Memory" Stick” no compartimento de introdução MS até encaixar na posição.**
3. **Feche o painel frontal.**



4. **Pressione VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.
5. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**
6. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar uma faixa.**

   Pressionando ► salta para o início da próxima faixa.

   Pressionando ◄ uma vez, salta para o início da faixa actual. Pressionando novamente salta para a faixa anterior.
   - Se pressionar e mantiver pressionada ◄ ou ►, pode executar uma pesquisa rápida para a frente ou para trás.
7. **Pressione OPEN e depois pressione MS EJECT para ejectar a “Memory Stick”.**
   - A lâmpada de acesso acende enquanto os dados são escritos. Nunca retire a “Memory Stick” enquanto a lâmpada de acesso se encontra acesa, uma vez que os dados podem ser destruídos.
   - Assegure-se de que fecha o painel frontal depois de remover a “Memory Stick”.

⚠ ADVERTÊNCIA:

- Não utilize com o painel frontal esquerdo aberto. Se o painel frontal for deixado aberto, poderá resultar em ferimento, no caso de um acidente.

Observação:

- Pode seleccionar “Memory Stick” como a fonte, pressionando SOURCE quando introduz uma “Memory Stick” neste produto.
- Quando o painel frontal está aberto, os botões multi-funções não estão disponíveis.
- Não introduza mais nada a não ser a “Memory Stick” no compartimento de introdução MS.
- A “Memory Stick” que fique parcialmente introduzido após ejecção pode ficar danificado ou cair.
- Se a “Memory” Stick” não conseguir funcionar devidamente, é visualizada uma mensagem de erro (como, por exemplo “ERROR-30”) no mostrador. Consultar “Perceber as mensagens de erro do leitor de “Memory Stick.” ” na página 65.
- Durante a reprodução dos dados de música com um número limitado de leituras, a pesquisa rápida para a frente ou para trás não é possível, de forma a que o número de leituras possa ser gerido correctamente.
- Quando ocorre uma interrupção TA durante a leitura da música com um número limitado de leituras, o número das reproduções diminui em uma unidade. Isto pode ser prevenido através da configuração da interrupção TA para desligada (OFF) previamente.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 38 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitor da "Memory Stick"

Alterar e listar o título

Pode alterar a exibição do texto, tal como o nome do artista e o título da faixa.

Com texto maior do que 32 caracteres, pode listar para ver o resto do texto.

1. Pressionar TITLE para alterar o modo de título.
2. Pressionar o botão correspondente para exibir o título desejado.

FORM 1

Botão	Funcionamento
T.TTL	Exibe o título da faixa.
ARTIST	Exibe o nome do artista da faixa.
THNDR	Exibe animação thunderbolt.
SCROLL	Lista o título exibido.

FORM 2

Botão	Funcionamento
SCROLL	Lista o título exibido.

Observação:
- Se não executar a função em aproximadamente oito segundos, o mostrador volta automaticamente.
- Não pode utilizar ◄ ou ► para seleccionar uma faixa no modo título.
- Quando selecciona a exibição na forma 2, os títulos são exibidos até 24 caracteres.
- Se certa informação não estiver gravada numa "Memory Stick", é visualizada a palavra "No ~" (p.expl., "No title").

Menu função leitor da "Memory Stick"

O menu de função leitor da "Memory Stick" tem as seguintes funções:

Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente.

Leitura repetida

O modo Reprodução repetida permite-lhe ouvir a mesma faixa outra vez.

1. Pressionar FUNC para seleccionar o modo de repetição.
2. Pressionar RPT para ligar a Leitura repetida.

   A luz acende-se. A faixa que está a ser reproduzida irá agora ser tocada e depois repetida.
   - Pressionar novamente RPT para desligar a Leitura repetida.
   - Quando se abandona o modo de repetição enquanto uma reprodução repetida está ligada, aparece "T.RPT" no mostrador básico.

Observação:
- Se executar busca de faixa ou avanço/retrocesso rápido, a Leitura repetida é automaticamente cancelada.

Tocar faixas em ordem aleatória

A leitura aleatória permite-lhe tocar as faixas em ordem aleatória na "Memory Stick":

1. Pressionar FUNC e depois pressionar RDM para seleccionar o modo aleatório.
2. Pressionar RDM para ligar a leitura aleatória.

   A luz acende-se. As faixas tocarão em ordem aleatória.
   - Pressionar RDM novamente para desligar a leitura aleatória.
   - Quando o modo aleatório é abandonado enquanto a leitura aleatória está ligada, aparece "RDM" no mostrador básico.

Varrimento de faixas de uma "Memory Stick"

A leitura por varrimento permite-lhe ouvir os primeiros 10 segundos de cada faixa na "Memory Stick".

1. Pressionar FUNC e depois pressionar SCAN para seleccionar o modo de varrimento.
2. Pressionar SCAN para ligar a leitura por varrimento.

   A luz acende-se. São tocados os primeiros 10 segundos de cada faixa.
   - Quando o modo de varrimento é abandonado enquanto a leitura por varrimento está ligada, aparece "SCAN" no mostrador básico.
3. Quando encontrar a faixa desejada, pressione SCAN para desligar a leitura por varrimento.

   A luz apaga-se. A faixa continuará a ser tocada.
   - Se o modo de varrimento é automaticamente cancelado, seleccione o novamente.

Observação:
- Quando o varrimento a uma "Memory Stick" tiver terminado, a leitura normal das faixas reiniciará novamente.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 39 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas

A lista de títulos de faixa permite-lhe ver a lista dos títulos de faixas numa "memory Stick" e seleccionar um deles para leitura.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar T.LIST para seleccionar o modo de lista de títulos de faixa.**
2. **Pressionar NEXT para exibir o título de faixa desejado.**

   Pressionar NEXT até aparecer o título de faixa desejado.

3. **Pressionar o botão numerado correspondente ao título de faixa desejado.**

   A selecção começará a ser tocada.

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e tocar a faixa desejada.

Pausa na reprodução da "Memory Stick"

A pausa permite-lhe parar temporariamente a reprodução da "Memory Stick".

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar PAUSE para seleccionar o modo pausa.**
2. **Pressionar PAUSE para ligar a pausa.**

   A luz acende-se. A reprodução da faixa actual pára.
   - Pressionar PAUSE novamente para desligar a pausa.
   - Quando o modo de pausa é abandonado enquanto a pausa está ligada, aparece "PAUSE" no mostrador básico.

Observação:
- Também pode ligar ou desligar a pausa, pressionando PAUSE no seguinte mostrador.

Restituir faixas ao servidor de música

As faixas transferidas do servidor de música para a "Memory Stick" podem voltar a ser inseridas no servidor de música (inserir).

1. **Pressionar FUNC e NEXT e a seguir pressionar CHKin para seleccionar o modo de inserção.**
2. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.**
3. **Pressione ▲ para inserir a faixa seleccionada.**

   O painel de confirmação aparece.
4. **Pressione novamente em ▲.**

Observação:
- Pressionando em ▼ no ecrã de confirmação, pode parar o procedimento de inserção.
- Não pode ajustar o volume no ecrã de confirmação e durante a inserção.

Apagar faixas de uma "Memory Stick"

As faixas podem ser apagadas da "Memory Stick", quer uma de cada vez quer todas ao mesmo tempo.
- Sempre que apagar faixas gravadas na "Memory Stick" utilizando este produto, as faixas restantes que podem ser retiradas não são apagadas. (Sempre que restabelecer o tempo de retirar, insira neste produto ou num PC antes de apagar faixas neste produto.)

Apagar uma faixa de uma "Memory Stick"

1. **Pressione FUNC e NEXT e depois pressione ERStrk para seleccionar o modo de apagar uma faixa.**
2. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.**
3. **Pressione ▲ para apagar a faixa actual da "Memory Stick".**

   Aparece o ecrã de confirmação.
4. **Pressione ◄ e depois ▲ para seleccionar "YES".**
   - Para evitar apagar a faixa, pressione ► e ▲ e seleccione "NO".

Observação:
- Se apagar todas as faixas, o menu de funções é cancelado e aparece "No audio".
- Não pode ajustar o volume enquanto "YES" estiver seleccionado e durante a função de apagar.

Apagar faixas de uma "Memory Stick"

1. **Pressione FUNC e NEXT e depois pressione ERSall para seleccionar o modo de apagar todas as faixas.**
2. **Pressione ▲ para apagar todas as faixas da "Memory Stick".**

   Aparece o ecrã de confirmação.
3. **Pressione ◄ e depois ▲ para seleccionar "YES".**

   Depois de apagar as faixas, o menu de funções é cancelado e aparece "No audio".
   - Para evitar apagar todas as faixas, pressione ► e ▲ e seleccione "NO".

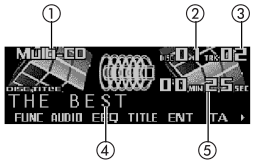
Observação:
- Não pode ajustar o volume enquanto "YES" estiver seleccionado e durante a função de apagar.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 40 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

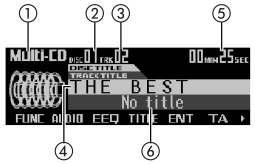
Leitor de CD Múltiplo

Mostrador e indicadores

FORM 1



FORM 2



① Nome fonte
② Número do disco
③ Número da faixa
④ Título do disco
⑤ Tempo de leitura
⑥ Título da faixa

Leitor de CD múltiplo de 50 discos

Apenas as funcionalidades descritas neste manual é que são suportadas por multi-leitores de CD de 50 discos.

Funcionamento básico

Este aparelho pode controlar um leitor de CD múltiplo, que é vendido separadamente.

1. **Pressionar SOURCE para seleccionar o leitor de CD múltiplo.**

   Pressionar SOURCE até aparecer “Multi-CD”.

2. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.

3. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**

4. **Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar um disco.**

   Um número de disco para o qual não exista um disco, será saltado.
   - Pode utilizar os botões 1 – 6 (ou 7 – 12) para seleccionar directamente um disco.

5. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar uma faixa.**

   Pressionando ► salta para o início da próxima faixa.

   Pressionando ◄ uma vez, salta para o início da faixa actual. Pressionando novamente salta para a faixa anterior.
   - Se pressionar e mantiver pressionada ◄ ou ►, pode executar uma pesquisa rápida para a frente ou para trás.

Observação:
- Quando o leitor de CD múltiplo está a executar as operações preparatórias, é exibido “Ready”.
- Se o leitor de CD múltiplo não conseguir funcionar devidamente, é visualizada uma mensagem de erro como, por exemplo “ERROR-12”. Consulte o manual do leitor de CD múltiplo.
- Se não houver discos no magazine do leitor de CD múltiplo, será visualizada a indicação “No disc” (Sem disco).

Seleccionar um disco directamente

Pode utilizar os botões 1 – 6 (ou 7 – 12) para seleccionar directamente um disco.

1. **Pressionar NEXT para exibir “1” – “6” (ou “7” – “12”).**

   Pressionar NEXT até aparecer “1” – “6” (ou “7” – “12”).

2. **Pressionar qualquer dos botões 1 – 6 (ou 7 – 12) para seleccionar um disco localizado de 1 a 6 (ou 7 a 12).**

Observação:
- Não pode exibir “7” – “12” se estiver ligado um leitor de CD múltiplo de 6 discos.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 41 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Alterar e listar o título

Quando estiver a tocar um disco CD TEXT num leitor de CD múltiplo compatível com CD TEXT, pode alterar a exibição de texto, tal como nome do artista e título da faixa.

Com texto superior a 32 caracteres, pode listar para ver o resto do texto.

1. Pressionar TITLE para alterar o modo de título.
2. Pressionar o botão correspondente para exibir o título desejado.

FORM 1

Botão	Funcionamento
D.TTL	Exibe o título do disco.
D.ART	Exibe o nome do artista do disco.
T.TTL	Exibe o título da faixa.
T.ART	Exibe o nome do artista da faixa.
THNDR	Exibe animação thunderbolt.
SCROLL	Lista o título exibido.

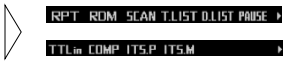
FORM 2

Botão	Funcionamento
TTL1	Exibe o título do disco e o título da faixa.
TTL2	Exibe o título do disco e o nome do artista do disco.
TTL3	Exibe o título da faixa e o nome do artista da faixa.
SCROLL	Lista o título exibido.

Observação:
- Se não executar a função em aproximadamente oito segundos, o mostrador volta automaticamente.
- Não pode utilizar ▲/▼/◄/► para seleccionar um disco ou faixa no modo de título.
- Quando selecciona a exibição na forma 2, os títulos são exibidos até 24 caracteres.
- Um disco CD TEXT é um disco com informação texto gravada, tal como o título do disco, o nome do artista e o título da faixa.
- Se certa informação não estiver gravada num disco CD TEXT, é visualizada a palavra "No ~" (p.expl., "No title").
- Se não inseriu títulos de disco, é exibido “No title”.

Menu função do leitor de CD múltiplo

O menu de função do leitor de CD múltiplo tem as seguintes funções:



Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente. (Quando selecciona o modo de inserção de título de disco (TTLin) ou o modo de memória ITS (ITS.M), o mostrador não volta automaticamente.)
- “T.LIST” é exibido apenas quando estiver a ser tocado um disco CD TEXT num leitor de CD múltiplo compatível.

Leitura repetida

Existem três classes de reprodução repetida para o leitor de CD múltiplo: repetição de uma faixa, repetição do disco e repetição do leitor de CD múltiplo.

1. Pressionar FUNC para seleccionar o modo de repetição.
2. Pressionar RPT para seleccionar o tipo de repetição.

Pressionar RPT repetidamente para alternar entre as seguintes classes de repetição:

Magazine repeat (leitura repetitiva do leitor de CD múltiplo) → Track repeat (repetição de uma faixa) → Disc repeat (repetição do disco)

- Quando o modo de repetição é abandonado, pode aparecer no mostrador básico “T.RPT” ou “D.RPT”.
  - “T.RPT” aparece enquanto a repetição de uma faixa está seleccionada.
  - “D.RPT” aparece enquando a repetição de disco está seleccionada.

Observação:
- Se seleccionar outros discos durante a leitura repetida, o tipo de repetição de leitura muda para repetição do leitor de CD múltiplo.
- Se efectuar busca de faixa ou avanço/retrocesso rápido durante a repetição de uma faixa, o tipo de leitura repetida muda para repetição do disco.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 42 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Tocar faixas em ordem aleatória

A leitura aleatória permite-lhe tocar as faixas em ordem aleatória dentro da classe de repetição: repetição do leitor de CD múltiplo e repetição de disco.

1. **Seleccione a classe de repetição.**

   Consultar “Leitura repetida” na página 41.

2. **Pressionar FUNC e depois pressionar RDM para seleccionar o modo aleatório.**

3. **Pressionar RDM para ligar a leitura aleatória.**

   A luz acende-se. As faixas serão reproduzidas em ordem aleatória dentro da classe de repetição seleccionada.

   - Pressionar RDM novamente para desligar a leitura aleatória.
   - Quando o modo aleatório é abandonado enquanto a leitura aleatória está ligada, aparece “RDM” no mostrador básico.

Observação:
- Se ligar a leitura aleatória durante a repetição de uma faixa, a classe de repetição é alterada para a repetição de disco.

Varrimento de CDs e faixas

Quando selecciona a repetição de um disco, a leitura por varrimento permite-lhe ouvir até 10 segundos de cada faixa no CD seleccionado. Quando selecciona a repetição do leitor de CD múltiplo, a leitura por varrimento permite-lhe ouvir os primeiros 10 segundos da primeira faixa de cada CD.

1. **Seleccione a classe de repetição.**

   Consultar “Leitura repetida” na página 41.

2. **Pressionar FUNC e depois pressionar SCAN para seleccionar o modo de procura.**

3. **Pressionar SCAN para ligar a leitura por varrimento.**

   A luz acende-se. São tocados os primeiros 10 segundos de cada faixa do disco actual (ou a primeira faixa de cada disco).

   - Quando o modo de varrimento é abandonado enquanto a leitura por varrimento está ligada, aparece “SCAN” no mostrador básico.

4. **Quando encontrar a faixa (ou disco) desejada, pressione SCAN para desligar a leitura por varrimento.**

   A luz apaga-se. A faixa (ou disco) continua a ser reproduzida.

   - Se o modo de varrimento é automaticamente cancelado, seleccione o modo de procura novamente.

Observação:
- Depois do varrimento da faixa ou de disco ter terminado, a leitura normal das faixa re-inicia-se.
- Se ligar a leitura alternando durante a repetição de uma faixa, a classe de repetição muda para a repetição de disco.

Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas

A lista de títulos de faixa permite-lhe ver a lista dos títulos de faixas num disco CD TEXT e seleccionar um deles para leitura.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar T.LIST para seleccionar o modo de lista de títulos de faixa.**

2. **Pressionar NEXT para exibir o título de faixa desejado.**

   Pressionar NEXT até aparecer o título de faixa desejado.

3. **Pressionar o botão numerado correspondente ao título de faixa desejado.**

   A selecção começará a ser tocada.

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e tocar a faixa desejada.
- Quando tocar apenas um disco CD TEXT num leitor de CD múltiplo compatível com CD TEXT, pode mudar para este modo.

Seleccionar discos de uma lista de títulos de discos

A lista de títulos de discos permite-lhe ver a lista de títulos de discos e seleccionar um deles para tocar. Os títulos de discos exibidos são aqueles que foram inseridos no leitor de CD múltiplo ou gravados num disco CD TEXT.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar D.LIST para seleccionar o modo de lista de títulos de disco.**

2. **Pressionar NEXT para alternar entre “1” – “6” e “7” – “12”.**

3. **Pressionar qualquer dos botões 1 – 6 (ou 7 – 12) para seleccionar o título de disco desejado.**

   A selecção começará a ser tocada.

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e tocar o disco desejado.
- “No D.Title” é visualizado para os discos cujos títulos não foram introduzidos.
- “No disc” é visualizada próximo do número do disco quando nenhum disco se encontra no magazine.
- Não pode exibir “7” – “12” se estiver ligado um leitor de CD múltiplo de 6 discos.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 43 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Pausa na leitura do CD

A pausa permite-lhe parar temporariamente a reprodução do CD.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar PAUSE para seleccionar o modo pausa.**
2. **Pressionar PAUSE para ligar a pausa.**

   A luz acende-se. A reprodução da faixa actual pára.

   - Pressionar PAUSE novamente para desligar a pausa.
   - Quando o modo de pausa é abandonado enquanto a pausa está ligada, aparece "PAUSE" no mostrador básico.

Observação:
- Também pode ligar ou desligar a pausa, pressionando PAUSE no seguinte mostrador.

Inserir títulos de discos

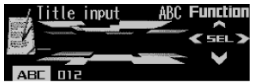
A inserção de títulos de disco permite-lhe inserir até 100 títulos de CD com até 10 caractéres (com memória ITS) no leitor de CD múltiplo. Se inserir um título de CD, o título inserido é exibido.

1. **Pressionar ▲ ou ▼ para tocar um disco para o qual quer inserir o título.**
2. **Pressionar FUNC e NEXT e a seguir pressionar TTLin para seleccionar o modo de inserção de título de disco.**
3. **Pressionar ABC para alterar o tipo de caracteres.**

   Pressionar ABC repetidamente para alterar entre os seguintes tipos:

   Alfabeto (maiúsculas), números e símbolos → Alfabeto (minúsculas) → Caracteres Europeus, como, os caracteres com acentos (p.expl., á, à, ä, ç)

   - Pressionar 012 para alterar para o modo de números e símbolos.
4. **Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar letras, números e símbolos.**
   - Para introduzir um espaço, seleccione o cursor que está a piscar "_".



5. **Pressione ► para mover o cursor para a próxima posição de caracter.**
   - Pressione ◄ para voltar para trás no mostrador.
6. **Pressionar ► para mover o cursor para a última posição e a seguir pressionar ► uma vez mais depois de inserir o título.**
7. **Pressionar BAND para cancelar o modo de inserção de títulos de disco.**

Observação:
- Quando estiver a tocar um disco CD TEXT num leitor de CD múltiplo compatível com CD TEXT, se quiser alterar para este modo, é exibido "No title input" e não pode inserir o título.
- Os títulos continuam na memória, mesmo depois de o disco ter sido removido do magazine, e voltarão a aparecer quando o disco for introduzido novamente.
- Depois de introduzir o título de 100 discos, a informação sobre um novo disco substituirá a informação mais antiga.

Utilizar a compressão e o reforco de baixos dinâmicos

As funções COMP (compressão) e DBE (reforço de baixos dinâmicos) permitem-lhe ajustar a qualidade sonora do leitor de CD múltiplo. Cada uma das funções permite um ajuste de dois passos.

A função COMP ajusta desequilíbrios entre sons fortes e sons abafados durante volumes mais altos.

DBE aumenta o nível de baixos para dar um som mais cheio.

1. **Pressionar FUNC e NEXT e a seguir pressionar COMP para seleccionar o modo de compressão e de reforco de baixos dinâmicos.**
2. **Pressione COMP para seleccionar a definição desejada.**

   Pressionar COMP repetidamente para alternar entre as seguintes definições:

   COMP OFF → COMP 1 → COMP 2 → COMP OFF → DBE 1 → DBE 2

   - Quando este modo é abandonado, excepto se "COMP OFF" estiver seleccionado, aparece "COMP" no mostrador básico.

Observação:
- Se o leitor de CD múltiplo não suportar estas funções, aparece "No COMP" quando o tentar seleccionar.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 44 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Utilizar a memória ITS

A ITS (selecção instantânea de faixa) permite-lhe fazer um programa de faixas favoritas das da revista do leitor de CD múltiplo. Depois de ter adicionado as suas faixas favoritas na memória ITS, pode ligar a leitura ITS e simplesmente tocar essas selecções.

Programar faixas na memória ITS

Pode utilizar o ITS para inserir e tocar até 99 faixas por disco, de até 100 discos (com títulos de disco). (Com leitores de CD múltiplo fabricados antes do CDX-P1250 e CDX-P650, o número máximo de faixas programáveis é de 24.)

1. **Pressionar ▲ ou▼ para tocar o CD que quer programar.**
2. **Pressionar FUNC e NEXT e a seguir pressionar ITS.M para seleccionar o modo de memória ITS.**
3. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.**
4. **Pressionar MEMO para guardar a faixa que está a ser tocada na memória ITS.**

   "Memory complete" é exibido brevemente e a faixa que está a ser tocada é adicionada à memória ITS.
5. **Pressionar BAND para cancelar o modo de memória ITS.**

Observação:
- Neste modo também pode utilizar ▲ para guardar as faixas que estão a ser ouvidas na memória ITS.
- Depois de terem sido programados 100 discos, a informação para um novo disco sobrescreverá a mais antiga.

Reproduzir a memória ITS

Leitura ITS permite-lhe ouvir as faixas que inseriu na memória ITS. Quando liga a leitura ITS, as faixas da memória ITS no leitor de CD múltiplo comecam a tocar.

1. **Seleccione a classe de repetição.**

   Consultar "Leitura repetida" na página 41.
2. **Pressionar FUNC e NEXT e a seguir pressionar ITS.P para seleccionar o modo de memória ITS.**
3. **Pressionar ITS.P para ligar a leitura ITS.**

   A luz acende-se. Comeca a reprodução, daquelas faixas da memória ITS, dentro da classe de repetição seleccionada: repetição do leitor de CD múltiplo ou repetição de disco.
   - Pressionar ITS.P novamente para desligar a leitura ITS.
   - Quando o modo ITS é abandonado, enquanto o ITS está ligado, aparece "ITS" no mostrador básico.

Observação:
- Se nenhuma faixa for programada na actual lista para a leitura ITS, é visualizada a indicação "ITS empty".

Apagar uma faixa da memória ITS

Quando quer apagar uma faixa da memória ITS, pode-o fazer enquanto a leitura ITS está ligada.

1. **Ligue a leitura ITS enquanto está a tocar um CD, do qual quer apagar uma faixa programada da memória ITS.**

   Consultar "Reproduzir a memória ITS" nesta página.
2. **Pressionar FUNC e NEXT e a seguir pressionar ITS.M para seleccionar o modo de memória ITS.**
3. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a faixa desejada.**
4. **Pressionar CLEAR para apagar a faixa que está a tocar da memória ITS.**

   A faixa que está então a ser tocada é apagada da memória ITS e inicia-se a reprodução da faixa a seguir da memória ITS. Se não existirem faixas da memória ITS na actual classe de leitura, aparece "ITS empty" e a leitura normal reinicia-se.
5. **Pressionar BAND para cancelar o modo de memória ITS.**

Observação:
- Neste modo, também pode utilizar ▼ para apagar a faixa actualmente a tocar da memória ITS.

Apagar um CD da memória ITS

Quando quer apagar todas as faixas de um CD da memória ITS, pode-o fazer quando a leitura ITS estiver desligada.

1. **Pressionar ▲ ou ▼ para seleccionar o CD que quer apagar da memória ITS.**

   Se a leitura ITS estiver ligada, desligue a leitura ITS. Consultar "Reproduzir a memória ITS" nesta página.
2. **Pressionar FUNC e NEXT e a seguir pressionar ITS.M para seleccionar o modo de memória ITS.**
3. **Pressionar CLEAR para apagar todas as faixas do CD que está a ser tocado da memória ITS.**

   É exibido brevemente "Memory deleted" e todas as faixas do CD que estão a tocar são apagadas da memória ITS.
4. **Pressionar BAND para cancelar o modo de memória ITS.**

Observação:
- Neste modo, também pode utilizar ▼ para apagar todas as faixas do CD que está a ser tocado da memória ITS.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 45 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

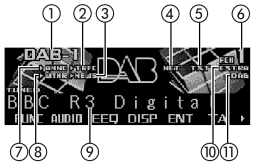
Sintonizador DAB

As explicações seguintes explicam como utilizar este produto para controlar um sintonizador DAB, que é vendido separadamente. Para pormenores acerca de operações/características específicas do sintonizador DAB, consulte o respectivo manual.

- Este produto não possui a função de filtro de línguas.
- Com este produto pode executar três funções adicionais: lista de emissoras disponíveis, busca PTY disponível, guardar e chamar rótulos dinâmicos.

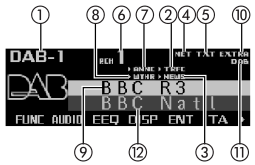
Mostrador e indicadores

FORM 1



① Banda
② Indicador TRFC
③ Indicador NEWS
④ Indicador NET
⑤ Indicador TXT
⑥ Número pré-programado

FORM 2



⑦ Indicador ANNC
⑧ Indicador WTHR
⑨ Rótulo de serviço
⑩ Indicador EXTRA
⑪ Indicador DAB
⑫ Rótulo do componente de serviço

Indicações que se acendem quando função é activada (ON)

Indicador	Função
NET	Service follow (acompanhamento do serviço)
W (THR)*	Area weather flash (boletim meteorológico local)
A (NNC)*	Announce (anúncio)
N (EWS)*	News flash (informações)
T (RFC)*	Boletim sobre o Trânsito ou Boletim sobre o Transporte

* Se é recebido o apoio de avisos definido, as letras entre parêntises acendem-se.

Indicações do estado DAB

Indicador	Estatuto
EXTRA	O serviço que está actualmente a ser recebido tem um componente de serviço secundário.
TXT	O serviço que está actualmente a ser recebido tem um rótulo dinâmico.
DAB	Quando a recepção DAB é possível.

Funcionamento básico

1. **Pressione SOURCE para seleccionar o sintonizador DAB.**
   Pressionar SOURCE até aparecer “DAB Tuner”.
2. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**
   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.
3. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**
4. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar uma estação.**
5. **Pressionar e manter pressionado ◄ ou ► por um segundo e largar para seleccionar um conjunto.**

Guardar e chamar emissoras

Guardar emissoras

1. **Pressionar NEXT para exibir “1” – “6”.**
   Pressionar NEXT até aparecer “1” – “6”.
2. **Quando encontrar uma estação que quer guardar em memória, pressione e mantenha pressionado qualquer dos botões 1 – 6 até que o número pré-sintonizado pare de piscar.**
   A emissora está armazenada na memória sob o botão seleccionado.

Chamar emissoras

1. **Pressionar NEXT para exibir “1” – “6”.**
   Pressionar NEXT até aparecer “1” – “6”.
2. **Pressionar qualquer um dos botões 1 – 6 para chamar uma estação pré-definida sob aquele botão.**

Observação:
- Também pode utilizar ▲ ou ▼ para chamar as emissoras memorizadas sob os botões 1 – 6.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 46 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Sintonizador DAB

Mudar de banda

- **Pressionar BAND para seleccionar a banda desejada.**

  Pressionar BAND repetidamente para alternar entre as seguintes bandas:

  DAB 1 → DAB 2 → DAB 3

Mudar o mostrador

- **Pressionar DISP para seleccionar o mostrador desejado.**

  Pressionar DISP repetidamente para alternar entre os seguintes mostradores:

  FORM 1

  SERVICE (rótulo de emissora) → COMPONENT (rótulo do componente da emissora) → D.TEXT (título de segmento de rótulo dinâmico) → ENSEMBLE (rótulo de conjunto) → PTY (rótulo PTY)

  FORM 2

  SERVICE (rótulo de emissora) e COMPONENT (rótulo do componente da emissora) → D.TEXT (título de segmento de rótulo dinâmico) → SERVICE (rótulo de emissora) e ENSEMBLE (rótulo de conjunto) → SERVICE (rótulo de emissora) e PTY (rótulo PTY)

  Observação:
  - Com o componente de emissora que não tenha rótulo de componente de emissora ou rótulo dinâmico, o mostrador fica em branco quando alterar para rótulo de componente emissora e rótulo dinâmico.

Activar ou desactivar boletins sobre o trânsito nas estradas e boletins de transporte

- **Pressionar TA para ligar o flash de trânsito e o flash de transporte.**

  O indicador "►TRFC" ou "T" acende-se.

  - Pressionar TA novamente para desactivar o boletim de trânsito e o boletim de transporte.

Cancelar o boletim de trânsito e interrupções parciais de boletim de trânsito

- **Para cancelar um boletim de trânsito ou uma interrupção de boletim de trânsito e voltar à fonte original, pressionar TA durante a interrupção de aviso.**

Função rótulo dinâmico

Exibir rótulos dinâmicos

1. **Pressionar NEXT para exibir "D.TEXT".**

   Pressionar NEXT até aparecer "D.TEXT".

2. **Pressionar D.TEXT para alterar para o modo rótulo dinâmico.**

3. **Pressionar ◄ ou ► para voltar a chamar as três últimas emissões de texto de rádio da memória do sintonizador.**

   Pressionando ◄ ou ► alterna entre as exibições de quatro informações de texto de rádio.

   Observação:
   - Pressionar BAND para cancelar o modo rótulo dinâmico.
   - Quando não estiver a ser recebido qualquer rótulo dinâmico, aparece "No text".
   - Se não houver qualquer informação de rótulo dinâmico gravado no sintonizador, ◄/► não funciona.
   - Se não executar a função dentro de 60 segundos, o mostrador volta automaticamente.

Guardar um rótulo dinâmico

Pode gravar informação de até seis transmissões de rótulo dinâmico sob os botões MEMO1 – MEMO6.

1. **Seleccione o rótulo dinâmico que deseja memorizar.**

   Consultar "Exibir rótulos dinâmicos" nesta página.

2. **Pressionar e manter pressionado qualquer dos botões MEMO1 – MEMO6 até aparecer "DAB memo" para guardar o texto de rádio desejado.**

   O rótulo dinâmico é armazenado na memória sob o botão seleccionado.

Voltar a chamar um rótulo dinâmico

1. **Pressionar NEXT para exibir "D.TEXT".**

   Pressionar NEXT até aparecer "D.TEXT".

2. **Pressionar D.TEXT para alterar para o modo rótulo dinâmico.**

3. **Pressionar qualquer dos botões MEMO1 – MEMO6 para chamar o texto de rádio pré-definido sob esse botão.**

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 47 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Sintonizador DAB

Menu função sintonizador DAB

O menu função sintonizador DAB tem as seguintes funções:

① **AS (apoio de aviso)**

Para a execução de apoio de aviso, consultar “Definir a interrupção de apoio de aviso” nesta página.

② **chLIST (lista de emissoras pré-definidas)**

Para a execução da lista de emissoras pré-definidas, consultar “Seleccionar emissoras de uma lista pré-definida de emissoras” nesta página.

③ **S.LIST (lista de emissoras disponíveis)**

Para a execução da lista de emissoras disponívels, consultar “Seleccionar emissoras de uma lista de emissoras disponíveis” nesta página.

④ **PTY (busca PTY disponível)**

Para a operação da PTY disponível, consultar “Procurar a PTY disponível” nesta página.

⑤ **P/2ND (primária/secundária)**

Pressionar P/2ND repetidamente para alterar para a próxima componente de emissora.

⑥ **SF (segue emissora)**

Pressionar SF repetidamente para ligar e desligar SF.

Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente.

Definir a interrupção de apoio de aviso

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar AS para seleccionar o modo de apoio de aviso.**
2. **Pressionar o botão correspondente para ligar o apoio de aviso desejado.**

Botão	Anúncio
NEWS	Boletim informativo
WTHR	Boletim meteorológico local
ANNC	Anúncio

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e procurar o anúncio desejado.

Seleccionar emissoras de uma lista pré-definida de emissoras

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar chLIST para seleccionar o modo de lista pré-definida de emissoras.**
2. **Pressionar qualquer dos botões 1 – 6 para voltar a chamar a emissora desejada.**

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e procurar a emissora desejada.

Seleccionar emissoras de uma lista de emissoras disponíveis

A lista de emissoras disponíveis permite-lhe ver a lista de emissoras disponíveis e seleccionar uma delas para recepção, se o conjunto actualmente recebido tiver múltiplas emissoras.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar S.LIST para seleccionar o modo de lista pré-definida de emissoras.**
2. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a emissora desejada.**
3. **Pressionar ▲ para receber a emissora desejada.**

Procurar a PTY disponível

A busca de PTY disponível permite-lhe ver a lista de PTYs disponíveis no actual conjunto e seleccionar uma delas para recepção.

- A função busca PTY disponível é diferente da função de busca PTY. Com este produto pode operar apenas a busca de PTY disponível.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar PTY para seleccionar o modo PTY.**
2. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a PTY desejada.**
3. **Pressione o botão ▲ para iniciar a busca PTY.**

DAB recebe a emissora PTY desejada.

Observação:
- O método PTY exibido é estreito. O método largo não pode ser seleccionado, quando se está a utilizar DAB como a fonte. (Consulte a página 20.)
- Se não estiver disponível PTY no actual conjunto, não pode alterar para o modo de busca PTY disponível.
- Se não fôr encontrada qualquer emissora que esteja a transmitir o tipo de programa seleccionado, é brevemente exibido “Not found”, e o sintonizador DAB volta para a emissora anterior.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 48 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

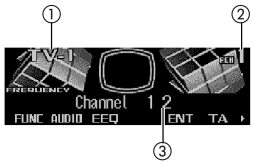
Sintonizador TV

A seguir explica-se como utilizar este produto para controlar um sintonizador de TV, que é vendido separadamente. Para pormenores acerca de operações/ características específicas dos sintonizadores de TV, consulte o manual do seu sintonizador de TV.

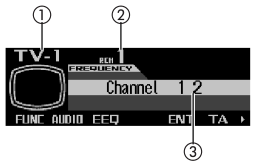
- Com este produto pode operar uma lista de canais pré-definidos como uma função adicional.

Mostrador e indicadores

FORM 1



FORM 2



① **Banda**
② **Número pré-programado**
③ **Canal**

Funcionamento básico

1. **Pressione SOURCE para seleccionar o sintonizador de TV.**

   Pressionar SOURCE até aparecer “Television”.

2. **Pressionar VOLUME para fazer sair o botão de VOLUME para fora.**

   - Quando carrega no VOLUME, o botão sai para fora sendo mais fácil girá-lo. Para recolher o VOLUME, carregue novamente.

3. **Rode VOLUME para ajustar o volume.**

4. **Pressione ◄ ou ► para sintonizar uma emissora.**

   - Se pressionar e mantiver pressionado ◄ ou ► por mais de um segundo e largar a seguir, pode executar a procura de frequência.

Guardar e voltar a chamar estações transmissoras

Se pressionar qualquer dos botões 1 – 6 (ou 7 – 12), pode facilmente guardar até 12 estações de transmissão para mais tarde utilizar.

Guardar estações de transmissão

1. **Pressionar NEXT para exibir “1” – “6” (ou “7” – “12”).**

   Pressionar NEXT até aparecer “1” – “6” (ou “7” – “12”).

2. **Quando encontrar uma estação que quer guardar em memória, pressione e mantenha pressionados qualquer um dos botões 1 – 6 (ou 7 – 12) até que o número pré-definido para de piscar.**

   A emissora está armazenada na memória sob o botão seleccionado.

Observação:
- Podem-se memorizar até 12 estações emissoras numa banda.
- Este produto permite-lhe memorizar e voltar a chamar directamente, utilizanto canais pré-definidos 7 –12.

Voltar a chamar estações emissoras

1. **Pressionar NEXT para exibir “1” – “6” (ou “7” – “12”).**

   Pressionar NEXT até aparecer “1” – “6” (ou “7” – “12”).

2. **Pressionar qualquer dos botões 1 – 6 (ou 7 – 12) para voltar a chamar a estação pré-definida sob esse número.**

Observação:
- Também pode utilizar os botões ▲ ou ▼ para voltar a chamar estações memorizadas nos botões de 1 – 12.

Mudar de banda

- **Pressionar BAND para seleccionar a banda desejada.**

  Pressionar BAND repetidamente para alternar entre as seguintes bandas:

  TV 1 → TV 2

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 49 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Sintonizador TV

Menu função sintonizador de TV

O menu função sintonizador de TV tem as seguintes funções:

① **BSM (Memória sequencial das melhores estações)**

Pressionar BSSM repetidamente para ligar ou desligar BSSM.

Quando tiver terminado, o mostrador muda para o modo de lista de canais pré-definidos.

② **chLIST (lista de canais pré-definidos)**

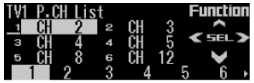
Para a execução da lista de canais pré-definidos, consultar “Seleccionar canais de uma lista de canais pré-definidos” nesta página.

Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente.

Seleccionar canais de uma lista de canais pré-definidos

A lista de canais pré-definidos permite-lhe ver a lista de canais pré-definidos e seleccionar um deles para recepção.

1. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar chLIST para seleccionar o modo de lista pré-definida de emissoras.**
2. **Pressionar NEXT para alternar entre “1” – “6” e “7” – “12”.**



3. **Pressionar qualquer dos botões 1 – 6 (7 – 12) para voltar a chamar o canal desejado.**

Observação:
- Também pode utilizar ◄, ► e ▲ para seleccionar e procurar o canal desejado.

Ajustes de Áudio

Ajustar facilmente o audio

As seguintes funções permitem-lhe ajustar facilmente o seu sistema audio para se adaptar às características acústicas do interior do carro, que poderão variar dependendo do tipo de carro.

- Rechamar as curvas equalizadoras (EEQ)
- Utilizar o selector de posição (POSI)
- Utilizar alinhamento temporal (T.AL1)
- Ajustar curvas equalizadoras (EQ1)

Ajustar de modo fino o audio

Ao executar as seguintes definições/ajustes por ordem, pode criar um campo de som ajustado de modo fino, sem qualquer esforco.

- Utilizar o selector de posição (POSI)
- Utilizar alinhamento temporal (T.AL1)
- Ajustar o alinhamento temporal (T.AL2)
- Utilizar saída subwoofer (SW1)
- Ajustar definições subwoofer (SW2)
- Definir o filtro de passa-alto para as colunas frontais (HPF F)
- Definir o filtro de passa-alto para as colunas traseiras (HPF R)
- Utilizar ajuste de balanço (F/B)
- Criar a curva auto-equalizadora (A.EQ)
- Rechamar as curvas equalizadoras (EEQ)
- Ajustar curvas equalizadoras (EQ1)
- Ajustar equalizador gráfico de 13 bandas (EQ2)

Funções extra

Estas funções são úteis no ajuste do som para ajustar o seu sistema ou as suas preferências pessoais.

- Utilizar a loudness (LOUD)
- Utilizar o controlo de campo sonoro, oitava e som BBE (SFC)
- Utilizar nivelador de som automático (ASL)
- Ajustar níveis de fonte (SLA)
- Alterar o atenuador digital (D.ATT)

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 50 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Chamar curvas de equalizador

O equalizador gráfico permite-lhe ajustar a equalização para se adaptar ás características acústicas do interior do carro, como desejado. Existem sete curvas de equalizador guardadas, que pode facilmente chamar a qualquer altura.

1. **Pressionar EEQ para alterar para o modo de equalizador fácil.**
2. **Pressionar NEXT para alternar entre "CSTM2" e as outras selecções (curvas).**
3. **Pressionar o respectivo botão para seleccionar a curva de equalizador desejada.**

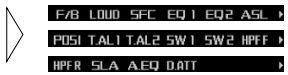
Botão	Curva do equalizador
S.BASS	Super baixos
PWRFL	Potentes
NATRL	Natural
VOCAL	Vocais
FLAT	Plana
CSTM1	Custom1
CSTM2	Custom2

- "CUSTOM1" e "CUSTOM2" são curvas do equalizador que pode criar para si próprio. (Consultar "Ajustar o equalizador gráfico de 13 bandas" na página 52.)
- Quando é seleccionado "FLAT" o equalizador não faz qualquer suplemento ou correcção ao som. Tal é útil para verificar o efeito das curvas do equalizador, alterando entre "FLAT" e a curva do equalizador definida.

Observação:
- Também pode utilizar ◄ e ► para seleccionar a curva de equalizador desejada.
- Se não executar a função em aproximadamente oito segundos, o mostrador volta automaticamente.

Menu áudio

o menu áudio contém as seguintes funções.



Observação:
- Se não executar a função dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente. (Quando selecciona o modo de equalizador gráfico de 13 bandas (EQ2) ou o modo de ajuste de alinhamento temporal (T.AL2), o mostrador não volta automaticamente.)
- "T.AL2" é exibido apenas quando selecciona "FL" ou "FR" no modo de selector de posição (POSI).
- "SW2" é exibido apenas quando a saída subwoofer está ligada no modo de saída subwoofer (SW1).
- "SLA" não é exibido quando selecciona um sintonizador FM como a fonte.
- "A.EQ" é exibido depois de ter sido definida a curva auto-equalizadora.

Utilizar ajuste de balanço

Pode seleccionar um ajuste mais fraco/balanço, que confira um ambiente ideal de escuta em todos os assentos ocupados.

1. **Pressionar AUDIO para seleccionar o modo fader/balance.**
2. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o balanço das colunas frontais/traseiras.**

   Cada vez que pressiona ▲ ou ▼ move o balanço das colunas frontais/traseiras para a frente ou para trás.
   - "FADER F25" – "FADER R25" é exibido assim que o balanço das colunas frontal/traseiro se move para a frente ou para trás.
   - "FADER FR00" é a definição correcta quando são utilizadas apenas duas colunas.
3. **Pressione ◄ ou ► para ajustar o balanço das colunas esquerda/direita.**

   Cada vez que pressiona em ◄ ou ► move o balanço das colunas esquerda/direita para a esquerda ou para a direita.
   - "BALANCE L25" – "BALANCE R25" é exibido assim que o balanço das colunas esquerda/direita se move da esquerda para a direita.

Utilizar a loudness

A função loudness (Intensidade sonora) compensa deficiências nas frequências baixas e elevadas em volumes de som baixos.

1. **Pressionar FUNC e depois pressionar LOUD para seleccionar o modo Loudness.**
2. **Pressionar LOUD para ligar loudness.**

   "LOUDNESS ON" aparece no mostrador.
   - Pressionar LOUD novamente para desligar a loudness.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 51 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Utilizar o controlo de campo sonoro, oitava e BBE® sound

SFC (controlo de campo sonoro) incorpora quatro programas, que reproduzem o campo sonoro típico de um estúdio, clube, sala ou arena de concerto. Esta função torna possível reproduzir campos sonoros reais dos quatro programas no seu carro.

Oitava torna mais alto o som baixo.

A leitura perto do som original pode ser obtida através da correcção com uma combinação da compensação da fase e o intensificador de grande alcance para o atraso dos componentes de alta frequência e a amplitude do desvio que ocorre durante a leitura. Esta função torna possível a reprodução do campo de som dinâmico como se estivesse a ouvir ao vivo.

Observação:
- Fabricado sob licensa da BBE Sound, Inc. A marca BBE é uma marca registada da BBE Sound, Inc.

Rechamar os programas de campo sonoro

1. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar SFC para seleccionar o modo de controlo de campo sonoro.**
2. **Pressionar no respectivo botão para seleccionar o programa de campo sonoro desejado.**

Botão	Efeito
STUDIO	Estúdio
CLUB	Clube
HALL	Sala de concerto
DOME	Arena
OCT	Oitava 1 e 2
BBE	BBE

- Pressionar o mesmo botão novamente para seleccionar o programa de campo sonoro.

Alterar a definição da oitava

Pode alterar a definição da oitava. “OCTAVER2” tem um efeito mais forte do que “OCTAVER1”.

1. **Pressionar AUDIO e SFC e a seguir pressionar OCT para seleccionar a oitava.**
2. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar a hora.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ altera a definição da oitava entre 1 e 2.

Ajuste de nível de som BBE

Para a tecnologia de processamento de som BBE, pode ajustar o nível de BBE.

1. **Pressionar AUDIO e SFC e a seguir pressionar BBE para seleccionar a BBE.**
2. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o nível dos baixos.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui o nível de BBE.

   Aparece no mostrador “+4” – “–4” à medida que o nível é aumentado ou diminuído.

Ajustar curvas de equalizador

As curvas de equalizador fornecidas pelo fabricante, com excepção do “FLAT”, pode ser ajustado para um grau mais fino (controlo de nuance).

1. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar EQ1 para seleccionar o modo de equalizador gráfico.**
2. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar a curva do equalizador.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui respectivamente a curva do equalizador.
   - Aparece no mostrador “+6” – “– 6” à medida que a curva do equalizador é aumentada ou diminuída.

Observação:
- A actual gama de ajustes difere dependendo da curva de equalizador que é seleccionada.
- A curva do equalizador com todas as frequências definidas em 0 não podem ser ajustadas.
- Também pode utilizar ◄ e ► para seleccionar a curva de equalizador desejada.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 52 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Ajustar o equalizador gráfico de 13 bandas

Para curvas de equalizador “CUSTOM1” e “CUSTOM2”, pode ajustar o nível de cada banda.

- Pode ser criada uma curva separada “CUSTOM 1” para cada fonte. (O leitor de CD incorporado (MP3) e o leitor de CD múltiplo são definidos automaticamente para a mesma definição de ajuste do equalizador.) Se fizer ajustes quando uma curva, que não seja a “CUSTOM2”, está seleccionada, as definições da curva do equalizador serão memorizadas em “CUSTOM1”.
- Uma curva “CUSTOM2” pode ser criada em comum com todas as fontes. Se fizer ajustes, quando a curva “CUSTOM2” está seleccionada, a curva “CUSTOM2” será actualizada.

1. **Chamar a curva do equalizador que pretende ajustar.**

   Consultar “Chamar curvas de equalizador” na página 50.

2. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar EQ2 para seleccionar o modo de equalizador gráfico de 13 bandas.**

3. **Pressionar ◄ ou ► para seleccionar a banda de equalizador a ser ajustada.**

   Cada pressão de ◄ ou ► selecciona as bandas do equalizador na seguinte ordem:

   50 ↔ 80 ↔ 125 ↔ 200 ↔ 315 ↔ 500 ↔ 800 ↔ 1,25k ↔ 2k ↔ 3,15k ↔ 5k ↔ 8k ↔ 12,5k (Hz)

4. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o nível da banda do equalizador.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui o nível da banda do equalizador.

   - “+6” – “–6” é exibido assim que o nível é aumentado ou diminuído.
   - Pode seleccionar outra banda e ajustar o nível.

Utilizar o nivelador de som automático

Durante a condução, o ruído no carro modifica-se de acordo com a velocidade de condução e as condições da estrada. O nivelador automático de som (ASL) controla este ruído variável e aumenta automaticamente o nível de volume, se este ruído aumentar. A sensibilidade (variação do nível do volume com o nível do ruído) do ASL pode ser ajustado a um de cinco níveis.

1. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar ASL para seleccionar o modo de nivelação de som automático.**

2. **Pressionar ASL para definir a sensibilidade do nivelador de som automático.**

   Pressionar ASL repetidamente para alternar entre as seguintes definições:

   OFF (desligado) → Low (baixo) → Mid-Low (médio-baixo) → Mid (médio) → Mid-High (médio-alto) → High (alto)

   - Quando o modo ASL é abandonado, excepto se “OFF” é seleccionado, aparece “ASL” no mostrador básico.

Utilizar o selector de posição

Um modo de assegurar um som mais natural consiste em posicionar claramente a imagem de estéreo, colocando-se a si no centro do campo sonoro.

A função de selector de posição permite-lhe ajustar automaticamente os níveis de saída das colunas e insere um tempo de espera para se adaptar ao número e posição de lugares ocupados.

O resultado é um som normal, independentemente do lugar onde está sentado.

1. **Pressionar AUDIO e NEXT e a seguir pressionar POSI para seleccionar o modo de selector de posição.**

2. **Pressionar o botão correspondente para seleccionar a posição de escuta.**

Botão	Posição
FL	Banco da frente esquerdo
FR	Banco da frente direito
FRONT	Banco da frente
ALL	Todos os bancos

- Pressionar o mesmo botão novamente para cancelar a posição de escuta seleccionada.

Observação:
- Também pode utilizar ▲, ▼, ◄ or ► para seleccionar a posição de escuta.

Botão	Posição
◄	Banco da frente esquerdo
►	Banco da frente direito
▲	Banco da frente
▼	Todos os bancos

Utilizar o alinhamento temporal

O alinhamento temporal permite-lhe ajustar a distância entre cada coluna e a posição de escuta para se adaptar ao tipo de carro. Existem cinco tipos de carro memorizados, que poderá facilmente chamar, a qualquer altura.

1. **Pressionar AUDIO e NEXT e a seguir pressionar T.AL1 para seleccionar o modo de alinhamento temporal.**

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 53 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

2. **Pressionar o botão correspondente para seleccionar o tipo de carro.**

Botão	Tipo de carro
CMPCT	Compacto
SEDAN	Sedan
WAGON	Wagon
M.VAN	Mini van
CUSTM	Custom

- "Custom" é um alinhamento temporal ajustado que pode criar para si.

Ajustar o alinhamento temporal

Para o alinhamento temporal "Custom", pode ajustar a distância entre cada coluna e a posição seleccionada.

1. **Pressionar AUDIO e NEXT e a seguir pressionar T.AL2 para seleccionar o modo de alinhamento temporal.**
2. **Pressionar o botão correspondente para seleccionar uma unidade de distância.**

Botão	Unidade de distância
cm	Centímetro
inch	Polegadas

3. **Pressionar ◄ ou ► para seleccionar a coluna a ser ajustada.**

   Cada pressão de ◄ ou ► selecciona as colunas na seguinte ordem:

   Front Left (frontal esquerda) ↔ Front Right (frontal direita) ↔ Rear Right (traseiro direita) ↔ Rear Left (traseiro esquerda) ↔ Sub. W (subwoofer)

   - Não pode seleccionar "SUB.W" quando a saída subwoofer está desligada.
4. **Pressionar ▲ ou ▼ para ajustar a distância entre a coluna desejada e a posição de escuta.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui a distância.

   - "400.0cm" – "0.0cm" é exibido, assim que a distância é aumentada ou diminuida, se tiver seleccionado centímetros (cm).
   - "160inch" – "0inch" é exibido assim que a distância é aumentada ou diminuída, se tiver escolhido polegadas.
   - Pode ajustar a distância para as outras colunas, ao mesmo tempo.

Observação:
- "T.AL2" não é exibido se nem "FL" ou "FR" tiver sido seleccionado no modo de selector de posição (POSI). Se "FL" ou "FR" não fôr seleccionado, "T.AL2" está inactivo.

Utilizar saída subwoofer

Esta unidade está equipada com uma saída do subwoofer que pode ser activada ou desactivada. Quando um subwoofer é ligado a este produto, ligue a saída subwoofer.

A fase de saída subwoofer pode ser alterada entre normal e reversa.

1. **Pressionar AUDIO e NEXT e a seguir pressionar SW1 para seleccionar o modo de saída subwoofer.**
2. **Pressionar SW1 para ligar a saída subwoofer.**

   "SUB. W ON" aparece no mostrador.

   - Pressionar SW1 novamente para desligar a saída subwoofer.
3. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a fase da saída subwoofer.**

   Pressionar ◄ para seleccionar a fase reversa. Pressionar ► para seleccionar a fase normal.

Ajustar definições do subwoofer

Quando a saída do subwoofer estiver activada, pode-se ajustar a frequência de corte e o nível da saída do subwoofer.

1. **Pressionar AUDIO e NEXT e a seguir pressionar SW2 para seleccionar o modo de saída subwoofer.**
2. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a frequência de corte.**

   Cada pressão de ◄ ou ► selecciona as frequências de corte na seguinte ordem:

   50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)
3. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o nível de saída do subwoofer.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui o nível de subwoofer.

   - "+6" – "–24" é exibido assim que o nível é aumentado ou diminuído.

Observação:
- "SW2" não é exibido quando a saída do subwoofer está desligada no modo de saída do subwoofer (SW1). Neste caso,este modo está inactivo.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 54 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Utilizar o filtro de passa-alto

Quando o subwoofer está ligado e não quer som baixo para tocar das colunas frontais e traseiras, ligue o filtro de passa-alto. Só as frequências mais altas do que as do alcance seleccionado serão reproduzidas pelas colunas frontais e traseiras.

Definir o filtro de passa-alto para as colunas frontais

1. **Pressionar AUDIO e NEXT e a seguir pressionar HPF F para seleccionar o modo de filtro de passa-alto.**
2. **Pressionar HPF F para ligar o filtro de passa-alto.**

   "HPF ON" aparece no mostrador.

   • Pressionar HPF F novamente para desligar o filtro de passa-alto.
3. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a classe do filtro de passa-alto.**

   Cada pressão de ◄ ou ► selecciona as frequências na seguinte ordem:

   50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)

Definir o filtro de passa-alto para as colunas traseiras

1. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar duas vezes NEXT.**
2. **Pressionar HPF R para seleccionar o modo de filtro de passa-alto.**
3. **Pressionar HPF R para ligar o filtro de passa-alto.**

   "HPF ON" aparece no mostrador.

   • Pressionar HPF R novamente para desligar o filtro de passa-alto.
4. **Pressione ◄ ou ► para seleccionar a classe do filtro de passa-alto.**

   Cada pressão de ◄ ou ► selecciona as frequências na seguinte ordem:

   50 ↔ 63 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 125 (Hz)

Ajustar níveis de fonte

SLA (ajuste de nível de fonte) permite-lhe ajustar o nível de som de cada fonte de modo a evitar alterações radicais no volume, quando estiver a alternar entre fontes.

• As definições baseiam-se no nível de volume do sintonizador FM, que continua inalterado.

1. **Compara o nível de volume do sintonizador FM com o nível da fonte que quer ajustar (p.expl., leitor de CD incorporado).**
2. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar duas vezes NEXT.**
3. **Pressionar SLA para seleccionar o modo SLA.**
4. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o volume da fonte.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui a distância.

   • Aparece no mostrador "+4" – "–4" à medida que o nível é aumentado ou diminuído.

Observação:
- Uma vez que o volume do sintonizador FM é o controlo, não é possível aplicar as definições do nível da fonte ao sintonizador FM.
- O nível de volume do sintonizador MW/LW também pode ser ajustado, utilizando a definição do nível da fonte.
- O leitor de CD incorporado (MP3) e o leitor de CD múltiplo estão definidos automaticamente para o mesmo ajuste do volume.

Utilizar o auto-equalizador

O auto-equalizador é a curva do equalizador criada pela auto-equalização. (Consultar "Criar a curva do auto-equalizador" na página 55.)

Pode ligar ou desligar o auto-equalizador.

1. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar duas vezes NEXT.**
2. **Pressionar A.EQ para seleccionar o modo ligado/desligado do auto-equalizador.**
3. **Pressionar A.EQ para ligar o auto-equalizador.**

   "AUTO EQ ON" aparece no mostrador.

   • Pressionar A.EQ novamente para desligar o auto-equalizador.

Observação:
- "A.EQ" não é exibido se a auto-equalização não tiver sido executada. Neste caso, este modo está inactivo.

Ligar o atenuador digital

Quando ouve um CD ou outra fonte com um nível de gravação elevado, definir o nível da curva do equalizador para elevado pode resultar em distorção.

Pode activar o atenuador digital para baixo para reduzir a distorção.

• A qualidade de som é melhor na definição alta, assim esta é a definição que deverá normalmente utilizar.

1. **Pressionar AUDIO e a seguir pressionar duas vezes NEXT.**
2. **Pressionar D.ATT para seleccionar o modo de atenuador digital.**
3. **Pressionar o botão correspondente para seleccionar o nível de atenuador digital.**

Botão	Nível
LOW	Baixa
HIGH	Elevada

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 55 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Criar a curva do auto-equalizador

O auto-equalizador mede automaticamente as características acústicas no interior do carro e depois cria uma curva auto-equalizadora baseada nessa informação.

⚠ ADVERTÊNCIA:

- De modo a evitar acidentes, nunca execute a auto-equalização enquanto está a conduzir. Quando esta função mede as características acústicas no interior do carro para criar uma curva de auto-equalização, pode sair das colunas um som de medição alto (ruído).

⚠ PRECAUÇÕES:

- Efectuar a auto-equalização nas seguintes condições pode danificar as colunas. Tenha cuidado de verificar cuidadosamente as condições antes de executar a auto-equalização.
  - Quando as colunas estão incorrectamente ligadas. (p.expl., Quando uma coluna traseira está ligada a uma saída subwoofer.)
  - Quando uma coluna está ligada a um amplificador de potência cuja capacidade de saída é maior que a capacidade de potência de entrada máxima da coluna.
- Se o microfone está colocado numa posição imprópria a medição do som pode tornar-se alta e a medição pode demorar muito tempo, resultando no desgaste da potência da bateria. Certifique-se de que coloca o microfone no local especificado. Certifique-se de que coloca o microfone no local especificado. (Consultar “Executar a auto-equalização”.)

Antes da operação de auto-equalização

- Efectue a auto-equalização num local o mais silencioso possível, com o motor do carro e o ar condicionado desligados. Desactive igualmente a corrente do carro ou dos telefones celulares no carro, ou remova-os do carro antes de executar a auto-equalização. Ruídos para além do tom da medição (sons circundantes, som do motor, telefones a tocar etc.) podem impedir uma medição correcta das características acústicas no interior do carro.
- Assegure-se de que executa a auto-equalização utilizando o microfone fornecido. A utilização de outro microfone pode evitar a medição, ou resultar em medição incorrecta das caracteristícas acústicas do interior do carro.
- Se nem a coluna frontal nem a traseira estiverem ligadas, a auto-equalização não pode ser executada.
- Quando este produto está ligado a um amplificador de corrente com controlo do nível de entrada, a auto-equalização pode não ser possível se baixar o nível de entrada do amplificador de corrente. Ajuste o nível de entrada do amplificador de potência na sua posição padrão.

- A auto-equalização altera as definições audio como abaixo indicado:
  - As definições fader/balance voltam à posicào central. (Consulte a página 50.)
  - A curva do equalizador gráfico volta para “FLAT”. (Consulte a página 50.)
  - Quando um subwoofer está ligado a este produto, será ajustado automaticamente tanto a saída subwoofer como a definição do filtro de passa-alto para a coluna traseira.
- Se efectuar a auto-equalização quando a curva do auto-equalizador já existe, a curva anterior é apagada.

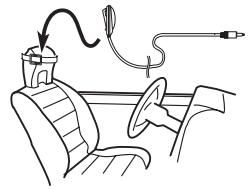
Executar a auto-equalização

1. **Páre o carro num local o mais silencioso possível, feche todas as portas, janelas, tejadilho e desligue o motor.**

   Se o motor estiver ligado, o ruído do motor pode impedir que a auto-equalização se efectue correctamente.

2. **Coloque o microfone fornecido no centro da almofada de apoio da cabeça no banco do condutor, virado para a frente, usando o cinto (vendido separadamente).**

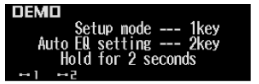
   A curva do auto-equalizador pode diferir dependendo do local onde colocou o microfone. Se pretender, coloque o microfone no banco do passageiro da frente e efectue a auto-equalização.



3. **Coloque a chave da ignição em ON ou ACC.**

   Se o ar condicionado ou o aquecimento do carro estiverem ligados, desligue-os. O ruído do ventilador do ar condicionado ou do aquecimento pode impedir uma auto-equalização correcta.
   - Pressione SOURCE para ligar a fonte, se este produto estiver desligado.
4. **Seleccione a posição para o banco onde o microfone foi colocado.**

   Consultar “Utilizar o selector de posição” na página 52.
   - Se não for seleccionada qualquer posição antes de iniciar a auto-equalização, “FL” é automaticamente seleccionada.
5. **Pressionar e manter pressionado SOURCE para desligar a fonte.**
6. **Pressionar e manter pressionado ⊷2 para inserir o modo de medição do auto-equalizador.**
   - Quando a fonte estiver desligada, pode verificar a localização de “⊷2” sintonizando a característica de demonstração.

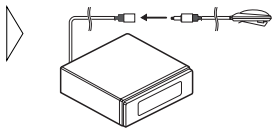


PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 56 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

7. **Insira o microfone na ficha de entrada do microfone neste produto.**

   Remova a tampa da ficha de entrada do microfone e ligue-o.



8. **Pressionar A.EQ para iniciar a auto-equalização.**
9. **Saia do carro e feche a porta em menos de 10 segundos, se a contagem de 10 segundos começar.**

   O som (ruído) de medição sai das colunas e a auto-equalização (medição das características acústicas e compensação) começa.

   - Quando todas as colunas estão ligadas, a auto-equalização está completa em aproximadamente quatro minutos.
   - Para cancelar a auto-equalização depois de já se ter iniciado, carregue em qualquer botão.

10. **Quando a auto-equalização está completa, é exibido "Complete".**

    Quando a medição correcta das características acústicas no interior do carro não é possível, é visualizada uma mensagem de falha. (Consultar "Perceber as mensagens de erro da auto-equalização" na página 63.)

11. **Pressionar qualquer botão para cancelar o modo do auto-equalizador.**
12. **Guarde o microfone e a ficha de entrada num local seguro.**

    Guarde o microfone cuidadosamente no porta-luvas ou noutro lugar seguro. Se o microfone estiver exposto à luz solar directa durante um período prolongado, as altas temperaturas podem deformá-lo, mudar a sua cor e ser causa de um funcionamento defeituoso.

⚠ **ADVERTÊNCIA:**

- Depois de colocar a tampa da ficha de entrada do microfone, guarde-o num local seguro. Se a ficha se entrelaçar com o pedal de aceleração, pode dificultar a condução e causar um acidente.

Menu Definições Iniciais

O menu definições iniciais contém as seguintes funções.

Observação:

- "DAB P." é exibido apenas quando estiver ligado um sintonizador DAB vendido separadamente (p.expl., GEX-P700DAB).

Menu de operação definições iniciais

Pode executar o menu de definições iniciais apenas quando a fonte está desligada.

1. **Pressionar e manter pressionado SOURCE para desligar a fonte.**
2. **Pressionar e manter pressionada ▪–▪1 para entrar no menu definições iniciais.**

   - Quando a fonte estiver desligada, pode verificar a localização de " ▪–▪ 1" sintonizando a característica de demonstração.

Observação:

- Pressionar BAND para cancelar as definições iniciais.

Utilizar o modo de retrocesso

Se não efectuar uma operação dentro de 30 segundos, as indicações no écran começam a retroceder, e depois continuam a retroceder a cada 10 segundos.

Pode ligar ou desligar o modo de retrocesso.

1. **Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada ▪–▪1 para seleccionar o modo de retrocesso.**
2. **Pressionar REV para ligar o modo de retrocesso.**

   "ON" aparece no mostrador.

   - Pressionar novamente REV para desligar o modo de retrocesso.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 57 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Utilizar a característica de demonstração

A característica de demonstração começa automaticamente quando a corrente deste produto for desligada enquanto a chave da ignição está em ACC ou ON.

Pode ligar ou desligar a característica de demonstração.

1. Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.
2. Pressionar F.DEMO para seleccionar o modo de característica de demonstração.
3. Pressionar F.DEMO para ligar a característica de demonstração.

   "ON" aparece no mostrador.

   • Pressionar F.DEMO novamente para desligar a característica de demonstração.

Observação:
- O fio vermelho (ACC) deste produto deverá ser ligado a um terminal acoplado com a operação de activação/desactivação (ON/OFF) da chave de ignição. Se não o fizer, a bateria do carro pode ficar descarregada.

Ligar a definição auxiliar

É possível utilizar equipamento auxiliar (AUX) com esta unidade.

Ligue a definição auxiliar quando estiver a utilizar equipamento externo ligado a este produto.

1. Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.
2. Pressionar AUX para seleccionar o modo AUX.
3. Pressionar AUX para ligar AUX.

   "ON" aparece no mostrador.

   • Pressionar AUX novamente para desligar AUX.

Alterar as definições emudecimento/atenuação do telefone

Sempre que efectuar ou receber uma chamada telefónica a partir de um telefone celular ligado a este produto, o último pode ser ajustado de modo a emudecer ou atenuar o som.

1. Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.
2. Pressionar MUTE.S para seleccionar o modo emudecimento/atenuação.
3. Pressionar MUTE.S para seleccionar a definição desejada.

   Pressionar MUTE.S repetidamente, para alternar entre as seguintes definições:

   TEL mute → 10dB ATT → 20dB ATT

   O som deste sistema é automaticamente emudecido ou atenuado quando se faz ou se recebe uma chamada com o telefone celular ligado a esta unidade.

   • "20dB ATT" tem um efeito mais forte do que "10dB ATT", e "TEL mute" tem um efeito mais forte do que "20dB ATT".

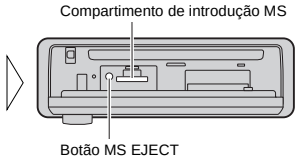
Formatação da "Memory Stick"

Se este produto não conseguir efectuar a leitura de uma "Memory Stick" inserida, a "Memory Stick" em questão tem de ser formatada por este produto. A formatação de uma "Memory Stick" apaga todos os dados contidos na mesma.

- Se formatar a "Memory Stick" com este produto, os restantes números de músicas aceites para serem retirados para a "Memory Stick" não serão restabelecidos. Por favor insira as faixas na "Memory Stick" deste produto ou PC e depois formate-as neste produto, de modo a recompôr o número retirado.

Observação:
- Se formatar dados diferentes aos gravados com este produto, utilizando para o efeito este produto, esses dados serão eliminados. Antes de apagar os dados na "Memory Stick" deve confirmá-los.
- Sempre que comprar uma "Memory Stick", essa já está formatada em FAT, o que torna a sua formatação desnecessária.

1. Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.
2. Pressionar UTLTY para seleccionar o modo de formatação.
3. Pressione OPEN para abrir o painel frontal.
4. Insira a "Memory Stick" no compartimento de introdução MS até que encaixe na posição.



5. Feche o painel frontal.
6. Pressionar ▲ para formatar uma "Memory Stick".

   O painel de confirmação aparece.
7. Pressionar ◄ e depois ▲ de modo a seleccionar "Y".

   Assim que terminar o processo de formatação é indicado "Finished" no mostrador.

   • Se pressionar ► e ▲ para seleccionar "N", a formatação sera terminada.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 58 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Definir o passo de sintonização FM

Normalmente o passo de sintonização FM está definido nos 50 kHz durante a sintonização de busca, no entanto muda para os 100 kHz quando a função AF ou TA está ligada.

Pode definir o passo de sintonização FM para os 50 kHz mesmo quando a função AF ou TA estiver ligada.

1. **Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.**
2. **Pressionar NEXT e a seguir pressionar FMstep para seleccionar o modo de passo de sintonização FM.**
3. **Pressionar o botão correspondente para seleccionar o passo de sintonização desejado.**

Botão	Passo de sintonização
50K	50 kHz
100K	100 kHz

Observação:
- O passo de sintonia FM permanece definido nos 50 kHz durante a sintonização manual.
- O incremento de sintonia volta a ser definido para 100 kHz se a bateria for temporariamente desligada.

Definir o tom de aviso

O tom de aviso soa para o lembrar de soltar o painel frontal. (Consulte a página 13.)

Pode ligar ou desligar a função de tom de aviso.

1. **Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.**
2. **Pressionar NEXT e a seguir pressionar DT-WRN para seleccionar o modo de tom de aviso.**
3. **Pressionar DT-WRN para ligar o tom de aviso.**

   "ON" aparece no mostrador.
   - Pressionar DT-WRN novamente para desligar o tom de aviso.

Ajustar a função prioridade DAB

Quando está ligado um sintonizador DAB de ocultar (p.expl., GEX-P700DAB), pode-se definir o produto neste modo de maneira que a interrupção dos boletins sobre o trânsito do sintonizador DAB de ocultar tenha prioridade sobre a função Boletins RDS sobre o Trânsito desta unidade (TA).

1. **Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.**
2. **Pressionar NEXT e a seguir pressionar DAB P. para seleccionar o modo de definição prioritária DAB.**
3. **Pressionar DAB P. para ligar a definição de prioridade DAB.**

   "ON" aparece no mostrador.
   - Pressionar DAB P. novamente para desligar a definição de prioridade DAB.

Observação:
- Apenas pode seleccionar o modo definição da prioridade DAB se um sintonizador DAB de ocultar (p.expl., GEX-P700DAB), vendido separadamente, estiver ligado.

Com a prioridade DAB ON

Quando o componente de serviço seleccionado apoia os boletins sobre o trânsito nas estradas e os boletins de transporte, a recepção DAB não é interrompida pelos boletins RDS sobre o trânsito desta unidade (TA).

Com prioridade DAB OFF

Há uma interrupção pelas informações recebidas em primeiro lugar pelas emissões sobre o trânsito RDS desta unidade e a DAB oculta.

Activação do modo busca PI automática

Durante a operação de pesquisa de estação pré-definida PI, pode ligar ou desligar a função de pesquisa PI. (Consulte "Utilizar a função de busca PI" na página 18.)

1. **Com a fonte desligada, pressionar e manter pressionada 1.**
2. **Pressionar NEXT e a seguir pressionar A.PI para seleccionar o modo de busca automática PI.**
3. **Pressionar A.PI para ligar a busca automática PI.**

   "ON" aparece no mostrador.
   - Pressionar A.PI novamente para desligar a busca automática PI.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 59 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Volume atenuante

Este atenuador permite-lhe baixar rapidamente o nível do volume (cerca de 90%).

1. **Pressionar NEXT para exibir "ATT".**
   Pressionar NEXT até aparecer "ATT".
2. **Pressionar ATT para ligar o atenuador.**
   "ATT" aparece no mostrador.
   • Pressionar ATT novamente para desligar o atenuador e voltar ao nível de volume original.

Alterar a forma do mostrador

Este produto está equipado com dois mostradores básicos. Pode seleccionar o mostrador desejado.

1. **Pressionar NEXT para exibir "C.MENU".**
   Pressionar NEXT até aparecer "C.MENU".
2. **Pressionar C.MENU e a seguir pressionar D.FORM para seleccionar o modo de forma de mostrador.**
3. **Pressionar ou FORM1 ou FORM2 para seleccionar a forma do mostrador desejada.**

Ajustar a claridade

O ajuste de claridade do mostrador permite-lhe ajustar o mostrador para uma visão mais fácil quando as condições luminosas se alteram.

1. **Pressionar NEXT para exibir "C.MENU".**
   Pressionar NEXT até aparecer "C.MENU".
2. **Pressionar C.MENU e a seguir pressionar BRGHT para seleccionar o modo de claridade.**
3. **Pressione ◄ ou ► para ajustar a claridade.**
   Cada pressão de ◄ ou ► aumenta ou diminui a claridade.
   • "00" – "31" é exibido assim que a claridade é aumentada ou diminuida.

Alterar a definição de escurecimento

Para evitar a forma do mostrador de estar clara de mais à noite, o mostrador é escurecido automaticamente quando as luzes do carro são ligadas. Pode ligar ou desligar o escurecimento.

1. **Pressionar NEXT para exibir "C.MENU".**
   Pressionar NEXT até aparecer "C.MENU".
2. **Pressionar C.MENU e a seguir pressionar DMMER para seleccionar o modo de escurecimento.**
3. **Pressionar DMMER para ligar o escurecimento.**
   "ON" aparece no mostrador.
   • Pressionar DMMER novamente para desligar o escurecimento.

Seleccionar o padrão de fundo

O padrão de fundo só é para a forma 2 do mostrador "FORM2", e existem três padrões para escolha.

• Quando selecciona "FORM1", "PTRN" não é exibido e este modo é inactivo.

1. **Pressionar NEXT para exibir "C.MENU".**
   Pressionar NEXT até aparecer "C.MENU".
2. **Pressionar C.MENU e a seguir pressionar PTRN para seleccionar o modo de padrão de fundo.**
3. **Pressionar qualquer dos botões A – C para seleccionar o padrão desejado.**

Definir o mostrador de entretenimento

Pode mudar o mostrador para ecrã de cinema, exibições de analisador de espectrum, etc. enquanto ouve qualquer fonte.

Definir o ecrã de cinema

Existem quatro ecrãs de cinema armazenados para selecção.

1. **Pressionar ENT e depois pressionar MOVIE para seleccionar o modo de cinema.**
2. **Pressionar qualquer dos botões MOVIE1 – MOVIE4 ou ALL para seleccionar o cinema desejado.**
   • Quando pressiona ALL, pode exibir filmes de 1 a 4 sequencialmente.

Observação:
• O ecrã de cinema desaparecerá temporariamente quando executar outras operações, mas será novamente exibido depois de três segundos.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 60 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Outras Funções

Ajustar o mostrador de análise de espectrum

Existem quatro mostradores de análise de espectro guardados para selecção.

1. **Pressionar ENT e a seguir pressionar S/A para seleccionar o modo de análise de espectro.**
2. **Pressionar qualquer dos botões S/A1 – S/A4 para seleccionar a análise de espectro desejada.**

Observação:
- O mostrador de análise de espectro desaparecerá temporariamente quando executar outras operações, mas será novamente exibido depois de três segundos.

Definindo o mostrador ASL

Pode exibir o nível de efeito ASL. (Consulte a página 52.)

- **Pressionar ENT e a seguir pressionar ASL para seleccionar o mostrador ASL.**

Observação:
- O mostrador ASL desaparecerá temporariamente quando executar outras operações, mas será novamente exibido depois de três segundos.

Definir o visual de fundo

Os visuais de fundo só são para o mostrador forma 1 “FORM1”. Existem cinco visuais de fundo guardados para selecção.

- Quando selecciona “FORM2”, “BG” não é exibido e este modo está inactivo.

1. **Pressionar ENT e BG e a seguir pressionar BGV para seleccionar o modo de visual de fundo.**
2. **Pressionar qualquer dos botões BGV1 – BGV5 para seleccionar o visual desejado.**

Definir a fotografia de fundo

As fotografias de fundo são apenas para o mostrador de forma 1 “FORM1”. Existem 12 fotografias de fundo para selecção.

- Quando selecciona “FORM2”, “BG” não é exibido e este modo está inactivo.

1. **Pressionar ENT e BG e a seguir pressionar BGP para seleccionar o modo de fotografia de fundo.**
2. **Pressionar NEXT para alternar entre “BGP1” – “BGP6” e “BGP7” – “BGP12”.**
3. **Pressionar qualquer dos botões BGP1 – BGP6 (ou BGP7 – BGP12) para seleccionar a fotografia desejada.**

Cancelar o mostrador de entretenimento

Pode seleccionar o mostrador de entretenimento (os ecrãs de cinema, os displays de análise de espectrum, etc.).

- **Pressionar ENT e a seguir pressionar OFF para cancelar o mostrador de entretenimento.**

Utilização da fonte AUX

Um inter-conector IP-BUS-RCA tal como o CD-RB20 ou o CD-RB10 (vendido separadamente) possibilita-lhe efectuar a ligação deste produto a equipamento auxiliar com uma saída RCA. Para mais detalhes, consulte o manual do utilizador do inter-conector IP-BUS-RCA.

Seleccionar AUX como a fonte

- **Pressione SOURCE para seleccionar AUX como a fonte.**

  Pressionar SOURCE até aparecer “AUX”.

Inserir o título de AUX

A visualização do título da fonte AUX pode ser alterada.

1. **Pressione SOURCE para seleccionar AUX como a fonte.**

   Pressionar SOURCE até aparecer “AUX”.
2. **Pressionar FUNC e a seguir pressionar TTLin para seleccionar o modo de inserção de título de AUX.**

   Consulte o capítulo “Inserir títulos de discos” na página 43 e siga os passos 3 a 7 de modo idêntico.

Observação:
- Mesmo que não pressione TTLin pode inserir o título, mas não será capaz de alterar os tipos de caractéres.

Utilizar o emudecimento/atenuação do telefone

O som deste sistema é automaticamente emudecido ou atenuado quando se faz ou se recebe uma chamada com o telefone celular ligado a esta unidade.

Observação:
- O som desliga-se, “MUTE” ou “ATT” é exibido e não são possíveis quaisquer ajustes audio, excepto o controlo de volume.
- A operação volta ao normal depois de terminada a ligação telefónica.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 61 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitor de CD e Cuidados

- Utilize apenas CDs que tenha uma das duas marcas de Compact Disc Digital Audio abaixo indicadas.

- Utilize CDs normais, redondos. Se inserir um CD irregular, não redondo, podem encravar no leitor de CD ou não ser ouvidos correctamente.

- Verifique todos os CDs antes de os tocar, para ver se têm rachas, arranhões ou altos. Este tipo de CDs podem não funcionar correctamente. Não utilize tais CDs.
- Evite tocar na superfície gravada (lado não impresso) quando estiver a manusear o CD.
- Armazene os discos na sua caixa quando não estiverem a ser utilizados.
- Mantenha os CDs fora do contacto com a luz directa e não os exponha a altas temperaturas.
- Não cole rótulos, escreva ou aplique quimicos na superfície dos discos.
- Para limpar qualquer sujidade de um CD, limpe-o com um pano macio, fora do centro do disco.

- Se é utilizado um aquecedor em tempos frios, poderá formar-se humidade nas componentes dentro do leitor de CDs. A condensação poderá causar o mau funcionamento do leitor de CD. Se acha que a condensação é um problema, desligue o leitor de CD durante uma hora, mais ou menos, para permitir que o leitor de CDs seque e limpe qualquer disco húmido com um pano macio, para retirar a humidade.
- Os choques da estrada podem interromper a leitura do CD.
- SACD (Super Audio CD) refere-se à capacidade de tocar o CD, apenas, num disco híbrido.

Discos CD-R e CD-RW

- Discos CD-R/CD-RW que ainda não tenham sido sujeitos ao “finalize process” (um processo que lhes permite serem ouvidos num leitor de CD convencional) não poderem ser ouvidos.
- Pode acontecer que não seja possível tocar discos CD-R/CD-RW gravados num gravador de músicas ou no PC, devido às características do CD, arranhões ou sujidade no CD, ou sujidade, humidade, etc. na lente deste aparelho.
- Tocar CDs gravados no PC pode ser impossível, dependendo nas definições de aplicação e o meio. Por favor grave no formato correcto. (Para mais detalhes contacte o fabricante da aplicação.)
- Tocar discos CD-R/CD-RW pode ser impossível no caso de estes terem sido expostos directamente a raios solares, temperaturas elevadas, ou dependendo das condições de armazenamento dentro do carro.
- Títulos ou outras informações de texto gravadas num disco CD-R/CD-RW podem não ser exibidas por este produto (no caso de dados áudio (CD-DA)).
- Este produto está em conformidade com a função de salto de faixa dos discos CD-R/CD-RW. As faixas que contenham a informação do salto de faixa são automaticamente saltadas (no caso de dados áudio (CD-DA)).
- Se inserir um disco CD-RW neste produto, o tempo de carregamento para leitura será mais longo do que para um disco CD ou CD-R convencional.
- Leia as precauções que acompanham os discos CD-R /CD-RW antes da sua utilização.
- Gravações em CD-R/CD-RW não podem ser tocadas com o sistema DDCD (CD de Densidade Dupla).

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 62 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Ficheiros MP3

- MP3 é o diminutivo para MPEG Audio Layer 3 e refere-se a uma tecnologia padrão de compressão de ficheiros audio.
- Este produto permite tocar ficheiros de formato MP3 files em discos CD-ROM, CD-R e CD-RW. Gravações de discos compatíveis com ISO9660 level 1 e level 2 podem ser ouvidos. A correspondência para o formato de extensão é feita com as seguintes condições.

  Joliet: Correspondência ao formato 8.3 apenas.

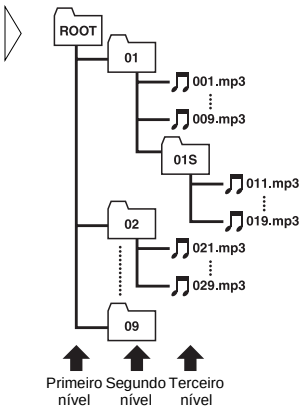
  Romeo: Correspondência aos nomes de pastas até 64 caracteres e nomes de ficheiros até 63 caracteres (incluindo a extensão).
- Discos que tenham sido gravados numa sessão múltipla de gravação são apenas tocados na forma da primeira sessão.
- Ficheiros são compatíveis com ID3 Tag Ver. 1.0 e Ver. 1.1 formatos para mostrar o album (título do disco), track (título da faixa) e artist (faixa intérprete).
- A função de emfâse é apenas válida quando são tocados ficheiros MP3 com as frequências 32 kHz, 44,1 kHz e 48 kHz. (22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz frequências de amostra podem ser ouvidas.)
- Os ficheiros MP3 files não são compatíveis coma transferências de dados de pacote de escrita.
- Não existe compatibilidade com lista de faixas m3u.
- Não existe compatibilidade entre o formato MP3i (MP3 interactivo) ou o formato mp3PRO.

Precauções:
- Sempre que nomear um ficheiro MP3 tem que adicionar a correspondente extensão do nome do ficheiro (.mp3).
- Este produto permite tocar ficheiros com a extensão do nome de ficheiro (.mp3) como um ficheiro MP3. De modo a precaver-se de ruídos e maus funcionamentos, não deve utilizar esta extensão para ficheiros que não sejam ficheiros em formato MP3.

Sobre pastas e ficheiros MP3

- Uma imagem de um CD-ROM com ficheiros MP3 é indicado em baixo. Subpastas são indicadas como pastas, na pasta actualmente seleccionada. (No caso indicado, 01S é uma subpasta da pasta 01.)

Observação:
- O tempo passado para a faixa de dados de um CD em modo de mistura Mixed Mode CD será indicado, mas não se ouvirá qualquer som. Apenas as faixas de músicas serão tocadas.
- Não é possível averiguar pastas que não incluam ficheiros MP3.
- É possível tocar ficheiros MP3, até 8 hierarquias de pastas. Todavia, denota-se um atraso no início de cada música, em discos como numerosas hierarquias. Devido a este facto aconselhamos a criação de discos com apenas duas hierarquias de pastas.



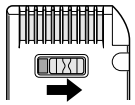
MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 63 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Leitor e cuidados da “Memory Stick”

- Utilize apenas “Memory Stick” (“MagicGate Memory Stick”) com a marca indicada.

- “Memory Stick” com a seguinte marca não podem ser utilizadas.

- A capacidade máxima de armazenamento da “MG Memory Stick” compatível com este produto é de 128 MB.
- Se o seleccionador de prevenção de eliminação estiver seleccionado em LOCK, não poderá efectuar gravações, editar ou eliminar.



- Não toque os terminais com os dedos ou objectos metálicos.

- Não retire a “Memory Stick” durante a escrita (quando a lâmpada de acesso estiver iluminada), visto que pode danificar os dados.
- Não coloque a “Memory Stick” em locais em que possa ser sujeita a ruídos eléctricos ou estáticos, visto que pode danificar os dados.
- A “Memory Stick” deve ser formatada com este produto ou com o dispositivo de formatação para a “MG Memory Stick”. Se a “Memory Stick” for formatada com o Windows Explorer, os dados não podem ser lidos por este produto.
- Guarde a “Memory Stick” em locais afastados da incidência directa dos raios solares e de temperatures elevadas.
- Mantenha a “Memory Stick” afastada de fontes de interferência magnética, tais como, televisores ou colunas de som.
- Mantenha a “Memory Stick” na sua caixa.
- Cole todos os rótulos das respectivas “Memory Stick” nos locais apropriados. Poderá ter dificuldades em retirar a “Memory Stick” se o rótulo tiver sido colado no local errado.
- Não utilize uma “Memory Stick” cujo rótulo estiver parcialmente descolado ou levantado. Substitua um rótulo que se encontre nessa situação, antes de utilizar a “Memory Stick”, caso contrário, o rótulo pode ficar preso a meio do percurso evitando, neste caso, que a “Memory Stick” seja retirada.
- Se a superfície da “Memory Stick” estiver manchada, limpe-a com um pano macio e limpo.
- Não aplique químicos voláteis como, por exemplo, gasolina ou diluente na “Memory Stick”.

Perceber as mensagens de erro da auto-equalização

Quando a medição correcta das características acústicas do interior do carro não é possível utilizando o auto-equalizador, poderá aparecer uma mensagem de erro no mostrador. Se aparecer no mostrador uma mensagem de erro, consulte a tabela abaixo para ver qual é o problema e o método sugerido de correcção do problema. Depois de controlar, tente outra vez.

Mostrador	Causa possível	Acção recomendada
ERROR CHECK MIC	Microfone não está ligado.	Ligue devidamente o microfone fornecido à tomada.
ERROR CHECK SPEAKER	O microfone não consegue apanhar o som de medição das colunas frontais e traseiras.	Certifique-se de que as colunas estão ligadas correctamente.
		Defina correctamente o nível de entrada do amplificador de corrente ligado ás colunas.
		Coloque o microfone correctamente.
ERROR CHECK SYSTEM	O ruído exterior é demasiado elevado.	Páre o carro num local o mais silencioso possível, e desligue o motor e o ar condicionado ou o aquecimento.
		Coloque o microfone correctamente.

Perceber as mensagens de erro do leitor de CD incorporado

Se houver problemas durante a leitura do CD será visualizada uma mensagem de erro no mostrador. Se aparecer no mostrador uma mensagem de erro, consulte a tabela abaixo para ver qual é o problema e o método sugerido de correcção do problema. Se ocorrer um erro que não possa ser corrigido, contacte o representante no centro de serviço Pioneer mais perto.

Mostrador	Causa possível	Acção recomendada
ERROR- 00, 44	Todas as faixas são faixas de saltar.	Substituir disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco sujo.	Limpar disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco riscado.	Substituir disco.
ERROR- 12, 17	Disco não gravado.	Controle o disco.
ERROR- 10, 11, 12, 17, 30, A0, B0	Problema eléctrico ou mecânico.	ON e OFF a chave de ignição ou active uma fonte diferente voltando depois ao leitor de CD.
ERROR- 23	Este formato de CD não pode ser reproduzido.	Substituir disco.
Can’t play	O ficheiro MP3 não pode ser lido.	Mude para outro ficheiro MP3.
HEAT	Sobreaquecimento do leitor de CD.	Desligue o leitor de CD até que este arrefeça.
No audio	Nada foi gravado ou o formato do CD não pode ser lido.	Substituir disco.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 64 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Perceber as mensagens de erro do servidor de música

Mostrador	Causa possível	Acção recomendada
ERROR- 23 SERVER ERROR- 23	Mau funcionamento do disco duro do servidor de música.	Repita a operação.
ERROR- 24 SERVER ERROR- 24	Mau funcionamento do servidor de música (devido a danos nos dados, etc.)	ON e OFF a chave de ignição ou active uma fonte diferente voltando depois ao servidor de música.
ERROR- 30, A0, A1, B0 SERVER ERROR- 30, A0, A1, B0	Problema eléctrico ou mecânico.	ON e OFF a chave de ignição ou active uma fonte diferente voltando depois ao servidor de música.
Can't play	Estes dados de música não podem ser reproduzidos.	Passe para outros dados de música.
Expired	Os dados de música excederam o limite de leitura (tempo de leitura ou número de leituras).	Passe para outros dados de música.
No audio	Nenhuma gravação no servidor de música.	Faixas gravadas no servidor de música.
No PlayList	Não há nenhum ficheiro de lista de leitura para dados de música que possa ser lido no modo da lista de leitura selecionado.	Mude para outro modo.
REMAIN 0	Número de dados retirados demasiado elevado.	verifique as faixas retiradas noutra "Memory Stick". (Inserir/ retirar)
SERVER READ ERROR	De alguma forma os dados da faixa não foram lidos correctamente.	ON e OFF a chave de ignição ou active uma fonte diferente voltando depois ao servidor de música.
	Há qualquer coisa de errado com o servidor de música.	
SERVER WRITE ERROR	De alguma forma os dados ou a FAT não foram escritos correctamente.	Repita a operação.
TEMP	Temperatura anormal no interior deste produto.	Espere até que a temperatura normal de funcionamento seja restabelecida.

Perceber as mensagens de erro do servidor de música aquando da gravação

Mostrador	Causa possível	Acção recomendada
ERROR- 56	Violação do SDMI.	Seleccione outra faixa.
ERROR- 59	Tentou gravar mais ficheiros na lista de leitura para gravações digitais do que a sua capacidade.	Apague os ficheiros não desejados.
ERROR- 5A	Tentou gravar mais ficheiros na lista de leitura para gravações analógicas do que a sua capacidade.	Apague os ficheiros não desejados.
ERROR- 5B	Tentou gravar mais ficheiros na lista de leitura do que a sua capacidade.	Apague os ficheiros que não deseja.
ERROR- 5-	Tentou gravar mais ficheiros na lista de leitura para cada gravação do que a sua capacidade.	Apague os ficheiros não desejados.
Can't copy	Tentativa de copiar uma disco protegido contra cópia incluindo o CD-R	Substitua por um disco que possa ser copiado (um CD normal).
CD-ROM	Tentativa de copiar a partir de um CD.	Substitua o CD.
Defect	O CD salta três vezes no mesmo sítio.	Limpar disco.
M.Server full	Espaço insuficiente para gravar no servidor de música.	Apague as faixas não desejadas.
No disc	Não se colocou nenhum disco nesta unidade.	Insira o disco.
NO SIGNAL	Não é possível introduzir sinais digitais no servidor de música.	Desligue a chave de ignição e volte a ligar ou pressione o botão RESET.
PlayList full	Tentou gravar mais ficheiros na lista de leitura do que a sua capacidade.	Apague os ficheiros que não deseja.
Retry	O CD salta.	Limpar disco.
SERVER READ ERR	De alguma forma os dados da faixa não foram lidos correctamente.	Repita a operação.
SERVER WRITE ERR	De alguma forma os dados ou a FAT não foram escritos correctamente.	Repita a operação.
TEMP	Não é possível gravar devido à baixa temperatura.	Espere até que a temperatura suba.
	Temperatura anormal no interior deste produto.	Espere até que a temperatura normal de funcionamento seja restabelecida.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 65 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Mostrador	Causa possível	Acção recomendada
Time short	O tempo restante no servidor de música é mais curto que o disco ou faixas a serem gravados.	Apague as faixas não desejadas.
TOC ERR	Não é possível ler o TOC (índice) do CD.	Substituir disco.
Track full	Tentou gravar mais de 400 faixas num único ficheiro de lista de leitura.	Cancelar modo de espera da gravação.

Observação:
- Caso apareçam outras mensagens de erro, consulte “Perceber mensagens de erro do servidor de música” na página 64.
- O TOC (Índice) consiste em informação para além do sinal áudio – número de faixas gravadas, tempo de leitura e título – em CDs e MDs, etc.
- A FAT (File Allocation Table) define os parâmetros de gestão de dados de música e ficheiros de lista de leitura no servidor de música e “Memory Stick”, etc..

Perceber as mensagens de erro do leitor de “Memory Stick”

Mostrador	Causa possível	Acção recomendada
ERROR- 24 STICK ERROR- 24	Há qualquer coisa de errado com a “Memory Stick”.	Substitua a “Memory Stick”.
ERROR- 27 STICK ERROR- 27	A “Memory Stick” foi inserida ao contrário.	Retire a “Memory Stick”, alinhe-a correctamente e volte a inseri-la. Se a mensagem voltar a aparecer, substitua a “Memory Stick”.
ERROR- 30, A0, A1, B0 STICK ERROR- 30, A0, A1, B0	Problema eléctrico ou mecânico.	ON e OFF a chave de ignição ou active uma fonte diferente voltando depois ao leitor de “Memory Stick”.
ERROR- 55 STICK WRITE ERROR	De alguma forma os dados da faixa não foram escritos correctamente.	Repita a operação. Se a mensagem voltar a aparecer, substitua a “Memory Stick”.
Can’t play WARNING- 14	Estes dados de música não podem ser reproduzidos.	Passe para outros dados de música.
Expired	Os dados de música excederam o limite de leitura (tempo de leitura ou número de leituras).	Passe para outros dados de música.
FORMAT ERROR	Foi inserida uma “Memory Stick” e não uma “MG Memory Stick”.	Substitua a “MG Memory Stick.”
	Foi inserida uma “Memory Stick” formatada de tal forma que não é possível ser lida neste produto (por exemplo, uma “Memory Stick” formatada num PC).	Retire a “Memory Stick” e volte a inseri-la. Se a mensagem voltar a aparecer, substitua a “Memory Stick”.
MS Locked Protected	A patilha de protecção contra escrita está definida para LOCK.	Cancele a patilha de protecção contra escrita.
No audio	Foi inserida uma “MG Memory Stick” sem dados de música ou foi inserida uma “Memory Stick” e não uma “MG Memory Stick”.	Insira uma “MG Memory Stick” com dados de música.
No Stick	A “Memory Stick” não foi inserida.	Insira a “Memory Stick.”
Stick full	Existe pouco espaço livre na “Memory Stick”.	Substitua a “Memory Stick” ou apague os dados de músico não desejados.
STICK READ ERROR	De alguma forma os dados da faixa não foram lidos correctamente.	Retire a “Memory Stick” e volte a inseri-la. Se a mensagem voltar a aparecer, substitua a “Memory Stick”.
	Há qualquer coisa de errado com a “Memory Stick”.	
Track full	Tentou retirar mais de 400 faixas. (A “Memory Stick” só pode gravar até 400 faixas).	Apague as faixas que não desejar ou, se possível, utilize a função de inserção.
WARNING- 16	Não há qualquer autorização para a leitura de dados de música adquiridos electronicamente, como por exemplo, na Internet.	Passe para outros dados de música.
WARNING- 73	Os dados de música inseridos são apagados no servidor de música.	Caso os dados de música retirados deste produto sejam apagados, não é possível inseri-los neste produto.
WARNING- 74	Estes dados de música não podem ser inseridos.	Não é possível inserir.
	Tentou inserir neste produto dados de música gravados noutra fonte.	Estes dados de música não podem ser inseridos.

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 66 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

Termos

ATRAC3

Abreviação para “Adaptive Transform Acoustic Coding3”. Esta é uma tecnologia de compressão áudio para a compressão de alta qualidade. É possível compactar música a cerca de 1/10º do nível de um CD permitindo a redução de um meio de armazenamento.

Nível de batidas

Isto expressa o volume de dados por segundo ou unidades bps (bits por segundo). Quanto maior for o nível, mais informação fica disponível para a reprodução do som. Utilizando o mesmo método de codificação (como o ATRAC3), quando maior for o nível melhor é o som. (Como são utilizados outros métodos de codificação para o MP3 e ATRAC3, é impossível comparar.)

Inserir/Retirar

À transferência de dados de música geridos num disco rígido (servidor de música) para uma “Memory Stick” ou outro meio de gravação chama-se “check out”. Á função de inserir novamente os dados de música no disco duro chama-se “check in“. (Os dados da música que foram retirados não podem ser inseridos para um PC ou outro equipamento.)

Excepto para dados de música para aplicações especiais onde funcionam condições suplementares, de acordo com as regras básicas da SDMI, podem ser efectuadas até 4 cópias de um único item de dados de música. (Uma é guardada no disco duro e as restantes podem ser retiradas para a “Memory Stick”.)

ID3 Tag

Isto é um método de incorporar informação relacionada com as faixas num ficheiro de MP3. Esta informação incorporada pode incluir o título da faixa, o nome do artista, o nome do álbum, o género de música, o ano de produção, comentários e outros dados. Os conteúdos podem ser livremente editados utilizando software com funções de edição ID3 Tag. Apesar dos tags estarem limitados a um número de caracteres, a informação pode ser visualizada quando a faixa estiver a ser lida.

Formato ISO9660

este é o padrão internacional para o formato lógico de pastas e ficheiros do CD-ROM. Para o formato ISO9660, existem regulamentos para os dois níveis seguintes.

Nível 1:
O nome do ficheiro está no formato 8.3 (o nome pode ter até 8 caracteres, metade em letras maiúsculas e outra metade em números e o sinal “_”, com uma extensão de ficheiro de três caracteres).

Nível 2:
O nome do ficheiro pode ter até 31 caracteres (incluindo a marca de separação “.” e uma extensão de ficheiro). Cada pasta contém pelo menos 8 hierarquias.

Formatos extendidos
Joliet: Nomes de ficheiros que podem ter até 64 caracteres.
Romeo: Nomes de ficheiros que podem ter até 128 caracteres.

m3u

As listas de leitura criadas utilizando o software “WINAMP” têm a extensão de ficheiro de (.m3u).

MagicGate

Os dados gravados numa “MagicGate Memory Stick (MG Memory Stick)” são codificados utilizando a tecnologia de protecção contra cópia e podem ser mutuamente autenticados com equipamento compatível com a “MG Memory Stick”. Uma “MG Memory Stick” só pode ser utilizada para gravar e reproduzir quando existe uma verificação entre a “MG Memory Stick” e o equipamento compatível.

“MagicGate Memory Stick”

Este é o nome utilizado para uma “Memory Stick” que utiliza tecnologia de protecção contra cópia “MagicGate”. Este é um meio de gravação IC para a gravação e reprodução de música e outros dados que necessitam da tecnologia de protecção contra cópia.

“Memory Stick”

Este é um meio de gravação IC compacto e leve. A “Memory Stick” é uma “Memory Stick” normal sem a tecnologia de protecção contra cópia utilizada na “MagicGate Memory Stick.” A “Memory Stick” pode ser utilizada para gravar imagens e dados áudio, etc, com equipamento compatível com a “Memory Stick”. Podem ser gravados diferentes tipos de dados numa única “Memory Stick.”

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 67 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

MP3

MP3 é a abreviação de MPEG Audio Layer3. É um padrão de compressão audio definido por um grupo de trabalho (MPEG) da ISO (International Standards Organization). O MP3 é capaz de compactar dados áudio a cerca de 1/10 do nível de um disco convencional.

Sessão múltipla

A Sessão múltipla é um método de gravação que permite gravar dados adicionais mais tarde. Aquando da gravação de dados num CD-ROM, CD-R ou CD-RW, etc., todos os dados do início ao fim são tratados como uma única unidade ou sessão. A Sessão múltipla é um método para gravar mais de 2 sessões num disco.

Pacotes de escrita

É um termo geral para o método de escrever num CD-R, etc. durante o tempo necessário de um ficheiro, tal como é feito com ficheiros em disquetes ou discos rígidos.

SCMS

SCMS é a abreviação de Serial Copy Management System. É um sistema de gestão de cópias desenvolvido para impedir a reprodução (reproduzir cópias) de música, incluindo música gravada digitalmente de CDs, etc. para um disco rígido (servidor de música).

SDMI

SDMI é a abreviação de Secure Digital Music Initiative. Para desenvolver um sistema uniforme de tecnologia de protecção de direitos de cópia que possa ser utilizado em todo o mundo, mais de 130 empresas e organizações representantes das indústrias de gravação, computadores e consumíveis criaram uma forma. O objectivo é evitar a utilização ilegal de dados de música e promover o desenvolvimento de serviços de distribuição legal de música. A tecnologia de protecção de cópia “MagicGate” é um padrão baseado nos regulamentos SDMI.

VBR

VBR é abreviação de Variable Bit Rate. De maneira geral, a designação CBR (Constant Bit Rate) é a mais utilizada. Para ajustar de forma flexível o nível de batidas de acordo com as necessiades da compressão áudio, é possível alcançar prioridades de compressão com som de qualidade.

Especificações

Geral

Fonte de alimentação ..... 14,4 V CC (10,8 – 15,1 V admissíveis)
Sistema de ligação à terra ..... Tipo negativo
Consumo máximo de corrente ..... 10,0 A
Dimensões
(tamanho de montagem) ..... 178 (W) × 50 (H) × 155 (D) mm
(lado frontal) ..... 188 (W) × 58 (H) × 37 (D) mm
Peso
(estrutura principal) ..... 1,9 kg
(caixa de alimentação) ..... 0,2 kg

Audio/DSP

Saída de potência máxima ..... 50 W × 4
Saída de potência contínua ..... 27 W × 4 (DIN45324, +B = 14,4 V)
Impedância de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω admissível)
Preout de saída máxima
nível/saída de impedância ..... 2,2 V/1 kΩ
Contorno de Loudness ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)
Equalizador (Equalizador Gráfico de 13 Bandas)
Frequência ..... 50/80/125/200/315/500/800 Hz 1,25/2/3,15/5/8/12,5 kHz
Alcance da equalização ..... ±12 dB (2 dB)
Auto-equalizador
(Gráfico de 13 Bandas de Frente & Retaguarda & Subwoofer)
Frequência ..... 50/80/125/200/315/500/800 Hz 1,25/2/3,15/5/8/12,5 kHz
Alcance da equalização ..... +6 — –12 dB (2 dB)
Rede
HPF(Frente/rectaguarda)
Frequência ..... 50/63/80/100/125 Hz
Declive ..... –12 dB/oct.
Subwoofer
Frequência ..... 50/63/80/100/125 Hz
Declive ..... –18 dB/oct.
Ganho ..... –24 dB — +6 dB (1 dB)
Fase ..... Normal/Reverso

Leitor de CD

Sistema ..... Sistema de discos compactos audio
Discos utilizados ..... Discos Compactos
Formato do sinal amostra de frequência: 44,1 kHz
Número de bits de quantização: 16; lineares
Características da frequência ..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Proporção sinal-ruído ..... 94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Alcance dinâmico ..... 92 dB (1 kHz)
Descodificação MP3 ..... MPEG 1 Audio Layer 3
Número de canais ..... 2 (estéreo)

HDD

Quantidade HDD ..... 10 GB
Codec ATRAC3
Características da frequência ..... 20 – 20.000 Hz (±1 dB)
Tempo de busca médio ..... 13 mseg.

Leitor de “Memory Stick”

Tipo ..... MagicGate Memory Stick
Codec ATRAC3
Características da frequência ..... 20 – 20.000 Hz (±1 dB)

Sintonizador FM

Alcance de frequência ..... 87,5 – 108 kHz
Sensibilidade utilizável ..... 9 dBf (0,8 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB sensibilidade de emudecimento ..... 15 dBf (1,5 µV/75 Ω, mono)
Relação sinal-ruído ..... 70 dB (rede IEC-A)
Distorção ..... 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Resposta de frequência ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separação estéreo ..... 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador MW

Alcance de frequência ..... 531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade utilizável ..... 18 µV (S/N: 20 dB)
Selectividade ..... 50 dB (±9 kHz)

Sintonizador LW

Alcance de frequência ..... 153 – 281 kHz
Sensibilidade utilizável ..... 30 µV (S/N: 20 dB)
Selectividade ..... 50 dB (±9 kHz)

Observação:

- As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio devido a melhoramentos.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-P900HDD-PR.fm Page 68 Monday, February 11, 2002 9:19 AM

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE N.V.
Haven 1087 Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Publicado pela Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 by Pioneer Corporation.
Todos os direitos reservados.

Impresso na Bélgica

MAN-DEH-P900HDD-PR